

# Il-Ġurnal Uffiċjali L 102

## tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 64

24 ta' Marzu 2021

Werrej

### II Atti mhux legiżlattivi

#### REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/505 tat-23 ta' Marzu 2021 dwar iċ-ċahda tal-awtorizzazzjoni tal-aċidu fosforiku ta' 60 % fuq substrat tas-siliċe bhala addittiv fl-għalf li jagħmel parti mill-grupp funzjonali tal-preservattivi <sup>(1)</sup> ..... 1**
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/506 tat-23 ta' Marzu 2021 dwar l-awtorizzazzjoni tas-sustanza metantijol bhala addittiv fl-għalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali <sup>(1)</sup> ..... 4**
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/507 tat-23 ta' Marzu 2021 dwar it-tiġdid tal-awtorizzazzjoni tal-idroklorur tal-piridossina (vitamina B<sub>6</sub>) bhala addittiv tal-għalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali u li jhassar ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 515/2011 <sup>(1)</sup> ..... 8**
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/508 tat-23 ta' Marzu 2021 li jikkonċerna t-tiġdid tal-awtorizzazzjoni ta' preparazzjoni tas-Saccharomyces cerevisiae MUCL 39885 bhala addittiv tal-għalf għall-qżieqez miftuma u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 170/2011 (detentur tal-awtorizzazzjoni: Prosol S.p.A.) <sup>(1)</sup> ..... 11**

#### DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/509 tat-22 ta' Marzu 2021 li tistabbilixxi Faċilità Ewropea għall-Paċi, u li thassar id-Deċiżjoni (PESK) 2015/528 ..... 14**

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

MT



## II

(Atti mhux leġiżlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/505

tat-23 ta' Marzu 2021

**dwar iċ-ċahda tal-awtorizzazzjoni tal-aċidu fosforiku ta' 60 % fuq substrat tas-siliċe bhala addittiv fl-għalf li jagħmel parti mill-grupp funzjonali tal-preservattivi**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-għalf tal-annimali <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jipprevedi l-awtorizzazzjoni tal-addittivi għall-użu fl-għalf tal-annimali u r-raġunijiet u l-proċeduri għall-ghoti jew għaċ-ċahda ta' din l-awtorizzazzjoni. L-Artikolu 10 ta' dak ir-Regolament jipprevedi l-ewvalwazzjoni mill-gdid tal-addittivi awtorizzati skont id-Direttiva tal-Kunsill 70/524/KEE <sup>(2)</sup>.
- (2) L-aċidu ortofosforiku kien awtorizzat mingħajr limitu ta' żmien skont id-Direttiva 70/524/KEE bhala addittiv fl-għalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali. Sussegwentement, l-addittiv iddaħħal fir-Registru tal-Addittivi fl-Għalf bhala prodott eżistenti, skont l-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (3) Skont l-Artikolu 10(2) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003 flimkien mal-Artikolu 7 tiegħu, ġew ipprezentati lill-Kummissjoni żewġ applikazzjonijiet għall-ewalwazzjoni mill-gdid tal-aċidu ortofosforiku.
- (4) L-ewwel waħda minn dawk l-applikazzjonijiet kienet tikkonċerna preparazzjoni ta' aċidu ortofosforiku (67 %-85,7 %) w/w (soluzzjoni milwiema). Dik il-preparazzjoni kienet awtorizzata bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1055/2013 <sup>(3)</sup> għal 10 snin bhala addittiv fl-għalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali.
- (5) Ġiet ipprezentata t-tieni applikazzjoni għall-ewalwazzjoni mill-gdid tal-aċidu fosforiku ta' 60 % fuq substrat tas-siliċe bhala addittiv fl-għalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali. L-applikant talab li l-addittiv jiġi kklassifikat fil-kategorija tal-addittivi "addittivi teknoloġiċi" u fil-grupp funzjonali "preservattivi". L-applikazzjoni kienet akkumpanjata mid-dettalji u d-dokumenti meħtieġa skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.

<sup>(1)</sup> ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 70/524/KEE tat-23 ta' Novembru 1970 li tirrigwarda addittivi f'għalf għall-bhejjem (ĠU L 270, 14.12.1970, p. 1).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1055/2013 tal-25 ta' Ottubru 2013 dwar l-awtorizzazzjoni tal-preparazzjoni tal-aċidu ortofosforiku bhala addittiv fl-għalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali (ĠU L 288, 30.10.2013, p. 57).

- (6) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (“l-Awtorità”) ikkonkludiet fl-opinjoni tagħha tal-17 ta’ Marzu 2020 <sup>(4)</sup> li meta titqies id-*data* limitata pprovduta fid-dossier oriġinali u fin-nuqqas ta’ twegiba mill-applikant għad-diversi talbiet mill-Awtorità għal informazzjoni addizzjonali, inizjalment fit-22 ta’ Lulju 2011 u fl-aħħar fit-3 ta’ Marzu 2020, l-Awtorità ma kinitx f’pożizzjoni li tagħti opinjoni dwar is-sikurezza u l-effikaċja tal-aċidu fosforiku ta’ 60 % fuq substrat tas-siliċe bħala addittiv fl-għalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali.
- (7) Barra minn hekk, fit-8 ta’ Mejju 2020, il-Kummissjoni talbet lill-applikant jikkomunika l-informazzjoni dwar is-segwitu tal-applikazzjoni kkonċernata, iżda l-ebda risposta ma nġhatat.
- (8) Skont l-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, l-applikant irid juri b’mod adegwat u suffiċjenti, skont il-miżuri ta’ implimentazzjoni <sup>(5)</sup> tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, li l-addittiv jissodisfa l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni stipulati f’dak ir-Regolament.
- (9) Billi l-applikant ma pprovdix l-informazzjoni mitluba u d-*data* li tippermetti lill-Awtorità tivvaluta s-sikurezza u l-effikaċja tal-aċidu fosforiku ta’ 60 % fuq is-substrat tas-silika, ma ġiex stabbilit li taħt il-kundizzjonijiet tal-użu proposti, l-addittiv m’għandux effett negattiv fuq is-saħħa tal-annimali, fuq is-saħħa tal-bniedem jew l-ambjent, u li għandu mill-inqas waħda mill-karatteristiċi stipulati fl-Artikolu 5(3) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (10) Il-valutazzjoni tal-aċidu fosforiku ta’ 60 % fuq substrat tas-siliċe turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, kif previsti fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, mhumiex sodisfatti. Għaldaqstant, jenħtieġ li l-awtorizzazzjoni ta’ dan l-addittiv tincaħad.
- (11) Għalhekk, l-aċidu fosforiku ta’ 60 % fuq substrat tas-siliċe, bħala prodott eżistenti skont it-tifsira tal-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, kif ukoll l-għalf li jkun fih dan l-addittiv, jenħtieġ li jiġu rtirati mis-suq. Madankollu, jenħtieġ li jingħata perjodu limitat għall-irtirar mis-suq tal-ħażniet eżistenti tal-addittiv u tat-taħlitiet lesti minn qabel tiegħu, u tal-għalf li jkun fih dan l-addittiv, sabiex l-operaturi jkunu jistgħu jikkonformaw kif xieraq mal-obbligu tal-irtirar.
- (12) Il-miżuri previsti f’dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

### Ċaħda ta’ awtorizzazzjoni

L-awtorizzazzjoni tal-aċidu fosforiku ta’ 60 % fuq substrat tas-siliċe bħala addittiv fl-għalf, li jifforma parti mill-kategorija tal-addittivi “addittivi teknoloġiċi” u mill-grupp funzjonali “preservattivi”, hija miċhuda.

#### Artikolu 2

### Irtirar mis-suq

1. Il-ħażniet eżistenti tal-addittiv imsemmi fl-Artikolu 1, u tat-taħlitiet lesti minn qabel li fihom l-addittiv, għandhom jiġu rtirati mis-suq sat-13 ta’ Ottubru 2021.
2. Il-materjali tal-għalf u l-għalf kompost intenzjonati għall-annimali li jipproduċu l-ikel, li ġew prodotti bl-addittiv jew bit-taħlitiet lesti minn qabel imsemmija fil-paragrafu 1 qabel it-13 ta’ Ottubru 2021 għandhom jiġu rtirati mis-suq sat-13 ta’ April 2022.

<sup>(4)</sup> L-EFSA Journal 2020;18(4):6064.

<sup>(5)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 429/2008 tal-25 ta’ April 2008 dwar regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-preparazzjoni u l-preżentazzjoni ta’ applikazzjonijiet u l-valutazzjoni u l-awtorizzazzjoni ta’ addittivi fl-għalf (ĠU L 133, 22.5.2008, p. 1).

3. Il-materjali tal-ġhalf u l-ġhalf kompost intenzjonati għall-annimali li ma jipproduċux l-ikel, li ġew prodotti bl-addittiv jew bit-taħlitiet lesti minn qabel imsemmija fil-paragrafu 1 qabel it-13 ta' Ottubru 2021 għandhom jiġu rtirati mis-suq sat-13 ta' April 2023.

*Artikolu 3*

**Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Marzu 2021.

*Għall-Kummissjoni*

*Il-President*

Ursula VON DER LEYEN

---

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/506****tat-23 ta' Marzu 2021****dwar l-awtorizzazzjoni tas-sustanza metantijol bhala addittiv fl-ghalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-ghalf tal-annimali <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jipprevedi l-awtorizzazzjoni tal-addittivi għall-użu fin-nutrizzjoni tal-annimali u jipprevedi r-raġunijiet u l-proċeduri għall-ghoti ta' din l-awtorizzazzjoni. L-Artikolu 10(2) ta' dak ir-Regolament jipprevedi l-ewalwazzjoni mill-ġdid tal-addittivi awtorizzati skont id-Direttiva tal-Kunsill 70/524/KEE <sup>(2)</sup>.
- (2) Il-metantijol, kien ġie awtorizzat minghajr limitu ta' żmien, b'konformità mad-Direttiva 70/524/KEE, bhala addittiv tal-ghalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali. Sussegwentement, dan l-addittiv iddaħhal fir-Registru tal-addittivi fl-ghalf bhala prodott eżistenti, f'konformità mal-Artikolu 10(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (3) F'konformità mal-Artikolu 10(2) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, flimkien mal-Artikolu 7 tiegħu, tressqet applikazzjoni għall-ewalwazzjoni mill-ġdid tal-metantijol bhala addittiv tal-ghalf għall-ispeċijiet kollha ta' annimali.
- (4) L-applikant talab biex l-addittiv jiġi kklassifikat fil-kategorija tal-addittivi "addittivi sensorjali" u fil-grupp funzjonali "komposti aromatizzanti". Mal-applikazzjoni ntbagħtu d-dettalji u d-dokumenti meħtieġa skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (5) Fl-opinjoni tagħha tas-17 ta' April 2013 <sup>(3)</sup> u tat-30 ta' Settembru 2020 <sup>(4)</sup> l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") ikkonkludiet li, skont il-kundizzjonijiet tal-użu proposti, il-metantijol m'għandux effett avvers fuq is-saħħa tal-annimali, is-saħħa tal-bniedem jew l-ambjent. Hija kkonkludiet ukoll li l-addittiv jenħtieġ li jiġi kkunsidrat bhala irritanti għall-gilda u għall-ghajnejn u għas-sistema respiratorja u ma setghu jinsiltu l-ebda konkluzjonijiet dwar is-sensitizzazzjoni tal-gilda. Għalhekk, il-Kummissjoni tqis li jenħtieġ jittiehdu miżuri protettivi xierqa biex ikunu evitati effetti negattivi fuq is-saħħa tal-bniedem, b'mod partikolari fir-rigward tal-utenti tal-addittiv. L-Awtorità ma tqisx li hemm bżonn ta' rekwiżiti speċifiċi għas-sorveljanza ta' wara t-tqegħid fis-suq. Hija vverifikat ukoll ir-rapport dwar il-metodi ta' analiżi tal-addittivi tal-ghalf li ġie ppreżentat mil-Laboratorju ta' Referenza stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (6) Il-valutazzjoni tal-metantijol turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, kif stipulati fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, huma sodisfatti. Għaldaqstant, jenħtieġ li l-użu tal-metantijol jiġi awtorizzat kif speċifikat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (7) Jenħtieġ li jiġu previsti restrizzjonijiet u kundizzjonijiet biex ikun hemm kontroll aħjar. Billi r-raġunijiet ta' sikurezza ma jitolbux li jiġi ffixxat kontenut massimu, u meta titqies l-ewalwazzjoni mill-ġdid imwettqa mill-Awtorità, jenħtieġ li fuq it-tikketta tal-addittiv jiġi indikat il-kontenut rakkomandat. Meta jinqabeż dan il-kontenut, fuq it-tikketta tat-tahlitiet lesti minn qabel jenħtieġ tiġi indikata ċerta informazzjoni.
- (8) Il-fatt li l-użu tas-sustanza kkonċernata fl-ilma tax-xorb mhuwiex awtorizzat ma jipprekludix l-użu tagħha fl-ghalf kompost li jiġi mitmugh mal-ilma.

<sup>(1)</sup> ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.<sup>(2)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 70/524/KEE ta' 23 ta' Novembru 1970 dwar l-addittivi fl-ghalf tal-annimali (ĠU L 270, 14.12.1970, p. 1).<sup>(3)</sup> EFSA Journal 2013;11(5):3208.<sup>(4)</sup> EFSA Journal 2020;18(11):6288.

- (9) Billi r-raġunijiet dwar is-sikurezza ma jehtigux applikazzjoni immedjata tal-emendi tal-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni tal-metantjol, jixraq li jkun permess perjodu tranżitorju biex il-partijiet interessati jhejju lilhom infushom biex jissodisfaw ir-rekwiżiti l-godda li jirrizultaw mill-awtorizzazzjoni.
- (10) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### *Artikolu 1*

#### **Awtorizzazzjoni**

Is-sustanza speċifikata fl-Anness, li tiffirma parti mill-kategorija ta' addittivi "addittivi sensorjali" u mill-grupp funzjonali "komposti aromatizzanti", hija awtorizzata bhala addittiv fl-għalf tal-annimali, soġġett għall-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

#### *Artikolu 2*

#### **Miżuri tranżizzjonali**

1. Is-sustanza speċifikata fl-Anness u t-taħlitiet lesti minn qabel li jkun fihom minn din is-sustanza, li huma prodotti u ttikkettati qabel it-13 ta' Ottubru 2021, skont ir-regoli applikabbli qabel it-13 ta' April 2021, jistgħu jibqgħu jġu kkummerċjalizzati u jintużaw sakemm jispicċaw il-ħażniet eżistenti.
2. L-għalf kompost u l-materjali tal-għalf li fihom is-sustanza kif speċifikat fl-Anness, li jġu prodotti u ttikkettati qabel it-13 ta' April 2022, f'konformità mar-regoli applikabbli qabel it-13 ta' April 2021 jistgħu jibqgħu jitqiegħdu fis-suq u jintużaw sakemm jispicċaw l-istokkijiet eżistenti jekk ikunu maħsuba għall-annimali li jipproduċu l-ikel.
3. L-għalf kompost u l-materjali tal-għalf li fihom is-sustanza kif speċifikat fl-Anness li jġu prodotti u ttikkettati qabel it-13 ta' April 2023, f'konformità mar-regoli applikabbli qabel it-13 ta' April 2021, jistgħu jibqgħu jitqiegħdu fis-suq u jintużaw sakemm jispicċaw l-istokkijiet eżistenti jekk dawn ikunu maħsubin għall-annimali li ma jipproduċux l-ikel.

#### *Artikolu 3*

#### **Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Marzu 2021.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Ursula VON DER LEYEN

## ANNEX

Numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija tal-annimali	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħrajn	Tmiem il-perjodu tal-awtorizzazzjoni
					mg tas-sustanza attiva għal kull kg ta' għalf komplet b'kontenut ta' ndewwa ta' 12 %			
<b>Kategorija: addittivi sensorji Grupp funzjonali: komposti aromatizzanti</b>								
2b12003	Metantijol	<p><i>Kompożizzjoni tal-addittiv</i> Metantijol <i>Karatterizzazzjoni tas-sustanza attiva</i> Metantijol Prodott permezz tas-sintezi kimika Purità: minimu ta' 98 % Formula kimika: CH<sub>4</sub>S Numru CAS: 74-93-1 Numru FLAVIS: 12.003</p> <hr/> <p><i>Metodu analitiku</i> <sup>(1)</sup> Għall-identifikazzjoni tal-metantijol fl-addittiv tal-għalf u fit-tahlitiet aromatizzanti lesti minn qabel: Kromatografija b'fażi gassuża/ spettrometrija ta' massa b'illokkjar tal-hin ta' retenzjoni GC-MS-RTL.</p>	L-ispeċijiet kollha tal-annimali	—	—	—	<p>1. L-addittiv għandu jiġi inkorporat fl-għalf fil-forma ta' tahlita lesta minn qabel.</p> <p>2. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-addittiv u tat-tahlitiet lesti minn qabel, għandhom jiġu indikati l-kundizzjonijiet tal-hżin u l-istabbiltà għat-trattament bis-shana.</p> <p>3. Fuq it-tikketta tal-addittiv għandu jiġi indikat dan li ġej: "Kontenut massimu rakkomandat tas-sustanza attiva tal-għalf komplut b'kontenut ta' ndewwa ta' 12 %: 0,05 mg/kg."</p> <p>4. Il-grupp funzjonali, in-numru ta' identifikazzjoni, l-isem u l-ammont miżjud tas-sustanza attiva għandhom jiġu indikati fuq it-tikketta tat-tahlitiet lesti minn qabel, jekk jinqabeż il-kontenut li ġej tas-sustanza attiva fl-għalf komplet b'kontenut ta' ndewwa ta' 12 %: 0,05 mg/kg</p>	13.4.2031



							<p>5. Għall-utenti tal-addittiv u tat-tahlitiet lesti minn qabel, l-operaturi tan-negozju tal-ghalf għandhom jistabbilixxu proċeduri operattivi u miżuri organizzattivi biex jindirizzaw ir-riskji potenzjali mill-inalazzjoni, mill-kuntatt mal-gilda jew mill-kuntatt mal-ghajnejn. Meta dawk ir-riskji ma jkunux jistgħu jiġu eliminati jew imnaqqa kemm jista' jkun permezz ta' proċeduri u miżuri bhal dawn, l-addittiv u t-tahlitiet lesti minn qabel għandhom jintużaw b'taġħmir ta' protezzjoni personali, inkluż il-protezzjoni tal-ghajnejn u tal-gilda.</p>
--	--	--	--	--	--	--	--

(<sup>1</sup>) Id-dettalji tal-metodi analitiċi huma disponibbli fl-indirizz tal-Laboratorju ta' Referenza li ġej: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/507****tat-23 ta' Marzu 2021****dwar it-tiġdid tal-awtorizzazzjoni tal-idroklorur tal-piridossina (vitamina B<sub>6</sub>) bhala addittiv tal-ġhalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali u li jhassar ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 515/2011****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-ġhalf tal-annimali <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jipprevedi l-awtorizzazzjoni ta' addittivi għall-użu fin-nutrizzjoni tal-annimali u r-aġunijiet u l-proċeduri għall-ghoti u għat-tiġdid ta' din l-awtorizzazzjoni.
- (2) L-idroklorur tal-piridossina (vitamina B<sub>6</sub>) hu awtorizzat għal 10 snin bhala addittiv fl-ġhalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 515/2011 <sup>(2)</sup>.
- (3) F'konformità mal-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, tressqet applikazzjoni għat-tiġdid tal-awtorizzazzjoni tal-idroklorur tal-piridossina bhala addittiv fl-ġhalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali, bit-talba li l-addittiv jiġi klassifikat fil-kategorija tal-addittivi "addittivi nutrittivi". Dik l-applikazzjoni kellha magħha d-dettalji u d-dokumenti meħtieġa skont l-Artikolu 14(2) ta' dak ir-Regolament.
- (4) Fl-opinjoni tagħha tat-30 ta' Settembru 2020 <sup>(3)</sup>, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") ikkonkludiet li l-applikant ipprova l-evidenza li l-addittiv jikkonforma mal-kundizzjonijiet eżistenti għall-awtorizzazzjoni. L-Awtorità kkonkludiet li, taħt il-kundizzjonijiet tal-użu attwalment awtorizzati, l-idroklorur tal-piridossina ma għandux effett hażin fuq is-saħħa tal-annimali, fuq is-sikurezza tal-konsumaturi u fuq l-ambjent. Ikkonkludiet ukoll li l-addittiv mhuwiex irritanti għall-ġilda u l-għajnejn u mhuwiex sensitizzatur tal-ġilda iżda li jista' jikkawża fotosensitizzazzjoni u fin-nuqqas ta' studji dwar it-tossicità man-nifs, l-effetti negattivi fis-sistema respiratorja ma setgħux jiġu esklużi kompletament. Għalhekk, il-Kummissjoni tqis li jenħtieġ jittiehdu miżuri protettivi xierqa biex ikunu evitati effetti negattivi fuq is-saħħa tal-bniedem, b'mod partikolari fir-rigward tal-utenti tal-addittiv. L-awtorità kkonkludiet ukoll li ma hemmx bżonn li tiġi vvalutata l-effikaċja tal-addittiv fil-kuntest tat-tiġdid tal-awtorizzazzjoni.
- (5) Il-valutazzjoni tal-idroklorur tal-piridossina turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, stipulati fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, ġew sodisfatti. Għaldaqstant, jenħtieġ li tiġġedded l-awtorizzazzjoni għal dak l-addittiv.
- (6) B'konsegwenza tat-tiġdid tal-awtorizzazzjoni tal-preparazzjoni tal-idroklorur tal-piridossina bhala addittiv fl-ġhalf, jenħtieġ li jitfassar ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 515/2011.
- (7) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

<sup>(1)</sup> ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.<sup>(2)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 515/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 dwar l-awtorizzazzjoni tal-vitamina B<sub>6</sub> bhala addittiv fl-ġhalf għall-ispeċi kollha tal-annimali (ĠU L 138, 26.5.2011, p. 40).<sup>(3)</sup> EFSA Journal 2020;18(11):6289.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-awtorizzazzjoni tal-addittiv speċifikat fl-Anness, li tiffirma parti mill-kategorija ta' addittivi "addittivi nutrizzjonali" u mill-grupp funzjonali "vitamini, pro-vitamini u sustanzi kimiċi ddefiniti sew kimikament li għandhom effett simili" għall-ispeċijiet kollha tal-annimali, hija mgeċda soġġetta għall-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

*Artikolu 2*

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 515/2011 huwa mhassar.

*Artikolu 3*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Marzu 2021.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Ursula VON DER LEYEN

\_\_\_\_\_

## ANNEX

Numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija tal-annimali	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħrajn	Tmiem il-perjodu tal-awtorizzazzjoni
					mg tal-addittiv għal kull kg ta' għalf komplet b'kontenut ta' ndewwa ta' 12 %			

**Kategorija ta' addittivi nutrittivi****Grupp funzjonali: vitamini, provitamini u sustanzi ddefiniti sew kimikament li jkollhom effett simili**

3a831	“Idroklorur tal-piridossina” jew “vitamina B <sub>6</sub> ”	<p><i>Kompożizzjoni tal-addittiv</i></p> <p>Idroklorur tal-piridossina C<sub>8</sub>H<sub>11</sub>NO<sub>3</sub>·HCl Kriterji tal-purità: mhux anqas minn 98,5 %</p> <p><i>Karatterizzazzjoni tas-sustanza attiva</i></p> <p>Idroklorur tal-piridossina</p>	L-ispeċijiet kollha tal-annimali	—	—	—	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-addittiv u tat-tahlitiet lesti minn qabel, għandhom jiġu indikati l-kundizzjonijiet tal-ħżin u l-istabbiltà għat-trattament bis-shana u fl-ilma.</li> <li>2. L-idroklorur tal-piridossina” jew “vitamina B<sub>6</sub>” jistgħu jintużaw ukoll permezz tal-ilma tax-xorb.</li> <li>3. Għall-utenti tal-addittiv u tat-tahlitiet lesti minn qabel, l-operaturi tan-negozji tal-għalf għandhom jistabbilixxu proċeduri operazzjonali u miżuri organizzattivi biex jindirizzaw ir-riskji potenzjali li jirriżultaw mill-użu. Meta dawk ir-riskji ma jistgħux jiġu eliminati jew jitnaqqsu għal-livell minimu permezz ta' tali proċeduri u miżuri, l-addittiv u t-tahlitiet lesti minn qabel għandhom jintużaw b'taġħmir personali protettiv, u bi protezzjoni għan-nifs.</li> </ol>	it-13 ta' April 2031
		<p><i>Metodu analitiku</i> <sup>(1)</sup></p> <p>Għad-determinazzjoni tal-idroklorur tal-piridossina (Vitamina B<sub>6</sub>) fl-addittiv tal-għalf: — Titrazzjoni bl-aċidu perkloriku (Ph. Eur. 10th edition, monographija 0245)</p> <p>Għad-determinazzjoni tal-idroklorur tal-piridossina (Vitamina B<sub>6</sub>) fit-tahlitiet lesti minn qabel: — Kromatografija Likwida bi Prestazzjoni Għolja b'fażi inversa flimkien ma' detettur tal-UV (RP-HPLC-UV) - VDLUFA Bd.III, metodu 13.9.1</p> <p>Għad-determinazzjoni tal-idroklorur tal-piridossina (Vitamina B<sub>6</sub>) fl-għalf u fl-ilma: — Kromatografija Likwida bi Prestazzjoni Għolja b'fażi inversa flimkien ma' detettur tal-fluworescenza (RP-HPLC-FLD) — metodu bbażat fuq EN14164:2008</p>						

<sup>(1)</sup> Id-dettalji tal-metodi analitiċi huma disponibbli fl-indirizz tal-Laboratorju ta' Referenza li ġej: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/508

tat-23 ta' Marzu 2021

li jikkonċerna t-tiġdid tal-awtorizzazzjoni ta' preparazzjoni tas-*Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885 bhala addittiv tal-ghalf għall-qżieqez miftuma u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 170/2011 (detentur tal-awtorizzazzjoni: Prosol S.p.A.)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-ghalf tal-annimali <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jipprevedi l-awtorizzazzjoni ta' addittivi għall-użu fin-nutrizzjoni tal-annimali u r-raġunijiet u l-proċeduri għall-ghoti u għat-tiġdid ta' din l-awtorizzazzjoni.
- (2) Il-preparazzjoni tas-*Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885 kienet awtorizzata għal 10 snin bhala addittiv tal-ghalf għall-qżieqez miftuma bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 170/2011 <sup>(2)</sup>.
- (3) F'konformità mal-Artikolu 14(1) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, giet ipprezentata applikazzjoni mid-detentur ta' dik l-awtorizzazzjoni għat-tiġdid tal-awtorizzazzjoni tal-preparazzjoni tas-*Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885 bhala addittiv tal-ghalf għall-qżieqez miftuma, li titlob li l-addittiv jiġi kklassifikat fil-kategorija tal-addittivi "addittivi zootekniki". Dik l-applikazzjoni kellha magħha d-dettalji u d-dokumenti meħtieġa skont l-Artikolu 14(2) ta' dak ir-Regolament.
- (4) Fl-opinjoni tagħha tat-30 ta' Settembru 2020 <sup>(3)</sup>, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") ikkonkludiet li l-applikant ipprova l-evidenza li l-addittiv jikkonforma mal-kundizzjonijiet eżistenti għall-awtorizzazzjoni. Barra minn hekk, l-Awtorità kkonkludiet li l-preparazzjoni *Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885 ma għandhiex effett hażin fuq is-saħħa tal-annimali, fuq is-sikurezza tal-konsumaturi u fuq l-ambjent. Ikkonkludiet ukoll li l-preparazzjoni hija kkunsidrata bhala irritant potenzjali tal-ġilda u tal-ghajnejn u sensitizzatur tal-ġilda u respiratorju. Għalhekk, il-Kummissjoni hija tal-fehma li jenhtieg li jittiehdu miżuri protettivi biex jipprevjenu effetti ħżiana fuq is-saħħa tal-bniedem, b'mod partikolari fir-rigward tal-utenti tal-addittiv. L-Awtorità vverifikat ukoll ir-rapport dwar il-metodi tal-analizi tal-addittiv tal-ghalf f'ghalf li gie pprezentat mil-Laboratorju ta' Referenza stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (5) Il-valutazzjoni tal-preparazzjoni tas-*Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885 turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, kif previsti fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, ġew issodisfati. Għaldaqstant, jenhtieg li tiġġedded l-awtorizzazzjoni għal dak l-addittiv.
- (6) B'konsegwenza tat-tiġdid tal-awtorizzazzjoni tal-preparazzjoni tas-*Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885 bhala addittiv tal-ghalf, jenhtieg li jithassar ir-Regolament (UE) Nru 170/2011.
- (7) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

<sup>(1)</sup> ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 170/2011 tat-23 ta' Frar 2011 li jikkonċerna l-awtorizzazzjoni ta' *Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885 bhala addittiv tal-ghalf għall-hnienes (miftuma) u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1200/2005 (detentur tal-awtorizzazzjoni Prosol SpA) (ĠU L 49, 24.2.2011, p. 8).

<sup>(3)</sup> EFSA Journal 2020;18(11):6284.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-awtorizzazzjoni tal-preparazzjoni speċifikata fl-Anness, tal-kategorija tal-addittivi “addittivi zootekniki” u tal-grupp funzjonali “stabilizzaturi tal-flora intestinali” hija awtorizzata soġġett għall-kundizzjonijiet stipulati f’dak l-Anness.

*Artikolu 2*

Ir-Regolament (UE) Nru 170/2011 jithassar.

*Artikolu 3*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta’ Marzu 2021.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## ANNEX

Numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija tal-annimal	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħrajn	Tmiem il-perjodu tal-awtorizzazzjoni
						CFU/kg ta' għalf komplet b'kontenut ta' ndewwa ta' 12 %			

**Kategorija tal-addittivi zootekniċi. Grupp funzjonali: stabilizzaturi tal-flora intestinali**

4b1710	Prosol S.p.A.	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> MUCL 39885	<b>Kompożizzjoni tal-addittiv</b> Preparazzjoni ta' <i>Saccharomyces cerevisiae</i> MUCL Sc 39885 li fiha minimu ta' $1 \times 10^9$ CFU/g	Qżieqez miftuma	—	$3 \times 10^9$	—	1. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-addittiv u tat-tahlitiet lesti minn qabel, għandhom jiġu indikati l-kundizzjonijiet tal-ħżin u l-istabbiltà għat-trattament bis-shana. 2. Għall-utenti tal-addittiv u tat-tahlitiet lesti minn qabel, l-operaturi tan-negozji tal-għalf għandhom jstabbilixxu proċeduri operazzjonali u miżuri organizzattivi biex jindirizzaw ir-riskji potenzjali li jirriżultaw mill-użu. Fejn daww ir-riskji ma jistgħux jiġu eliminati jew jitnaqqsu kemm jista' jkun b'tali proċeduri u miżuri, l-addittiv u t-tahlitiet lesti minn qabel għandhom jintużaw b'taġħmir protettiv personali li jinkludi protezzjoni għall-gilda, għall-għajnejn u għan-nifs.	13.4.2031
			<b>Karatterizzazzjoni tas-sustanza attiva</b> Ċelloli vijabbli tas- <i>Saccharomyces cerevisiae</i> MUCL 39885						
			<b>Metodu analitiku</b> <sup>(1)</sup> Enumerazzjoni: metodu tat-tferrigh bl-użu tal-agar b'estratt tal-ħmira, bil-glukożju u bil-kloramfenikol (CGYE) (EN 15789)  Identifikazzjoni: il-metodu tar-reazzjoni katina bil-polimerażi (PCR)						

(1) Id-dettalji tal-metodi analitiċi huma disponibbli fl-indirizz tal-Laboratorju ta' Referenza li ġej: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2021/509

tat-22 ta' Marzu 2021

### li tistabbilixxi Faċilità Ewropea għall-Paċi, u li tħassar id-Deciżjoni (PESK) 2015/528

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 28(1), 41(2), 42(4) u 30(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, appoġġat mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Skont il-punt (c) tal-Artikolu 21(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE), il-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni (PESK) tal-Unjoni, li l-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiza Komuni (PSDK) tiffirma parti integrali minnha, għandha l-obbjettiv, fost oħrajn, li żżomm il-paċi, tipprevjeni l-konflitti u ssaħħah is-sigurtà internazzjonali, f'konformità mal-finijiet u l-prinċipji tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti (NU) (il-"Karta tan-NU").
- (2) Fil-konkluzjonijiet tiegħu tas-17 ta' Ottubru 2016 dwar l-Istrateġija Globali għall-Politika Estera u ta' Sigurtà tal-Unjoni Ewropea (EUGS), il-Kunsill iddikjara li l-EUGS tirrappreżenta l-qafas tal-Unjoni għal involviment estern magħqud u responsabbli fi shubija ma' oħrajn, biex tmexxi 'l quddiem il-valuri u l-interessi tagħha fis-sigurtà, id-demokrazija, il-prosperità u ordni globali bbażat fuq ir-regoli, inkluż id-drittijiet tal-bniedem u l-istat tad-dritt. F'dawk il-konkluzjonijiet gie ddikjarat ukoll li l-vizjoni politika stabbilita fl-EUGS ser tissarraf malajr finizjattivi u azzjoni ta' politika konkreti, iffukati fuq il-hames prijoritajiet għall-azzjoni esterna tal-Unjoni identifikati fl-EUGS: it-tishih tas-sigurtà u d-difiza; l-investment fir-reżiljenza tal-Istati u s-socjetajiet lejn il-Lvant u n-Nofsinhar tal-Unjoni; l-iżvilupp ta' approċċ integrat għall-konflitti u l-krizijiet; il-promozzjoni u l-appoġġ ta' ordnijiet reġjonali ta' kooperazzjoni; u t-tishih ta' governanza globali bbażata fuq il-liġi internazzjonali, inkluż il-prinċipji tal-Karta tan-NU u l-Att Finali ta' Helsinki.
- (3) Fil-konkluzjonijiet tiegħu tat-22 ta' Jannar 2018 dwar l-Approċċ Integrat għal Konflitti u Krizijiet Esterni, li l-EUGS tidentifika bħala l-qafas għal impenn aktar koerenti u olistiku mill-Unjoni għal konflitti u krizijiet esterni, il-Kunsill tenna r-rabtiet li hemm bejn l-iżvilupp sostenibbli, l-azzjoni umanitarja u l-prevenzjoni tal-konflitti u l-konsolidazzjoni tal-paċi.
- (4) L-azzjoni tal-Unjoni skont il-PESK jenhtieg li tkun konsistenti mal-politiki u l-obbjettivi tal-azzjoni esterna tal-Unjoni u ta' politiki oħra tal-Unjoni, b'mod partikolari l-Qafas Strateġiku għall-UE kollha biex tiġi appoġġata r-Riforma tas-Settur tas-Sigurtà (RSS), l-Approċċ Integrat għall-konflitti u l-krizijiet esterni u l-Approċċ Strateġiku tal-UE għan-Nisa, il-Paċi u s-Sigurtà (WPS) (l-'Approċċ Strateġiku tal-UE għad-WPS'), kif ukoll mar-riżoluzzjonijiet rilevanti tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU. Jenhtieg ukoll li tali azzjoni tkun konformi mal-liġi tal-Unjoni, b'mod partikolari l-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/944/PESK<sup>(1)</sup>. Ma tridx tippregudika n-natura speċifika tal-politika ta' sigurtà u ta' difiza tal-Istati Membri. Għandha thares l-obbligji tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha skont il-liġi internazzjonali, b'mod partikolari l-liġi internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem u l-liġi umanitarja internazzjonali.

(1) Il-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/944/PESK tat-8 ta' Diċembru 2008 li tiddefinixxi regoli komuni li jirregolaw il-kontroll ta' esportazzjonijiet ta' teknoloġija u tagħmir militari (ĠU L 335, 13.12.2008, p. 99).



- (5) Fil-konklużjonijiet tiegħu tas-17 ta' Ġunju 2019 dwar is-Sigurtà u d-Difiża fil-kuntest tal-Istrateġija Globali tal-UE, il-Kunsill issottolinja l-importanza li għandhom il-kwistjonijiet ambjentali u t-tibdil fil-klima għas-sigurtà u d-difiża, irrikonoxxa r-rilevanza tat-tibdil fil-klima għall-missjonijiet u l-operazzjonijiet tal-PSDK, u laqa' ż-żieda fis-sensittività għall-klima tal-azzjonijiet tal-Unjoni għall-prevenzjoni tal-konflitti u s-sigurtà sostenibbli.
- (6) Għall-finijiet tal-PESK, l-Unjoni twestaq operazzjonijiet b'implikazzjonijiet militari jew ta' difiża u tagħti assistenza lil Stati terzi, organizzazzjonijiet internazzjonali u organizzazzjonijiet reġjonali biex itejbu l-kapaċitajiet tagħhom relatati ma' kwistjonijiet militari u ta' difiża jew biex tappoġġja l-aspetti militari ta' operazzjonijiet ta' appoġġ għall-paċi mmexxija minnhom.
- (7) Fil-konklużjonijiet tiegħu tal-14 ta' Novembru 2016 u tas-6 ta' Marzu 2017 dwar l-implimentazzjoni tal-Istrateġija Globali tal-UE fil-qasam tas-Sigurtà u d-Difiża, il-Kunsill fakkar fil-htieġa li jiġu koperti bis-siġħ ir-rekwiziti kollha biex jingħata aktar appoġġ lill-pajjiżi shab fil-prevenzjoni u l-ġestjoni tal-krizijiet wahedhom, inkluż fil-kuntest ta' missjonijiet jew operazzjonijiet tal-PSDK b'kompiti ta' tahrig, pariri u/jew konsulenza fi hdan is-settur tas-sigurtà.
- (8) Barra minn hekk, fil-konklużjonijiet tiegħu tal-14 ta' Novembru 2016 dwar ir-RSS, il-Kunsill fakkar fl-ambizzjonijiet godda riflessi fl-EUGS kif ukoll fl-għan tal-implimentazzjoni tal-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli tal-Aġenda 2030. Wera l-approvazzjoni tiegħu wkoll għall-Komunikazzjoni Kongunta mill-Kummissjoni u r-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà dwar Elementi għal qafas strateġiku għall-UE kollha biex tiġi appoġġjata r-Riforma tas-Settur tas-Sigurtà, u ddikjara li r-RSS hija komponent ewlieni tal-prevenzjoni tal-konflitti billi tindirizza fatturi potenzjali tal-krizijiet, kif ukoll hija komponent ewlieni tal-ġestjoni tal-krizijiet u r-riżoluzzjoni tal-konflitti, l-istabbilizzazzjoni wara l-konflitti, il-konsolidazzjoni tal-paċi u l-bini tal-Istati billi jergġu jitwaqqfu istituzzjonijiet tas-sigurtà responsabbli u jergġu jiġu stabbiliti servizzi ta' sigurtà effettivi għall-popolazzjoni, biex b'hekk jinholoq l-ambjent għall-iżvilupp sostenibbli u l-paċi.
- (9) Fil-konklużjonijiet tiegħu tal-10 ta' Diċembru 2018 dwar id-WPS, il-Kunsill laqa' l-Approċċ Strateġiku tal-UE għad-WPS. Il-Kunsill afferma mill-ġdid ukoll li l-Aġenda dwar id-WPS għandha tingħata effett fl-azzjoni esterna kollha tal-Unjoni u bhala tali hija element importanti tal-Approċċ Integrat għal konflitti u krizijiet esterni.
- (10) Skont l-Artikolu 41(2) TUE, in-nefqa operazzjonali li tirriżulta mill-implimentazzjoni tal-PESK għandha tithallas mill-baġit tal-Unjoni, hlief dik in-nefqa operazzjonali li tirriżulta minn operazzjonijiet li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiża u f'każijiet fejn il-Kunsill, waqt li jaġixxi b'mod unanimu, jiddeciedi mod ieħor.
- (11) Għalhekk jenhtieg li tiġi stabbilita Faċilità Ewropea għall-Paċi tal-Unjoni ("il-Faċilità") biex tiffinanzja l-ispejjeż komuni tal-operazzjonijiet u l-missjonijiet militari taħt il-PSDK, kif ukoll in-nefqa operazzjonali, f'każijiet fejn il-Kunsill ikun iddecieda li tali nefqa operazzjonali tithallas mill-Istati Membri, ta' azzjonijiet li jtejbju l-kapaċitajiet relatati ma' kwistjonijiet militari u ta' difiża ta' Stati terzi u organizzazzjonijiet reġjonali u internazzjonali u ta' appoġġ għal aspetti militari ta' operazzjonijiet ta' appoġġ għall-paċi mmexxija minn organizzazzjoni reġjonali jew internazzjonali jew minn Stati terzi. Il-Faċilità mhux ser tiffinanzja kapaċitajiet li huma ffinanzjati mill-baġit tal-Unjoni. Il-finanzjament ta' kwalunkwe azzjoni mill-Faċilità ser ikun jehtieg l-adozzjoni minn qabel mill-Kunsill, waqt li jaġixxi b'mod unanimu, ta' att legali bażiku li jistabbilixxi tali azzjoni.
- (12) Fid-dawl tal-karatteristiċi speċifiċi tal-operazzjonijiet u l-missjonijiet militari tal-Unjoni, il-ġestjoni finanzjarja tal-ispejjeż komuni ta' tali operazzjonijiet u missjonijiet mill-Faċilità hija soġġetta għal arrangamenti u regoli amministrattivi differenti minn dawk li jikkonċernaw il-miżuri ta' assistenza. Il-Faċilità ser tiżgura l-kontinwità mal-arrangamenti li jsiru skont id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/528 <sup>(2)</sup>.
- (13) Il-Kunsill innota, fil-konklużjonijiet tiegħu tad-19 ta' Novembru 2018 dwar is-Sigurtà u d-Difiża fil-kuntest tal-Istrateġija Globali tal-UE, il-possibbiltà offruta mill-Faċilità li tiffinanzja l-bini tal-kapaċità tas-shab tal-Unjoni b'rabta ma' kwistjonijiet militari jew ta' difiża biex jintlahqu l-oġġettivi tal-PESK, filwaqt li enfasizza l-htieġa li jintuzaw b'mod siġħ il-possibbiltajiet għal dak il-għan mill-baġit tal-Unjoni.

<sup>(2)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/528 tas-27 ta' Marzu 2015 li tistabbilixxi ekkaniżmu sabiex jiġi amministrat il-finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiża (Athena) u li thassar id-Deciżjoni 2011/871/PESK (ĠU L 84, 28.3.2015, p. 39).

- (14) Din id-Deciżjoni tistabbilixxi proċeduri u rekwiżiti għall-adozzjoni u l-implimentazzjoni ta' miżuri ta' assistenza li għandhom jiġu ffinanzjati mill-Faċilità, inkluż valutazzjonijiet dwar is-sensittività għall-konflitti, ir-riskju u l-impatt tal-konflitti, miżuri ta' mitigazzjoni u kontrolli u salvagwardji stretti, kif ukoll dwar il-konformità mal-liġi internazzjonali, b'mod partikolari mal-liġi internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem u l-liġi umanitarja internazzjonali. Kwalunkwe miżura ta' assistenza li tinvolvi l-esportazzjoni jew it-trasferiment ta' oġġetti fil-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea <sup>(?)</sup> E trid tirrispetta l-prinċipji stabbiliti fil-Pożizzjoni Komuni 2008/944/PESK.
- (15) Jenhtieg li l-Unjoni tfittex l-aktar impatt effettiv għall-azzjoni esterna tagħha permezz ta' koerenza, konsistenza u komplementarjetà bejn il-Faċilità u l-istrumenti ta' finanzjament esterni tal-Unjoni ffinanzjati mill-baġit tal-Unjoni, b'mod partikolari taht ir-Regolamnt li jstabbilixxi Strument ta' Vicinat, ta' Kooperazzjoni għall-Iżvilupp u ta' Kooperazzjoni Internazzjonali, u politiki oħra tal-Unjoni fejn rilevanti. Jenhtieg li l-Kunsill jiżgura koerenza effettiva fil-livelli kollha, u jenhtieg li l-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS) jipprovdi orjentazzjoni strategika għal operazzjonijiet militari u miżuri ta' assistenza tal-Unjoni li għandhom jiġu ffinanzjati mill-Faċilità, b'mod partikolari biex jiġu żgurati l-koerenza, il-konsistenza u l-komplementarjetà tal-PESK inkluż il-PSDK.
- (16) Il-Kunsill jagħraf l-importanza strategika kontinwa tas-Shubija Afrika-UE għall-Paċi u s-Sigurtà, skont l-Istrateġija Kongunta Afrika-UE, b'mod partikolari l-qafas ta' kooperazzjoni stabbilit skont il-Faċilità Afrikana għall-Paċi u r-rwol ewlieni tal-Unjoni Afrikana fiż-żamma tal-paċi u s-sigurtà fil-kontinent Afrikan. Il-Kunsill jibqa' impenjat għall-bini tal-kapaċitajiet tal-Unjoni Afrikana f'dan il-qasam, billi jipprovdi assistenza għal operazzjonijiet ta' appoġġ għall-paċi mmexxija mill-Afrika u jsahha l-Arkitettura Afrikana għall-Paċi u s-Sigurtà lejn l-operazzjonalizzazzjoni shiha tagħha, f'konformità mal-Memorandum ta' Qbil tat-23 ta' Mejju 2018 dwar il-Paċi, is-Sigurtà u l-Governanza bejn l-Unjoni Ewropea u l-Unjoni Afrikana, kif ukoll għas-sostenn ta' mekkaniżmi ta' kooperazzjoni stabbiliti, b'mod partikolari approċċ integrat imsejjes fuq is-shubija, il-konsultazzjoni u l-koordinazzjoni strategika msahha.
- (17) B'mod konsistenti mal-EUGS, il-Faċilità jenhtieg li tikkontribwixxi għall-istabbiltà u l-paċi u ssahha ir-reziljenza tal-pajjiżi shab. L-azzjonijiet iffinanzjati mill-Faċilità jenhtieg li jindirizzaw il-htigijiet ta' bini ta' kapaċitajiet tas-shab tal-Unjoni, b'mod partikolari fil-vicinat tagħha.
- (18) Għaldaqstant, il-Faċilità ser ikollha kamp ta' applikazzjoni ġeografika globali. Fi hdan dan il-kamp ta' applikazzjoni, il-Faċilità ser tiżgura b'mod effettiv kontinwità shiha fl-appoġġ u l-impenji li l-Unjoni taḡhti lill-Afrika, tipprovdi appoġġ lill-vicinat tal-Unjoni u tindirizza reġjuni oħra. Il-Faċilità ser ittejjeb il-kapaċità tal-Unjoni li tipprevjeni u tirrispondi malajr għall-kriżijiet u l-konflitti, primarjament iżda mhux esklużivament f'oqsma li juru l-aktar theddid urġenti u kritiku għas-sigurtà tal-Unjoni. Il-Faċilità għandha l-għan li ssahha il-kapaċità tal-pajjiżi shab biex jipprevjenu u jrispondu għall-kriżijiet, u tikkontribwixxi għar-reziljenza tagħhom, sabiex tippermettilhom jipproteġu l-popolazzjonijiet tagħhom ahjar, kif ukoll li tappoġġa organizzazzjonijiet reġjonali u internazzjonali. Jenhtieg li l-Faċilità tintuża bhala parti mill-approċċ integrat tal-Unjoni, filwaqt li jsir l-ahjar użu tas-sinerġiji ma' azzjonijiet u miżuri ta' appoġġ oħra tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, b'mod partikolari misjonijiet u proġetti ċivili tal-PSDK taht ir-Regolament li jstabbilixxi Strument ta' Vicinat, ta' Kooperazzjoni għall-Iżvilupp u ta' Kooperazzjoni Internazzjonali.
- (19) Fil-konkluzjonijiet tiegħu tas-17 sal 21 ta' Lulju 2020, il-Kunsill Ewropew iddikjara li ser tiġi stabbilita Faċilità Ewropea għall-Paċi bhala strument barra l-baġit biex jiġu ffinanzjati azzjonijiet fil-qasam tas-sigurtà u d-difiża li l-Kunsill jista' jiddeciedi, li tissostitwixxi l-Faċilità għall-Paċi fl-Afrika u l-mekkanizmu Athena attwali. Il-limitu massimu finanzjarju għall-Faċilità għall-perijodu 2021-2027 ser ikun ta' EUR 5 000 miljun, fi prezzijiet tal-2018, u ser jiġi ffinanzjat bhala punt barra l-baġit barra mill-Qafas Finanzjarju Pluriennali (QFP) permezz ta' kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri bbażati fuq koeffiċjent tad-distribuzzjoni tad-Dhul Nazżjonali Gross (DNG).
- (20) Skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 41(2) TUE, in-nefqa operazzjonali ta' azzjonijiet tal-PESK f'kazijiet fejn tali nefqa ma tithallasx mill-baġit tal-Unjoni tithallas mill-Istati Membri skont l-iskala tal-prodott nazżjonali gross, sakemm il-Kunsill, waqt li jaġixxi b'mod unanimu, ma jiddecidix mod ieħor. Dik id-dispożizzjoni tistipula wkoll li Stat Membru li jkun astjena f'vot fuq Deciżjoni tal-Kunsill dwar operazzjoni u jkun għamel dikjarazzjoni formali skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 31(1) TUE ma jkunx obbligat li jikkontribwixxi għall-finanzjament ta' dik l-operazzjoni.

(?) ĠU C 95, 12.3.2019, p. 1.

- (21) Il-Kunsill iddetermina, f'konformità mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 41(2) TUE, wara impenn elettiv volontarju mill-Istati Membri u filwaqt li jiehu kont tal-karattru speċifiku tal-politika ta' sigurtà u ta' difiża ta' ċerti Stati Membri kif imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 42(2) TUE (id-“determinazzjoni mill-Kunsill”), li meta Stat Membru jkun astjena fuq dik il-bażi mill-adozzjoni ta' miżuri ta' assistenza u għamel dikjarazzjoni formali skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 31(1) TUE għaliex il-miżura tippermetti l-forniment ta' tagħmir, jew pjattaformi, militari mfassla biex iwasslu forza letali, dak l-Istat Membru mhux ser jikkontribwixxi għall-ispejjeż tal-miżura. Minflok, filwaqt li jfakkar fl-impenn elettiv volontarju inizjali tiegħu, dak l-Istat Membru ser jikkontribwixxi ammont addizzjonali għal miżuri ta' assistenza hliet dawk li jikkonċernaw tali tagħmir jew pjattaformi.
- (22) L-ammont addizzjonali li għandu jiġi kkontribwit minn Stat Membru li jastjeni mill-adozzjoni ta' miżura ta' assistenza li tipprevedi l-forniment ta' tagħmir militari, jew pjattaformi, imfassla biex iwasslu forza letali ser jiżgura li l-kontribuzzjoni ġenerali ta' dak l-Istat Membru għall-miżuri ta' assistenza ser tkun skont is-sehem tiegħu tad-DNG fl-aggregat totali tad-DNG tal-Istati Membri. L-ammont tal-kontribuzzjonijiet dovut mill-Istati Membri l-oħra għall-miżuri li għalihom isiru tali kontribuzzjonijiet addizzjonali ma jiġix affettwat minn dawk il-kontribuzzjonijiet addizzjonali. Il-proporzjon tal-ispejjeż għall-miżuri ta' assistenza li jikkonċernaw il-forniment ta' tagħmir jew pjattaformi militari mfassla biex iwasslu forza letali b'hekk ser jonqos bħala riżultat ta' tali astensjonijiet, meta mqabbel ma' dak tal-miżuri ta' assistenza l-oħra ffinanzjati mill-Faċilità. Bħala riżultat tal-astensjoni, l-approprijazzjonijiet potenzjalment disponibbli għall-miżuri ta' assistenza li jikkonċernaw il-provvista ta' tali tagħmir jew pjattaformi ser jonqsu.
- (23) Id-determinazzjoni mill-Kunsill jenhtieg li ma timpedixxi il-ġestjoni finanzjarja tajba tal-Faċilità u l-anqas l-effettività tagħha.
- (24) Dik id-determinazzjoni mill-Kunsill, li tirriżulta minn impenn elettorali volontarju mill-Istati Membri, hija eċċezzjonali u sui generis u hija mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 31(1) TUE u d-dritt ta' Stat Membru li jagħmel dikjarazzjoni formali f'konformità mat-termini ta' dik id-dispożizzjoni, li tipprevedi li, f'tali każ, l-Istat Membru kkonċernat ma jkunx obligat japplika d-deċizzjoni, iżda għandu jaċċetta li d-deċizzjoni timpenja lill-Unjoni. It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 31(1) TUE jipprevedi wkoll li, fi spirtu ta' solidarjetà reċiproka, l-Istat Membru kkonċernat joqgħod lura minn xi azzjoni li aktarx tohloq konflitt ma', jew tostakola l-azzjoni tal-Unjoni li tkun ibbażata fuq dik id-deċizzjoni u l-Istati Membri l-oħra ser jirrispettaw il-pożizzjoni tiegħu.
- (25) Jenhtieg li din id-Deciżjoni tiġi riveduta kull tliet snin jew fuq talba ta' Stat Membru.
- (26) F'konformità mal-Artikolu 5 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka anness mat-TUE u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka ma tipparteċipax, fir-rigward ta' miżuri adottati mill-Kunsill skont l-Artikolu 26(1), l-Artikolu 42 u l-Artikoli 43 sa 46 TUE, fl-elaborazzjoni u l-implimentazzjoni ta' deciżjonijiet u azzjonijiet tal-Unjoni li jkollhom implikazzjonijiet ta' difiża u ma tikkontribwix għall-finanzjament ta' dawn id-deċiżjonijiet u azzjonijiet.
- (27) F'konformità mal-Artikolu 41(1) TUE, in-nefqa amministrattiva li tirriżulta għall-istituzzjonijiet mill-implimentazzjoni tal-Faċilità għandha tithallas mill-baġit tal-Unjoni.
- (28) Għaldaqstant, jenhtieg li d-Deciżjoni (PESK) 2020/528 tithassar,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

## TITOLU I

### STABILIMENT U STRUTTURA

#### KAPITOLU 1

#### **Stabiliment, kamp ta' applikazzjoni, definizzjonijiet u objettivi**

##### Artikolu 1

#### **Stabiliment u kamp ta' applikazzjoni**

1. B'dan hija stabbilita Faċilità Ewropea għall-Paċi ("il-Faċilità") għall-finanzjament mill-Istati Membri tal-azzjonijiet tal-Unjoni fil-qafas tal-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni (PESK) biex tinzamm il-paċi, jiġu pprevenuti l-konflitti u tissaħħah is-sigurtà internazzjonali f'konformità mal-punt (c) tal-Artikolu 21(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE), f'każijiet fejn, skont l-Artikolu 41(2) TUE, in-nefqa operattiva li tirriżulta minn dawk l-azzjonijiet ma tithallasx mill-baġit tal-Unjoni.
2. Il-Faċilità għandha tintuża għall-finanzjament ta':
  - (a) l-ispejjeż komuni tal-operazzjonijiet tal-Unjoni skont l-Artikolu 42(4) u 43(2) TUE li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiża u li għalhekk, skont l-Artikolu 41(2) TUE, ma jistgħux jithallsu mill-baġit tal-Unjoni;
  - (b) miżuri ta' assistenza li jikkonsistu f'azzjonijiet tal-Unjoni skont l-Artikolu 28 TUE fejn il-Kunsill jiddeciedi b'unanimità, skont l-Artikolu 41(2) TUE, li n-nefqa operazzjonali li tirriżulta minnhom għandha tithallas mill-Istati Membri.Miżuri ta' assistenza skont il-punt (b) huma:
  - (i) azzjonijiet għat-tishih tal-kapaċitajiet ta' Stati terzi u organizzazzjonijiet reġjonali u internazzjonali relatati ma' kwistjonijiet militari u ta' difiża;
  - (ii) appoġġ għall-aspetti militari ta' operazzjonijiet ta' appoġġ għall-paċi mmexxja minn organizzazzjoni reġjonali jew internazzjonali jew minn Stati terzi.
3. Din id-Deċiżjoni tistabbilixxi wkoll qafas għall-adozzjoni u l-implimentazzjoni tal-miżuri ta' assistenza msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 2, li għandu jkun ibbażat fuq il-prinċipji u l-objettivi stabbiliti fl-Artikolu 56 u għandu jsewwi l-prijoritajiet u l-orjentazzjonijiet strateġiċi msemmija fl-Artikolu 9.

##### Artikolu 2

#### **Limitu finanzjarju massimu**

1. Il-limitu finanzjarju massimu għall-implimentazzjoni tal-Faċilità għall-perijodu 2021 – 2027 għandu jkun ta' EUR 5 692 000 000 fi prezzijiet attwali.
2. It-tqassim tal-limitu finanzjarju massimu fis-sena għandu jkun kif stabbilit fl-Anness I.

##### Artikolu 3

#### **Kapaċità legali u eżenzjoni minn taxxi indiretti u dazji doganali**

1. Il-Faċilità għandu jkollha kapaċità ġuridika, b'mod partikolari, sabiex iżzomm kontijiet bankarji, takkwista, iżzomm jew tiddisponi minn assi, provvisti u servizzi, timpjega persunal, tidhol f'kuntratti, ftehimiet u arrangamenti amministrattivi, tillikwida l-obbligi tagħha u tkun parti minn proċedimenti legali, kif meħtieġa sabiex tiġi implimentata din id-Deċiżjoni. Il-Faċilità m'għandux ikollha l-iskop, jew l-effett, li tagħmel qligħ.

2. Fkonformità mat-tieni paragrafu tal-Artikolu 3 tal-Protokoll Nru 7 dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, l-Istati Membri għandhom, kull fejn possibbli, jiehdu l-miżuri xierqa biex jeżentaw, jirrinunzjaw jew ihallsu lura l-ammont ta' taxxi indiretti jew taxxi fuq il-bejgħ inklużi fil-prezz ta' proprjetà mobbli jew immobbli, fejn il-Faċilità ta' tagħmel, għall-użu uffiċjali tagħha, xiri sostanzjali li l-prezz tiegħu jinkludi taxxi ta' dan it-tip. Tali dispożizzjonijiet m'għandhomx jiġu applikati, madankollu, b'mod li jkollhom l-effett li jfjixklu l-kompetizzjoni fi hdan l-Unjoni. Barra minn hekk, skont l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, l-importazzjoni ta' oġġetti fl-Unjoni mill-Faċilità huma eżentati mid-dazji doganali kollha.

#### Artikolu 4

#### Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni:

- (a) "operazzjoni" tfisser operazzjoni jew missjoni tal-Unjoni stabbilita skont il-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiza Komuni (PSDK) f'konformità mal-Artikolu 42 TUE, li jkollha implikazzjonijiet militari jew ta' difiza, inkluż każijiet fejn l-implimentazzjoni ta' kompitu jiġi fdat lil grupp ta' Stati Membri f'konformità mal-Artikolu 44 TUE;
- (b) "kmandant tal-operazzjoni" tfisser il-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE kif definit fil-Kunċett tal-Unjoni Ewropea għall-Kmand u l-Kontroll Militari, inkluż, fejn applikabbli, id-Direttur tal-Kapaċità Militari tal-Ippjanar u t-Tmexxija;
- (c) "miżura ta' assistenza" tfisser azzjoni tal-Unjoni kif imsemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 1(2); l-assistenza li tiġi pprovduta tista' tikkonsisti f'appoġġ finanzjarju, tekniku jew materjali; tali azzjoni tista' tiehu l-forma ta' miżura speċifika jew ta' programm ġenerali għal appoġġ b'fokus ġeografiku jew tematiku partikolari;
- (d) "Stati Membri kontributuri" tfisser l-Istati Membri li jikkontribwixxu għall-finanzjament ta' operazzjoni jew miżura ta' assistenza li tkun ser tiġi ffinanzjata mill-Faċilità;
- (e) "attur responsabbli mill-implimentazzjoni" tfisser attur li huwa fdat bl-implimentazzjoni ta' miżura ta' assistenza jew partijiet minnha u li jikkonkludi kuntratt mal-Faċilità għal dak il-għan;
- (f) "benefiċjarju" tfisser Stat terz jew organizzazzjoni reġjonali jew internazzjonali li għaliha miżura ta' assistenza tipprovdi appoġġ.

#### Artikolu 5

#### Parteċipazzjoni fid-deċiżjonijiet dwar il-finanzjament tal-operazzjonijiet u l-miżuri ta' assistenza u kontribuzzjoni għalihom

1. Soġġett għall-paragrafi 2, 3 u 4, l-Istati Membri għandhom jipparteċipaw fid-deċiżjonijiet dwar il-finanzjament tal-operazzjonijiet u l-miżuri ta' assistenza li jkun ser jiġu ffinanzjati mill-Faċilità u għandhom jikkontribwixxu għalihom f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni.
2. Fkonformità mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 41(2) TUE, Stat Membru li jkun astjerna f'vot fuq Deciżjoni tal-Kunsill dwar operazzjoni u jkun għamel dikjarazzjoni formali f'konformità mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 31(1) TUE ma jkunx obligat li jikkontribwixxi għall-finanzjament ta' dik l-operazzjoni.
3. Fkażijiet fejn Stat Membru jkun astjerna f'vot u għamel dikjarazzjoni formali f'konformità mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 31(1) TUE fir-rigward ta' miżura ta' assistenza li tippermetti l-forniment ta' tagħmir, jew pjattaformi, militari mfaßla biex iwasslu forza letali, dak l-Istat Membru ma għandux jikkontribwixxi għall-ispejjeż ta' dik il-miżura ta' assistenza. F'tali każ, dak l-Istat Membru għandu jagħmel kontribuzzjoni addizzjonali għal miżuri ta' assistenza li ma jkunux dawk li jkkonċernaw il-forniment ta' tali tagħmir jew pjattaformi.
4. Fkonformità mal-Artikolu 5 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, id-Danimarka ma tipparteċipax fid-deċiżjonijiet dwar operazzjonijiet li jkollhom implikazzjonijiet ta' difiza adottati mill-Kunsill skont l-Artikoli 42 sa 44 TUE u ma tikkontribwix għall-finanzjament ta' dawn l-operazzjonijiet.
5. L-Istati Membri kontributuri għandhom jipparteċipaw fid-deċiżjonijiet tal-Kumitat tal-Faċilità msemmi fl-Artikolu 11 dwar kwistjonijiet marbutin ma' dik l-operazzjoni jew miżura ta' assistenza.

#### Artikolu 6

### **Inizjattivi għal operazzjonijiet u miżuri ta' assistenza ffinanzjati mill-Faċilità**

Deċizjonijiet li jistabbilixxu operazzjonijiet u miżuri ta' assistenza ffinanzjati mill-Faċilità għandhom jiġu adottati fuq il-bażi ta' proposti jew inizjattivi pprezentati f'konformità mal-Artikoli 42(4) jew 30(1) TUE rispettivament.

#### Artikolu 7

### **Bażi ġuridika għall-finanzjament ta' operazzjonijiet u miżuri ta' assistenza tal-Unjoni mill-Faċilità**

1. Il-finanzjament ta' kwalunkwe operazzjoni jew miżura ta' assistenza mill-Faċilità għandu jirrikjedi l-adozzjoni minn qabel ta' att legali bażiku fil-forma ta' deċizjoni mill-Kunsill li tistabbilixxi l-operazzjoni skont l-Artikoli 42(4) u 43(2) TUE jew il-miżura ta' assistenza skont l-Artikolu 28 TUE. Bħala eċċezzjoni, att legali bażiku m'għandux ikun meħtieġ għall-finanzjament ta' spejjeż komuni matul il-fażi preparatorja ta' operazzjoni jew ta' nefqa meħtieġa biex tiġi terminata operazzjoni, kif imsemmi fl-Artikolu 44(1) u (3), rispettivament, ta' din id-Deċizjoni. Bl-istess mod, att legali bażiku ma għandux ikun meħtieġ fejn il-Kunsill ikun awtorizza l-finanzjament ta' miżuri preparatorji għal miżura ta' assistenza jew ta' miżuri urgenti sakemm tittiehed deċizjoni dwar miżura ta' assistenza, skont l-Artikolu 57(2) u l-Artikolu 58, rispettivament, ta' din id-Deċizjoni.

2. L-atti legali bażiċi kif imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jistabbilixxu l-oġettivi, il-kamp ta' applikazzjoni, it-tul ta' żmien u l-kondizzjonijiet għall-implimentazzjoni tal-operazzjoni jew tal-miżura ta' assistenza kkonċernata u għandhom jinkludu l-ammont ta' referenza biex ir-riżorsi finanzjarji jiġu ffinanzjati mill-Faċilità.

#### Artikolu 8

### **Konsistenza fl-azzjoni tal-Unjoni**

1. F'konformità mal-Artikolu 26(2) TUE, il-Kunsill u r-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (ir-"Rappreżentant Għoli") għandhom jiżguraw konsistenza bejn l-azzjonijiet iffinanzjati mill-Faċilità u azzjonijiet oħra fil-qasam tal-PESK. F'konformità mal-Artikolu 21(3) TUE, il-Kunsill u l-Kummissjoni, assistiti mir-Rappreżentant Għoli, għandhom jiżguraw konsistenza bejn l-azzjonijiet iffinanzjati mill-Faċilità u miżuri taht strumenti f'oqsma oħra tal-azzjoni esterna tal-Unjoni, kif ukoll il-politiki l-oħra tagħha, u għandhom jikkooperaw għal dan il-għan.

2. F'konformità mal-Artikoli 18(4) u 27(1) TUE, ir-Rappreżentant Għoli għandu jikkontribwixxi għall-iżguraw tal-konsistenza u l-koordinazzjoni meħtieġa fl-implimentazzjoni ta' din id-Deċizjoni, minghajr preġudizzju għall-arrangamenti għall-ġestjoni finanzjarja tal-Faċilità kif stabbilit fil-Kapitolu 2 ta' din id-Deċizjoni.

3. L-amministraturi u atturi oħra responsabbli mill-ġestjoni tal-finanzjament ta' operazzjonijiet u miżuri ta' assistenza mill-Faċilità għandhom jikkooperaw u jikkoordinaw ma' xulxin bil-hsieb li jiżguraw li l-Faċilità taħdem b'mod effiċjenti.

#### Artikolu 9

### **Prijoritajiet strateġiċi u orjentazzjoni**

1. L-operazzjonijiet u l-miżuri ta' assistenza għandhom jimxu fuq il-prijoritajiet strateġiċi stabbiliti mill-Kunsill Ewropew u mill-Kunsill, inkluż fil-konkluzjonijiet rilevanti tagħhom, għal azzjonijiet tal-Unjoni skont il-PESK.

2. Fil-qafas tal-prijoritajiet strateġiċi msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-KPS għandu jagħti orjentazzjoni strateġika għal operazzjonijiet u miżuri ta' assistenza li jkunu ser jiġu ffinanzjati mill-Faċilità bil-hsieb li tiġi ppreservata l-paċi, jiġu evitati l-konflitti u tissahħah is-sigurtà internazzjonali. Għal dan il-għan, għandu jorganizza dibattitu darbtejn fis-sena. Fir-rigward ta' miżuri ta' assistenza, il-KPS għandu jibbaza ruhu fuq l-oġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 56 u għandu jqis kif xieraq ir-rapporti pprovduti mir-Rappreżentant Għoli f'konformità mal-Artikolu 63.

3. Metodoloġija tar-riskju u tas-salvagwardji għall-miżuri ta' assistenza li għandhom jiġu ffinanzjati mill-Faċilità għandha tiġi stabbilita mill-Kunsill u tiġi rieżaminata regolarment mill-KPS.

4. L-orjentazzjoni strateġikai msemmija fil-paragrafu 2 għandha tipprovdi fokus kemm tematiku kif ukoll ġeografiku, filwaqt li titqies is-sitwazzjoni internazzjonali, il-konklużjonijiet rilevanti tal-Kunsill, l-azzjoni esterna tal-Unjoni skont l-istrumenti finanzjarji applikabbli, u r-rapporti rilevanti mir-Rappreżentant Għoli, l-amministraturi u l-kmandanti tal-operazzjonijiet, bil-hsieb li tinkiseb effettività u konsistenza fil-kontribut biex jintlaħqu l-oġettivi tal-Unjoni permezz tal-operazzjonijiet u l-miżuri ta' assistenza ffinanzjati mill-Faċilità.

5. Il-metodoloġija tar-riskju u tas-salvagwardji msemmija fil-paragrafu 3 għandha tinkludi elementi possibbli ta' mitigazzjoni u ta' akkumpanjament, arrangamenti għall-monitoraġġ u l-evalwazzjoni, u kontrolli u salvagwardji, inkluż għal miżuri ta' assistenza li jinvolvu elementi fuq il-Lista Militari Komuni tal-Unjoni.

## KAPITOLU 2

### **Struttura organizzattiva tal-Faċilità**

#### Artikolu 10

#### **Korpi amministrattivi u persunal**

1. Il-Faċilità għandha tiġi amministrata taħt l-awtorità u d-direzzjoni tal-Kumitat tal-Faċilità msemmi fl-Artikolu 11, minn:

- (a) amministratur għall-operazzjonijiet;
- (b) il-kmandant tal-operazzjoni ta' kull operazzjoni, fir-rigward tal-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand u ta' kwalunkwe miżura ta' assistenza jew parti minnha li l-operazzjoni tista' timplimenta kif previst fl-Artikolu 60;
- (c) amministratur għall-miżuri ta' assistenza; u
- (d) uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet u uffiċjal tal-kontabilità għall-miżuri ta' assistenza.

2. Il-Faċilità għandha tagħmel użu kemm jista' jkun mill-istituzzjonijiet, il-korpi u l-aġenziji tal-Unjoni. Għandha tirrikorri primarjament għall-istrutturi amministrattivi u l-persunal eżistenti tal-istituzzjonijiet, il-korpi u l-aġenziji tal-Unjoni, u għall-persunal issekondat mill-Istati Membri, fuq talba tal-amministratur rispettiv.

3. Is-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill għandu jipprovdi lill-amministratur għall-operazzjonijiet u lill-uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet bil-persunal u r-riżorsi amministrattivi meħtieġa biex iwettqu l-funzjonijiet tagħhom.

4. Ir-Rappreżentant Għoli għandu jkun reponsabbli mill-iżgurar tal-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet tal-Kunsill li jistabbilixxu miżuri ta' assistenza f'konformità mal-Artikolu 27(1) TUE.

5. Għall-fini tal-implimentazzjoni finanzjarja ta' miżuri ta' assistenza, bl-eċċezzjoni ta' miżuri ta' assistenza jew kwalunkwe parti minnhom li jkunu implimentati minn operazzjoni, ir-Rappreżentant Għoli għandu jiġi assistit mill-amministratur għall-miżuri ta' assistenza u l-uffiċjal tal-kontabilità għall-miżuri ta' assistenza. Ir-Rappreżentant Għoli għandu jeżerċita din ir-responsabbiltà bl-appoġġ tad-dipartiment tal-Kummissjoni msemmi fl-Artikolu 9(6) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/427/UE (\*) u servizzi oħrajn tal-Kummissjoni skont il-htieġa.

#### Artikolu 11

#### **Il-Kumitat tal-Faċilità**

1. Huwa stabbilit Kumitat tal-Faċilità ("il-Kumitat") magħmul minn rappreżentant minn kull Stat Membru.

(\*) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/427/UE tas-26 ta' Lulju 2010 li tistabbilixxi l-organizzazzjoni u l-funzjonament tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (ĠU L 201, 3.8.2010, p. 30).

2. Il-President tal-Kumitat għandu jkun rappreżentant tal-Istat Membru li jkollu l-Presidenza tal-Kunsill. Il-President għandu jlaqqa' u jippresiedi l-laqgħat tal-Kumitat.
3. Il-Kumitat għandu jeżerċita l-kompetenzi tiegħu skont din id-Deċiżjoni. Għandu jaġixxi skont ir-regoli tal-votazzjoni stabbiliti fil-paragrafu 14.
4. Il-Kumitat għandu jadotta l-baġit annwali tal-Faċilità u l-baġits emendatorji, filwaqt li jqis l-ammont ta' referenza għal kull operazzjoni u miżura ta' assistenza.
5. Il-Kumitat għandu japprova l-kontijiet annwali u għandu jaġħti kwittanza lill-amministraturi u lil kull kmandant ta' operazzjoni dwar il-kwistjonijiet li għalihom huma rispettivament responsabbli.
6. Il-Kumitat, fuq proposta kongunta mill-amministraturi, għandu jadotta r-regoli li ġejjin għall-implimentazzjoni tannefqa ffinanzjata mill-Faċilità, li jissupplimentaw ir-regoli stabbiliti f'din id-Deċiżjoni:
  - (a) ir-regoli ta' implimentazzjoni fir-rigward tal-operazzjonijiet militari, li għandhom ikunu simili f'termini ta' flessibilità għar-regoli finanzjarji li jkunu applikaw għall-mekkaniżmu biex jamministra l-ispejjeż komuni tal-operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiża stabbiliti mid-Deċiżjoni (PESK)2015/528 ("il-mekkaniżmu Athena");
  - (b) ir-regoli ta' implimentazzjoni fir-rigward tal-miżuri ta' assistenza, li għandhom ikunu konsistenti mal-istess livell ta' ġestjoni finanzjarja tajba, it-trasparenza u n-nondiskriminazzjoni u jggarantixxuh, bħal dawk stabbiliti fir-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(9)</sup>. Dawk ir-regoli għandhom jiġġustifikaw b'mod espliċitu l-kazijiet fejn tkun meħtieġa divergenza mir-regoli tar-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 sabiex jippermettu l-flessibilità mmirata, u għandhom jiżguraw li r-regoli tal-kontabilità adottati mill-uffiċjal tal-kontabilità skont il-punt (d) tal-Artikolu 13(4) ikunu konformi mal-istandards tal-kontabilità aċċettati internazzjonalment għas-settur pubbliku.

Il-Kumitat għandu jeżamina r-regoli ta' implimentazzjoni proposti msemmija fil-punti (a) u (b) f'kooperazzjoni mill-qrib mal-amministraturi, b'mod partikolari bil-ħsieb li jiġi żgurat li r-regoli ta' implimentazzjoni jkunu f'konformità mal-prinċipji ta' ġestjoni finanzjarja tajba u n-nondiskriminazzjoni u r-rispett għad-drittijiet fundamentali.

7. Il-Kumitat għandu jadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu fuq proposta mill-President bl-appoġġ tal-amministraturi.
8. Meta l-Kumitat jiddiskuti l-finanzjament ta' operazzjoni jew miżura ta' assistenza:
  - (a) il-Kumitat għandu jkun magħmul minn rappreżentant ta' kull Stat Membru kontribwenti;
  - (b) rappreżentant ta' Stat Membru li ma jikkontribwixxix għall-operazzjoni jew għall-miżura ta' assistenza jista' jattendi l-proċedimenti tal-Kumitat relatati ma' tali operazzjoni jew miżura ta' assistenza, mingħajr ma jiehu sehem fil-votazzjonijiet tiegħu;
  - (c) kull kmandant tal-operazzjoni jew ir-rappreżentant tiegħu għandu jipparteċipa fil-proċedimenti tal-Kumitat għall-operazzjoni li jikkmanda u għall-miżura ta' assistenza jew kwalunkwe parti minnha li timplimenta l-operazzjoni, mingħajr sehem fil-votazzjonijiet tiegħu;
  - (d) ir-rappreżentanti tal-Istati terzi kontribwenti u tal-kontributori volontarji għandhom jiġu mistiedna biex jipparteċipaw fil-proċedimenti tal-Kumitat jekk id-diskussjoni tkun marbuta direttament mal-kontribuzzjoni finanzjarja tagħhom, mingħajr ma jieħdu sehem fil-votazzjonijiet tiegħu jew ikunu preżenti għalihom;
  - (e) ir-rappreżentanti ta' atturi rilevanti oħra, b'mod partikolari atturi responsabbli mill-implimentazzjoni, jistgħu jiġu mistiedna jipparteċipaw fil-proċedimenti tal-Kumitat dwar il-miżura ta' assistenza li huma jimplementaw b'mod sħiħ jew parzjalment, mingħajr ma jieħdu sehem fil-votazzjonijiet tiegħu.

<sup>(9)</sup> Ir-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Lulju 2018 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1296/2013, (UE) Nru 1301/2013, (UE) Nru 1303/2013, (UE) Nru 1304/2013, (UE) Nru 1309/2013, (UE) Nru 1316/2013, (UE) Nru 223/2014, (UE) Nru 283/2014, u d-Deċiżjoni Nru 541/2014/UE u li jhassar ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 (GU L 193, 30.7.2018, p. 1).



9. Is-segretarjat għall-Kumitat għandu jiġi pprovdut mill-amministratur għall-operazzjonijiet fir-rigward ta' kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' operazzjonijiet u mal-miżuri ta' assistenza implimentati minn operazzjonijiet, u mill-amministratur għall-miżuri ta' assistenza fir-rigward ta' kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' miżuri ta' assistenza. Kull amministratur għandu jiehu sehem fil-laqgħat tal-Kumitat u jniżżel il-minuti tal-laqgħat għall-entrati li jkollhom x'jaqsmu mar-responsabbiltajiet tiegħu. L-amministratur jista' jattendi l-laqgħat għal punti oħra. L-amministraturi m'għandhomx jieħdu sehem fil-votazzjonijiet tal-Kumitat.
10. Ir-rappreżentanti tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE) u tal-Kummissjoni għandhom jiġu mistiedna jattendu l-laqgħat tal-Kumitat mingħajr ma jieħdu sehem fil-votazzjonijiet tiegħu.
11. Ir-rappreżentanti tal-Aġenzija Ewropea għad-Difiża (EDA) jistgħu jiġu mistiedna jattendu laqgħat tal-Kumitat għall-punti li jkunu qed jiġu diskussi li għandhom x'jaqsmu mal-qasam ta' attività tal-EDA, mingħajr ma jieħdu sehem jew ikunu preżenti għall-votazzjonijiet tiegħu.
12. L-uffiċjali tal-kontabilità tal-Faċilità għandhom jipparteċipaw kif meħtieġ fil-proċedimenti tal-Kumitat għall-punti li jkollhom x'jaqsmu mar-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom, mingħajr ma jieħdu sehem fil-votazzjonijiet tiegħu.
13. Jekk Stat Membru, amministratur jew kmandant ta' operazzjoni jitlob hekk, il-President għandu jlaqqa' lill-Kumitat fi żmien 15-il jum.
14. Filwaqt li titqies il-kompożizzjoni tiegħu kif definita fil-paragrafi 1 u 8, il-Kumitat għandu jaġixxi b'unanimità tal-membri tiegħu. Madankollu, għandu jaġixxi b'maġġoranza sempliċi tal-membri tiegħu rigward kwistjonijiet proċedurali, pereżempju meta japprova l-aġenda u l-minuti, u għall-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu.
15. Id-deċiżjonijiet tal-Kumitat għandhom ikunu vinkolanti.
16. F'materji urġenti tista' tiġi adottata deċiżjoni permezz ta' proċedura bil-miktub skont ir-regoli li għandhom jiġu stabbiliti mill-Kumitat, fuq l-inizjattiva tal-President, sakemm membru tal-Kumitat ma jitlobx laqgħa tal-Kumitat.
17. Il-Kumitat għandu jiġi mgharraf kif xieraq mill-amministraturi, il-kmandanti tal-operazzjoni u l-uffiċjali tal-kontabilità dwar kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom. B'mod partikolari, l-amministratur rispettiv għandu jagħti lill-Kumitat biżżejjed informazzjoni f'każ ta' pretensjoni jew tilwima li tkun tinvolvi lill-Faċilità.
18. Il-baġits u atti oħra adottati mill-Kumitat għandhom jiġu ffirmati mill-President u mill-amministratur rispettiv għall-kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet tiegħu.
19. Fejn ma' jintlaħaq ebda ftehim fi hdan il-Kumitat dwar punt partikolari, il-Kumitat jista' jiddeċiedi li jgħaddi l-kwistjoni għand il-Kunsill għal deċiżjoni.

## Artikolu 12

### Amministraturi

1. Is-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill, wara li jkun informa lill-Kumitat, għandu jahtar lill-amministratur għall-operazzjonijiet u mill-inqas viċi amministratur wieħed għall-operazzjonijiet, għal perijodu ta' tliet snin.
2. Ir-Rappreżentant Gholi, wara li jkun informa lill-Kumitat, għandu jahtar amministratur għall-miżuri ta' assistenza għal perijodu ta' tliet snin.
3. L-amministraturi għandhom iwettqu d-dmirijiet rispettivi tagħhom fisem il-Faċilità.
4. It-titoli speċifiċi tal-baġit li jikkoncernaw l-implimentazzjoni permezz ta' operazzjoni ta' miżuri ta' assistenza jew kwalunkwe parti minnhom jenhtieg li jkunu taht ir-responsabbiltà tal-amministratur għall-operazzjonijiet.
5. Kull amministratur għandu jkun ir-rappreżentant legali tal-Faċilità għall-kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom, inkluż fi proċedimenti legali u fis-soluzzjoni ta' tilwim.

6. Kull amministratur:
  - (a) għandu jfassal u jipprezenta lill-Kumitat it-titoli tal-abbozzi tal-baġit annwali u tal-baġits emendatorji li huwa responsabbli ghalihom. It-taqsimha "nefqa" għal operazzjoni u għal kwalunkwe miżura ta' assistenza jew parti minnha li l-operazzjoni jista' jkun timplimenta fl-abbozzi tal-baġits annwali u emendatorji għandha titfassal fuq il-bażi ta' proposta mill-kmandant tal-operazzjoni kkonċernat;
  - (b) għandu jimplimenta u jirrapporta dwar il-baġits annwali u l-baġits emendatorji rispettivi li huwa responsabbli minnhom wara li jiġu adottati mill-Kumitat;
  - (c) għandu jkun l-uffiċjal awtorizzanti rispettiv għad-dhul u n-nefqa tal-Facilità, hlief għan-nefqa mgarrba matul il-fażi attiva tal-operazzjonijiet. L-amministratur jista' jiddelega s-setgħat ta' uffiċjal awtorizzanti kif mehtieg;
  - (d) fir-rigward tad-dhul, għandu jimplimenta l-arranġamenti finanzjarji magħmula ma' partijiet terzi fir-rigward tal-finanzjament ta' operazzjonijiet u miżuri ta' assistenza rispettivament.
7. Kull amministratur għandu jiżgura, għal kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet tiegħu, konformità mar-regoli stabbiliti b'din id-Deciżjoni u l-implimentazzjoni tad-deciżjonijiet tal-Kumitat. Għal dak il-ghan, l-amministratur għall-miżuri ta' assistenza jista' jorog l-istruzzjonijiet mehtieġa lill-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni, inkluż għal miżuri urġenti.
8. Kull amministratur għandu jkun awtorizzat, għal kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet tiegħu, jadotta kwalunkwe miżura, f'konformità ma' din id-Deciżjoni u mar-regoli stabbiliti mill-Kumitat skont l-Artikolu 11(6), li jqis neċessarja għall-implimentazzjoni tan-nefqa ffinanzjata mill-Facilità. Huwa għandu jgħarraf lill-Kumitat dwar dan.
9. Kull amministratur għandu jikkoordina, għal kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet tiegħu, il-hidma fuq kwistjonijiet finanzjarji marbutin ma' operazzjonijiet u miżuri ta' assistenza. Huwa għandu jkun il-punt ta' kuntatt mal-amministrazzjonijiet nazzjonali u, kif ikun jixraq, ma' organizzazzjonijiet internazzjonali dwar dawn il-kwistjonijiet.
10. Kull amministratur għandu jiżgura, għal kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet tiegħu, il-kontinwità tal-funzjonijiet tiegħu, fejn mehtieg.
11. Kull amministratur għandu jkun responsabbli lejn Kumitat għal kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet tiegħu.

### Artikolu 13

#### Uffiċjali tal-kontabilità

1. Is-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill għandu jahtar l-uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet u mill-inqas viċi uffiċjal wiehed tal-kontabilità għall-operazzjonijiet, għal perijodu ta' tliet snin.
2. Ir-Rappreżentant Għoli għandu jahtar l-uffiċjal tal-kontabilità għal miżuri ta' assistenza għal perijodu ta' tliet snin.
3. L-uffiċjali tal-kontabilità għandhom iwettqu d-dmirijiet rispettivi tagħhom f'isem il-Facilità.
4. Kull uffiċjal tal-kontabilità, għall-kwistjonijiet li jappartjenu għar-responsabbiltajiet tiegħu, għandu:
  - (a) jimplimenta l-pagamenti b'mod xieraq, jiġbor id-dhul u jirkupra l-ammonti stabbiliti bhala riċevibbli;
  - (b) ihejji l-kontijiet annwali u jipprezentahom lill-Kumitat għall-approvazzjoni;
  - (c) iżomm il-kontijiet;
  - (d) jistabbilixxi r-regoli u l-proċeduri tal-kontabilità u t-tabella tal-kontijiet;
  - (e) jistabbilixxi, jivvalida u jissorvelja s-sistemi ta' kontabilità għad-dhul u, fejn xieraq, jivvalida u jissorvelja s-sistemi stipulati mill-uffiċjal awtorizzanti rispettiv biex jipprovdi jew jiġġustifika informazzjoni dwar il-kontabilità, jiċċekka l-informazzjoni miksuba u jitlob miżuri korrettivi meta dan jitqies neċessarju;

(f) iżomm id-dokumenti ta' prova;

(g) ikun responsabbli għall-amministrazzjoni tat-teżorerija.

5. Għar-rekwiziti tal-amministrazzjoni tat-teżorerija, kull uffiċjal tal-kontabilità għandu jiftaħ kont bankarju wiehed jew aktar, fisem il-Faċilità jew jagħmel arrangamenti sabiex jinfethu tali kontijiet. Ir-responsabbiltà għall-gheluq ta' tali kontijiet jew għall-arrangamenti biex dawn jingħalqu għandha tkun ukoll tal-uffiċjal tal-kontabilità. L-uffiċjali tal-kontabilità jistgħu jiddelegaw ċerti kompiti lil persunal ta' taħthom.

6. L-amministraturi u kull kmandant ta' operazzjoni għandhom jipprovdu lill-uffiċjal tal-kontabilità rispettiv l-informazzjoni kollha meħtieġa għall-produzzjoni ta' kontijiet li jirrappreżentaw is-sitwazzjoni finanzjarja u l-implimentazzjoni tal-baġit b'mod preċiż. Għandhom jiċcertifikaw l-affidabbiltà ta' din informazzjoni.

7. L-uffiċjali tal-kontabilità għandhom ikunu responsabbli lejn il-Kumitat.

#### Artikolu 14

### Dispożizzjonijiet generali li japplikaw għall-amministraturi, għall-uffiċjali tal-kontabilità u għall-persunal

1. Il-funzjonijiet ta' amministratur jew viċi amministratur, minn naħa waħda, u ta' uffiċjal tal-kontabilità jew viċi uffiċjal tal-kontabilità, fuq l-oħra, għandhom ikunu reċiprokament esklużivi.

2. Il-viċi amministratur għall-operazzjonijiet għandu jaġixxi taħt l-awtorità tal-amministratur għall-operazzjonijiet. Il-viċi uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet għandu jaġixxi taħt l-awtorità tal-uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet.

3. Il-viċi amministratur għall-operazzjonijiet għandu jissostitwixxi l-amministratur għall-operazzjonijiet meta dan ikun assenti. Il-viċi uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet għandu jissostitwixxi lill-uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet meta dan ikun assenti.

4. L-uffiċjali u persunal ieħor tal-Unjoni, meta jkunu qed iwettqu funzjonijiet fisem il-Faċilità, għandhom jibqgħu soġġetti għar-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u l-Kondizzjonijiet tal-Impjeg ta' Agenti Oħra tal-Unjoni, stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68 <sup>(6)</sup> (ir-"Regolamenti tal-Persunal").

5. Il-persunal li jitqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Faċilità mill-Istati Membri għandu jkun soġġett għar-regoli applikabbli għall-esperti nazzjonali ssekondati mal-istituzzjoni tal-Unjoni inkarigata mill-ġestjoni amministrattiva tiegħu, u għad-dispożizzjonijiet miftiehma mill-amministrazzjoni nazzjonali tiegħu u l-istituzzjoni tal-Unjoni tal-amministratur rispettiv fisem il-Faċilità.

6. Il-persunal li jitqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Faċilità jew impjegat minnha jrid ikun irċieva approvazzjoni għall-aċċess min qabel għall-informazzjoni klassifikata mill-inqas sal-livell "SECRET UE/EU SECRET", jew approvazzjoni ekwivalenti minn Stat Membru.

#### Artikolu 15

### Kmandanti tal-Operazzjonijiet

1. Kull kmandant tal-operazzjoni għandu jwettaq id-dmirijiet tiegħu fisem il-Faċilità fir-rigward tal-finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand u għall-finanzjament ta' kwalunkwe miżura ta' assistenza jew parti minnha li l-operazzjoni jista' jkun timplimenta.

2. Għall-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand u għal kwalunkwe miżura ta' assistenza jew parti minnha li l-operazzjoni jista' jkun timplimenta, kull kmandant tal-operazzjoni:

(a) għandu jibgħat lill-amministratur għall-operazzjonijiet il-proposti tiegħu għat-taqsimha "nefqa" tal-abbozzi ta' baġits;

<sup>(6)</sup> ĠU L 56, 4.3.1968, p. 1.

(b) bhala uffiċjal awtorizzanti:

- (i) għandu jimplementa l-appropriazzjonijiet relatati mal-ispejjeż komuni, in-nefqa għall-ispejjeż imhallsa min-nazzjon kif imsemmi fl-Artikolu 48, u l-appropriazzjonijiet relatati mal-miżuri ta' assistenza jew partijiet minnhom li l-operazzjoni jista' jkun timplimenta; għandu jeżerċita l-awtorità tiegħu fuq kwalunkwe persuna li tkun qed tipparteċipa fl-implimentazzjoni ta' dawk l-appropriazzjonijiet, inkluż il-prefinanzjament; jista' jagħti kuntratti u jidhol f'kuntratti f'isem il-Faċilità; u għandu jiftaħ kontijiet bankarji għall-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand, inkluż għal miżuri ta' assistenza jew partijiet minnhom li l-operazzjoni jista' jkun timplimenta;
- (ii) għandu jimplementa l-appropriazzjonijiet relatati man-nefqa għall-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand iffinanzjata minn kontribuzzjonijiet volontarji; għandu jeżerċita l-awtorità tiegħu fuq kwalunkwe persuna li tkun qed tipparteċipa fl-implimentazzjoni ta' dawk l-appropriazzjonijiet, abbażi tad-dispożizzjonijiet rilevanti fil-ftehim amministrattiv ad hoc mal-kontributor; jista' jagħti u jidhol f'kuntratti f'isem il-kontributor; u għandu jiftaħ kont bankarju għal kull kontribuzzjoni.

3. Kull kmandant tal-operazzjoni għandu jkun awtorizzat biex jadotta kwalunkwe miżura, f'konformità ma' din id-Deciżjoni u mar-regoli stabbiliti mill-Kumitat skont l-Artikolu 11(6), li jqis neċessarju biex jimplementa n-nefqa ffinanzjata mill-Faċilità, għall-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand u għal kwalunkwe miżura ta' assistenza jew parti minnha li l-operazzjoni jista' jkun timplimenta. Għandu jgħarraf lill-amministratur għall-operazzjonijiet u lill-Kumitat b'dan.

4. Kull kmandant tal-operazzjoni għandu jzomm il-kontijiet tal-fondi li jaslu mill-Faċilità, tan-nefqa li jkun ha impenn għaliha u tal-pagamenti magħmula u d-dhul riċevut, kif ukoll inventarju tal-proprjetà mobbli ffinanzjata mill-baġit tal-Faċilità u użata għall-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand u għal kwalunkwe miżura ta' assistenza jew parti minnha li l-operazzjoni jista' jkun timplimenta. Dawn il-kontijiet għandhom ikunu disponibbli għal spezzjoni mill-uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet meta mitluba.

5. Hlief f'ċirkostanzi debitament ġustifikati approvati mill-amministratur u l-uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet, kull kmandant tal-operazzjonijiet għandu juża s-sistema tal-kontabilità u tal-ġestjoni tal-assi pprovduta mill-Faċilità.

#### Artikolu 16

### Responsabbiltà

1. Fil-każ ta' mgħiba hażina jew negligenza min-naħa tal-persunal li jaġixxi għall-Faċilità fl-eżerċizzju tal-kompiti tagħhom skont din id-Deciżjoni, ir-responsabbiltà dixxiplinarja tal-persunal tal-Unjoni għandha tkun regolata mir-Regolamenti dwar il-Persunal, u r-responsabbiltà dixxiplinarja tal-persunal li huwa ssekondat jew magħmul disponibbli għall-Faċilità minn Stat Membru għandha tkun regolata mir-regoli u l-arrangamenti nazzjonali rilevanti. Mingħajr preġudizzju għall-Protokoll Nru 7 dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea li japplika għall-persunal tal-Unjoni, ir-responsabbiltà kriminali tal-persunal li jaġixxi għall-Faċilità għandha tkun regolata mil-liġi nazzjonali applikabbli. Barra minn hekk, il-Kumitat jista' jiddeċiedi, fuq inizjattiva tiegħu stess jew fuq talba ta' Stat Membru jew parti terza kontribwenti, li tinbeda azzjoni ċivili mill-Faċilità kontra tali persunal. Ir-responsabbiltà ċivili tal-persunal tal-Unjoni għandha tkun limitata għal danni kkawżati min-negligenza gravi jew l-imġiba hażina volontarja fil-qadi ta' dmirijietu jew b'raba miegħu u għandha tkun regolata mir-Regolamenti tal-Persunal u r-regoli ta' implimentazzjoni applikabbli għalihom.

2. Fl-ebda każ ma jistgħu l-Unjoni, is-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill, ir-Rappreżentant Għoli jew il-Kummissjoni jinżammu responsabbli minn Stat Membru kontribwenti jew parti terza kontribwenti b'riżultat tal-qadi tad-dmirijiet tagħhom mill-amministraturi, mill-uffiċjali tal-kontabilità jew mill-persunal assenjat jew issekondat għall-Faċilità.

3. Kwalunkwe responsabbiltà kuntrattwali li tirriżulta minn kuntratti konklużi f'isem il-Faċilità għandha tkun koperta permezz tal-Faċilità mill-Istati Membri kontribwenti jew minn partijiet terzi kontribwenti fejn applikabbli. Din għandha tkun regolata mil-liġi applikabbli għall-kuntratt inkwistjoni.

4. Ir-responsabbiltà mhux kuntrattwali għal dannu kkawżat minn kwartieri ġenerali tal-operazzjoni, kwartieri ġenerali tal-forzi u kwartieri ġenerali tal-komponenti jew mill-persunal tagħhom fil-qadi ta' dmirijietu, kif ukoll ir-responsabbiltà mhux kuntrattwali għal dannu kkawżat fl-implimentazzjoni ta' miżura ta' assistenza, għandhom ikunu koperti permezz tal-Faċilità mill-Istati Membri kontribwenti jew minn partijiet terzi kontribwenti fejn applikabbli, f'konformità mal-prinċipji ġenerali komuni għal-liġijiet tal-Istati Membri.
5. L-Unjoni jew l-Istati Membri fl-ebda każ ma jistgħu jinżammu responsabbli minn Stat Membru kontribwenti jew parti terza kontribwenti għal kuntratti konklużi fil-qafas tal-implimentazzjoni tal-baġit jew għal dannu kkawżat minn operazzjoni jew mill-persunal tagħha fil-qadi ta' dmirijietu.
6. Dan l-Artikolu għandu jkun mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe arrangament dwar l-immunità mill-ġurisdizzjoni li jgawdu minnu l-persunal ta' operazzjoni skont ftehim dwar l-istatus tal-forzi jew l-istatus tal-missjoni konkluż mal-Istat ospitanti jew skont il-Ftehim tal-Unjoni Ewropea dwar l-istatus tal-Forzi (<sup>7</sup>).

## TITOLU II

### BAĠIT

#### KAPITOLU 3

#### ***Prinċipji u struttura, baġits emendatorji, trasferimenti u riporti ta' approprjazzjonijiet***

#### *Artikolu 17*

#### **Prinċipji baġitarji**

1. Il-baġit, infassal feuro, huwa l-att li għal kull sena finanzjarja jstabbilixxi u jawtorizza d-dhul u n-nefqa kollha amministrati mill-Faċilità.
2. L-approprjazzjonijiet imdahhla fil-baġit huma awtorizzati għall-perijodu ta' sena finanzjarja li tibda fl-1 ta' Jannar u tintemm fil-31 ta' Diċembru tal-istess sena. Għandhom jinkludu approprjazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament.
3. L-approprjazzjonijiet ta' impenn imdahhlin fil-baġit għandhom ikunu awtorizzati fil-limitu tal-limiti massimi finanzjarji annwali stabbiliti fl-Anness I. Madankollu, sakemm il-limitu massimu ġenerali msemmi fl-Artikolu 2(1) jiġi rrispettat, il-Kumitat jista' jadotta, fejn ikun meħtieġ jew f'ċirkostanzi eċċezzjonali, baġit annwali jew emendatorju li jaqbeż il-limitu massimu finanzjarju annwali rispettiv sa 15 %. F'tali każ, ir-Rappreżentant Għoli jista' jipprezenta lill-Kunsill proposta biex jiġu agġustati l-limiti massimi annwali stabbiliti fl-Anness I, filwaqt li jitqies l-ewwel kwalunkwe parti mhux uzata tal-limiti massimi għas-snin preċedenti.
4. Id-dhul u n-nefqa tal-baġit għandhom ikunu f'bilanċ.
5. In-nefqa kollha għandha tkun marbuta ma' operazzjoni jew miżura ta' assistenza speċifika, hlief fejn tkun meħtieġa għall-ispejjeż elenkati fl-Annessi II u III.
6. L-ebda dhul jew nefqa ma tista' tiġi implimentata hlief bl-allokkazzjoni għal titolu fil-baġit u fil-limitu ta' approprjazzjonijiet imdahhla hemmhekk, hlief skont l-Artikolu 51(2) u (6) u l-Artikolu 58.

(<sup>7</sup>) Il-Ftehim bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea dwar l-istatus tal-persunal militari u ċivili ssekondat lill-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, tal-kwartieri ġenerali u l-forzi li jstgħu jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-Unjoni Ewropea fil-kuntest tat-thejjija u l-eżekuzzjoni tal-kompiti msemmija fl-Artikolu 17(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, inklużi l-eżerċizzji, u tal-persunal militari u ċivili tal-Istati Membri li qiegħdin għad-dispożizzjoni tal-Unjoni Ewropea biex taġixxi f'dan il-kuntest (UE SOFA) (ĠU C 321, 31.12.2003 p. 6)

*Artikolu 18***Baġit annwali**

1. Il-baġit annwali għandu jikkonsisti f'approprjazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament ikklassifikati f'titoli li għandhom jerggħu jinqasmu f'kapitoli u artikoli.
2. Kull sena, bi thejjiha tal-abbozz ta' baġit għas-sena finanzjarja ta' wara, kull amministratur għandu jfassal it-titoli li huwa responsabbli għalihom skont l-Artikolu 12(1) u(2), fuq il-bażi tal-htigijiet stmati, fil-limitu massimu finanzjarju annwali korrispondenti stabbilit fl-Anness I. Il-kmandanti tal-operazzjonijiet għandhom jassistu lill-amministratur għall-operazzjonijiet.
3. L-abbozz ta' baġit għandu jinkludi:
  - (a) l-appropriazzjonijiet meqjusa meħtieġa biex ikopru:
    - l-ispejjeż komuni għal operazzjonijiet li jkunu għaddejjin jew ippjanati;
    - l-ispejjeż tal-miżuri ta' assistenza stabbiliti jew li għad iridu jiġu approvati mill-Kunsill;
  - (b) parti ġenerali biex tkopri n-nefqa ta' appoġġ u dik preparatorja fuq l-operazzjonijiet, kif imsemmi fl-Annessi II u III, li ma tkunx marbuta ma' operazzjoni speċifika;
  - (c) parti ġenerali biex tkopri n-nefqa ta' appoġġ u dik preparatorja fuq il-miżuri ta' assistenza, kif imsemmi fl-Annessi II u III, li ma tkunx marbuta ma' miżura ta' assistenza speċifika;
  - (d) previzjoni tad-dhul meħtieġ biex ikopri n-nefqa.
4. Għandu jiġi ddedikat titolu speċifiku għal kull operazzjoni jew miżura ta' assistenza msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 3 u għal kull waħda mill-partijiet ġenerali għan-nefqa ta' appoġġ u dik preparatorja fuq l-operazzjonijiet u l-miżuri ta' assistenza. Meta parti minn miżura ta' assistenza tiġi implimentata permezz ta' operazzjoni, għandu jiġi ddedikat titolu speċifiku għal dik il-parti tal-miżura, taħt ir-responsabbiltà tal-amministratur għall-operazzjonijiet, u separat mit-titolu għall-ispejjeż komuni tal-operazzjoni.
5. In-nefqa ta' appoġġ u dik preparatorja li tkun komuni kemm għall-operazzjonijiet kif ukoll għall-miżuri ta' assistenza għandha tiġi attribwita għal kull parti ġenerali skont il-perċentwali li t-titoli għall-operazzjonijiet u t-titoli għall-miżuri ta' assistenza jirrapprezentaw fil-baġit annwali inizjali tal-Faċilità adottat mill-Kumitat skont l-Artikolu 11(4).
6. Kull titolu jista' jinkludi kapitolu intitolat "appropriazzjonijiet proviżorji". Dawn l-appropriazzjonijiet għandhom jiddaħhlu fejn ikun hemm incertezza, abbażi ta' raġunijiet serji, dwar l-ammont ta' appropriazzjonijiet meħtieġa jew il-kamp ta' applikazzjoni għall-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet imdaħhla.
7. Id-dhul, sottodiviz skont it-titolu, għandu jkun magħmul minn:
  - (a) kontribuzzjonijiet pagabbli mill-Istati Membri kontribwenti u, fejn xieraq, minn Stati terzi kontribwenti;
  - (b) dhul mixxellanju, li jinkludi:
    - l-eżitu tal-baġit mis-sena finanzjarja preċedenti kif deciz mill-Kumitat;
    - imghax riċevut u dhul minn bejgh;
    - irkupri ta' fondi mhux minfuqa matul l-implimentazzjoni.
8. L-amministraturi għandhom jipproponu l-abbozz ta' baġit annwali lill-Kumitat sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru. Il-Kumitat għandu jadotta l-baġit sat-30 ta' Novembru. L-amministraturi għandhom jinnotifikaw lill-Istati Membri u lil Stati terzi kontribwenti dwar il-baġit ladarba jiġi adottat.

*Artikolu 19***Baġits emendatorji**

1. L-amministratur għall-operazzjonijiet jew l-amministratur għall-miżuri ta' assistenza għandu jipproponi baġit emendatorju lill-Kumitat fil-kazijiet li ġejjin:
  - (a) tiġi deciza operazzjoni jew miżura ta' assistenza ġdida mill-Kunsill u għaldaqstant ikollu jinholoq titolu ġdid għaliha fil-baġit;

- (b) l-eżitu tal-baġit għal sena finanzjarja li għaliha l-kontijiet ikunu ġew approvati f'konformità mal-Artikolu 43(6) jehtieg li jiddaħhal fil-baġit tas-sena finanzjarja li jmiss;
- (c) minhabba ċirkostanzi inevitabbli, eċċezzjonali jew imprevisti, l-appropriazzjonijiet imdaħhla fit-titoli għall-operazzjonijiet jew fit-titoli għall-miżuri ta' assistenza ma jikkorrispondux għall-htigijiet tal-operazzjoni jew miżura ta' assistenza korrispondenti.
2. L-abbozz ta' baġit emendatorju li jirriżulta mill-istabbiliment jew l-estensjoni ta' operazzjoni jew miżura ta' assistenza għandu jitressaq quddiem il-Kumitat fi żmien perijodu ta' erba' xhur wara l-approvazzjoni mill-Kunsill tal-ammont ta' referenza, sakemm il-Kumitat ma jiddecidix li l-iskadenza tkun itwal.
3. Kwalunkwe baġit emendatorju propost minn amministratur għandu jikkumpensa kemm jista' jkun għal kwalunkwe zieda fl-appropriazzjonijiet bi tnaqqis f'titoli oħra li għalihom huwa responsabbli dak l-amministratur.
4. L-abbozz ta' baġit emendatorju għandu jiġi mfassal, propost, approvat u adottat u n-notifika tinghata konformement mal-istess proċedura tal-baġit annwali. Il-Kumitat għandu jiddiskuti u jadotta l-baġit emendatorju filwaqt li jqis l-urġenza tiegħu.

#### Artikolu 20

### Trasferimenti ta' appropriazzjonijiet

1. Kull amministratur jista' jagħmel trasferimenti ta' appropriazzjonijiet fi hdan it-titoli tal-baġit li għalihom ikun responsabbli. L-amministratur għall-operazzjonijiet għandu jaġixxi abbażi ta' proposta mill-kmandant tal-operazzjoni kkonċernat, hliet għat-titoli li għalihom huwa l-uffiċjal awtorizzanti. L-amministratur inkwistjoni għandu jinforma lill-Kumitat bl-intenzjoni tiegħu, sakemm tippermetti l-urġenza tas-sitwazzjoni, mill-inqas gimġha qabel.
2. Madankollu, u soġġett għall-Artikolu 51(5), l-approvazzjoni minn qabel mill-Kumitat għandha tkun meħtieġa meta t-trasferiment ippjanat bejn il-kapitoli jaqbeż 10 % f'titoli relatati mal-operazzjonijiet, u 20 % f'titoli relatati ma' miżuri ta' assistenza, tal-appropriazzjonijiet imdaħhla fil-kapitolu li minnu jkunu qed jittiehdu l-appropriazzjonijiet, kif ikun jidher fil-baġit adottat għas-sena finanzjarja fid-data meta ssir il-proposta għat-trasferiment inkwistjoni. Dan ir-rekwiżit m'għandux japplika għal trasferimenti f'titolu għal miżura ta' assistenza li tiegħu l-forma ta' programm generali.
3. L-approvazzjoni minn qabel tal-Kumitat għandha tkun meħtieġa għal trasferimenti ta' appropriazzjonijiet bejn it-titoli fil-parti tal-baġit għal operazzjonijiet jew miżuri ta' assistenza rispettivament. It-trasferimenti ta' appropriazzjonijiet bejn it-titoli għandhom ikunu possibbli biss jekk l-istess Stati Membri jikkontribwixxu għat-titolu ta' oriġini u għat-titolu ta' destinazzjoni. F'każijiet fejn l-implimentazzjoni ta' parti minn miżura ta' assistenza titwettaq permezz ta' operazzjoni kif previst fl-Artikolu 60(1), l-approvazzjoni minn qabel tal-Kumitat m'għandhiex tkun meħtieġa mill-operazzjoni għat-trasferiment meħtieġ ta' appropriazzjonijiet bejn it-titolu għall-miżura ta' assistenza u t-titolu dwar l-implimentazzjoni ta' parti mill-miżura ta' assistenza.
4. L-ebda trasferiment ta' appropriazzjonijiet ma jista' jsir bejn titolu għall-operazzjonijiet u titolu għall-miżuri ta' assistenza.

#### Artikolu 21

### Riportar ta' appropriazzjonijiet

1. Appropriazzjonijiet li ma jkunux intużaw sa tmiem is-sena finanzjarja li għaliha kienu ddaħhlu u li ma jkunux ġew riportati għas-sena finanzjarja ta' wara għandhom jithassru, sakemm ma jkunx previst mod ieħor f'dan l-Artikolu.
2. Il-Kumitat jista' jiddeciedi sal-31 ta' Marzu ta' kull sena, dwar proposti minn kull amministratur rispettiv biex jirriporta appropriazzjonijiet ta' impenn li ma jkunux ġew impenjati sa tmiem is-sena finanzjarja preċedenti, u jekk meħtieġ appropriazzjonijiet ta' pagament korrispondenti, f'liema każ jistgħu jiġu impenjati u mhallsa sal-31 ta' Diċembru.

3. L-amministraturi għandhom jipprezentaw il-proposti rispettivi tagħhom lill-Kumitat sal-1 ta' Marzu ta' kull sena.
4. Madankollu, l-approprjazzjonijiet jistgħu jiġu riportati permezz ta' deċiżjoni tal-amministratur responsabbli fil-każijiet li ġejjin:
  - (a) approprjazzjonijiet ta' pagament, fejn ikunu meħtieġa biex ikopru impenji eżistenti;
  - (b) approprjazzjonijiet ta' impenn f'titoli għal miżuri ta' assistenza li għalihom il-biċċa l-kbira tal-istadji preparatorji tal-proċedura ta' impenn, li jiġu speċifikati fir-regoli għall-implimentazzjoni skont l-Artikolu 11(6), ikunu tlestew sal-31 ta' Diċembru tas-sena ta' qabel. Tali approprjazzjonijiet jistgħu mbagħad jiġu impenjati sal-31 ta' Marzu;
  - (c) approprjazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament li huma meħtieġa meta tkun giet adottata deċiżjoni tal-Kunsill għal miżura ta' assistenza ġdida fl-aħhar kwart tas-sena finanzjarja preċedenti.

Kull amministratur għandu jinforma lill-Kumitat bid-deċiżjonijiet ta' riportar tiegħu sal-1 ta' Marzu ta' kull sena.

5. L-amministratur għall-operazzjonijiet għandu jiġi assistit minn kull kmandant tal-operazzjoni, fl-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu.

#### Artikolu 22

### **Impenji maqsuma**

L-impenji baġitarji li jestendu għal aktar minn sena finanzjarja waħda jistgħu jinqasmu fuq diversi snin fi hlasijiet parzjali annwali.

#### Artikolu 23

### **Rkupru ta' fondi**

Kwalunkwe rkupru għandu jiġi inkluz bħala dhul fl-istess titolu minn fejn ikun gie ġġenerat. Fejn dak it-titolu ma jibqax jeżisti, l-irkupru għandu jiġi inkluz fil-parti ġenerali li għaliha l-amministratur rispettiv ikun responsabbli.

#### Artikolu 24

### **Implimentazzjoni antiċipata**

Ladarba l-baġit annwali jkun gie adottat, jistgħu jintużaw approprjazzjonijiet biex ikopru impenji u pagamenti sa fejn ikun meħtieġ operazzjonalment permezz ta' implimentazzjoni antiċipata.

#### KAPITOLU 4

### **Kontribuzzjonijiet**

#### Artikolu 25

### **Previżjoni bikrija**

1. L-amministraturi għandhom jipprezentaw sat-30 ta' Ġunju tas-sena n:
  - (a) previzjoni għat-tieni sejha għall-kontribuzzjonijiet għas-sena n;
  - (b) previzjoni għal-limitu massimu għall-pagamenti għas-sena n + 1 biex jittiehed kont tal-operazzjonijiet futuri jew dawk li jespandu u miżuri ta' assistenza mhux koperti mill-abbozz ta' baġit;
  - (c) stima indikattiva għall-ammont annwali tal-kontribuzzjonijiet għas-sena n + 1, n + 2, n + 3 u n + 4 skont il-htigijiet stmati;
  - (d) previzjoni jew l-ammont tal-ewwel sejha għall-kontribuzzjonijiet għas-sena n + 1.



2. Il-Kumitat għandu jiddeċiedi dwar il-limitu massimu għall-pagamenti għas-sena  $n + 1$  sal-31 ta' Lulju tas-sena  $n$ .
3. L-amministraturi għandhom jipprezentaw lill-Kumitat, sat-30 ta' Settembru tas-sena  $n$ :
  - (a) previżjoni tal-ammont annwali tal-kontribuzzjonijiet għat-titoli kollha tal-abbozz ta' baġit;
  - (b) previżjoni għall-ammont tal-ewwel sejha għall-kontribuzzjonijiet għas-sena  $n + 1$ ;
  - (c) previżjoni indikattiva riveduta bbażata fuq l-aħjar informazzjoni disponibbli għall-ammonti annwali ta' kontribuzzjonijiet għas-snin  $n + 2$ ,  $n + 3$  u  $n + 4$ .

#### Artikolu 26

### Determinazzjoni ta' kontribuzzjonijiet

1. Il-kontribuzzjonijiet pagabbli matul sena għal titolu speċifiku tal-baġit għandhom ikunu daqs l-appropriazzjonijiet ta' pagament imdahhla f'dak it-titolu, wara t-tnaqqis tad-dhul mdahhal fl-istess titolu.
2. L-appropriazzjonijiet ta' pagament għal kull operazzjoni jew miżura ta' assistenza għandhom ikunu koperti minn kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri kontribwenti għal dik l-operazzjoni jew miżura ta' assistenza.
3. L-appropriazzjonijiet ta' pagament fil-parti ġenerali tal-baġit għan-nefqa ta' appoġġ u dik preparatorja fuq l-operazzjonijiet imsemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 18 (3) għandhom ikunu koperti minn kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri hlief id-Danimarka.
4. L-appropriazzjonijiet ta' pagament fil-parti ġenerali tal-baġit għan-nefqa ta' appoġġ u dik preparatorja fuq il-miżuri ta' assistenza msemmeja fil-punt (c) tal-Artikolu 18(3) għandhom ikunu koperti minn kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri.
5. It-tqassim ta' kontribuzzjonijiet bejn l-Istati Membri kontribwenti għandu jiġi ddeterminat f'konformità mal-iskala tal-prodott nazzjonali gross kif imsemmi fl-Artikolu 41(2) TUE u f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/335/UE, Euratom <sup>(8)</sup>, jew kwalunkwe Deċiżjoni oħra tal-Kunsill li tista' tissostitwiha.
6. Id-data għall-kalkolu tal-kontribuzzjonijiet għandha tkun dik imniżzla fil-kolonna "riżorsi proprji bbażati fuq l-ING" fit-tabella "Sommarju tal-finanzjament tal-baġit ġenerali skont it-tip tar-riżorsa proprja u skont l-Istat Membru" mehmuża mal-aħħar baġit ġenerali adottat mill-Unjoni. Il-kontribuzzjoni ta' kull Stat Membru li mingħandu tkun dovuta kontribuzzjoni għandha tkun proporzjonali għas-sehem tad-dhul nazzjonali gross (DNG) ta' dak l-Istat Membru fl-ammont tad-DNG aggregat tal-Istati Membri li mingħandhom tkun dovuta kontribuzzjoni.
7. Fejn, skont l-Artikolu 5(3), Stat Membru jastjeni mill-adozzjoni ta' miżura ta' assistenza u ma jikkontribwixx għal dik il-miżura, għandu jikkontribwixxi ammont addizzjonali għal miżuri ta' assistenza hlief dawk li jikkonċernaw il-forniment ta' tagħmir jew pjattaformi militari mfassla biex iwasslu forza letali. Tali ammont addizzjonali għandu jiġgura li l-kontribuzzjoni globali ta' dak l-Istat Membru għall-miżuri ta' assistenza tkun f'konformità mas-sehem tiegħu tad-DNG. L-ammont ta' kontribuzzjonijiet dovuti mill-Istati Membri l-oħrajn għall-miżuri li għalihom isiru tali kontribuzzjonijiet addizzjonali ma għandhomx jiġu affettwati minn dawk il-kontribuzzjonijiet addizzjonali.
8. Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati Membri fi kwalunkwe sena ma għandhomx jaqbu s-sehem rispettiv tagħhom tal-limitu massimu ta' pagament imsemmi fl-Artikolu 25(2). Dan il-limitu ma għandux japplika għal kontribuzzjonijiet addizzjonali skont il-paragrafu 7 ta' dan l-Artikolu li jirriżultaw minn astensjonijiet minn miżuri ta' assistenza fis-snin preċedenti.

<sup>(8)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/335/UE, Euratom tas-26 ta' Mejju 2014 dwar is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 168, 7.6.2014, p. 105).

*Artikolu 27***Kontribuzzjonijiet li jirriżultaw minn astensjoni**

1. Stat Membru li jkun indika l-intenzjoni tiegħu li jastjeni mill-adozzjoni ta' miżura ta' assistenza kif imsemmi fl-Artikolu 5(3) jista' jidentifika miżuri oħra ta' assistenza li għalihom ser jagħmel kontribuzzjoni addizzjonali. Jista' jidentifika jew miżuri eżistenti inkella miżuri futuri possibbli li għalihom tkun giet ipprezentata jew approvata nota kuncettwali mill-Kunsill, jew jista' jitlob miżuri godda oħra għal tali għan.
2. Jekk l-Istat Membru msemmi fil-paragrafu 1 ma jidentifikax jew ma jitlobx miżuri oħra ta' assistenza fi żmien sitt xhur, ir-Rappreżentant Għoli jew Stati Membri oħra għandhom jidentifikaw il-miżuri li għalihom ser isiru tali kontribuzzjonijiet addizzjonali.
3. Ir-Rappreżentant Għoli, wara li jkun invaluata l-htigijiet tal-miżuri l-oħra ta' assistenza kif imsemmi fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, u filwaqt li jkun qies il-prijoritajiet strateġiċi tal-Unjoni u l-oġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 56, għandu jipprezenta proposti kif mehtieg lill-Kunsill għall-adozzjoni.
4. L-amministratur għall-miżuri ta' assistenza għandu jzomm rekord tal-kontribuzzjonijiet addizzjonali dovuti mill-Istati Membri li jastjenu minn miżura ta' assistenza skont l-Artikolu 5(3).
5. L-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu għandha tirrispetta l-prinċipji ta' programmar ibbażat fuq il-htigijiet u l-ġestjoni finanzjarja tajba tal-Facilità u tippreserva l-effettività tagħha, b'mod konsistenti mat-Trattati.

*Artikolu 28***Finanzjament bikri**

1. Il-Facilità għandu jkollha sistema ta' depożitu minimu li tipprovi finanzjament bikri għall-operazzjonijiet ta' rispons rapidu u miżuri urġenti tal-Unjoni kif imsemmija fl-Artikolu 58, fejn ma jkunux disponibbli fondi suffiċjenti u fejn il-proċedura ordinarja għall-ġbir ta' kontribuzzjonijiet ma tkunx tippermetti li dawk il-htigijiet jiġu ssodisfati fi żmien opportun. Id-depożiti minimi għall-operazzjonijiet ta' rispons rapidu u l-miżuri urġenti għandhom jiġu amministrati minn kull amministratur rispettivament.
2. L-ammont tad-depożiti minimi għandu jiġi deċiż, u rivedut kif mehtieg, mill-Kumitat, wara proposti mill-amministratur.
3. Għall-ghanijiet tal-finanzjament bikri tad-depożiti minimi, l-Istati Membri għandhom jew:
  - (a) iħallsu kontribuzzjonijiet lill-Facilità minn qabel; jew
  - (b) meta l-Kunsill jiddeċiedi li jniedi operazzjoni ta' rispons rapidu li huma jikkontribwixxu għaliha, jew japprova miżura urġenti, u jkun mehtieg li wiehed jirrikorri għad-depożitu minimu, iħallsu il-kontribuzzjonijiet tagħhom fi żmien hamest ijiem wara li tintbagħat is-sejha fil-livell tal-ammont ta' referenza tal-operazzjoni ta' rispons rapidu jew tal-ispiza awtorizzata tal-miżura urġenti, sakemm il-Kunsill ma jiddeċidix mod iehor.

*Artikolu 29***Ġbir ta' kontribuzzjonijiet**

1. Kontribuzzjonijiet għall-Facilità għandhom isiru f'euro.
2. Kull amministratur għandu jibgħat is-sejha għal kontribuzzjonijiet għall-appropriazzjonijiet marbuta mar-responsabilitajiet rispettivi tiegħu permezz ta' ittra lill-amministrazzjonijiet nazzjonali kompetenti li d-dettalji tagħhom ikunu ntbagħtulu.

3. Meta l-implimentazzjoni ta' miżura ta' assistenza jew parti minnha titwettaq permezz ta' operazzjoni, l-amministratur għall-operazzjonijiet għandu jibgħat is-sejha għal kontribuzzjonijiet lill-amministrazzjoni nazzjonali kompetenti. Jekk l-amministratur għall-miżuri ta' assistenza jkun diġà hareġ is-sejha għal kontribuzzjonijiet għall-miżura ta' assistenza qabel ma l-Kunsill ikun iddeċieda li l-miżura jew parti minnha ser tiġi implimentata permezz ta' operazzjoni, huwa għandu jittrasferixxi lill-amministratur għall-operazzjonijiet il-fondi meħtieġa għall-implimentazzjoni.
4. Is-sejhiet għal kontribuzzjonijiet għandhom jintbagħtu meta:
  - (a) baġit għal sena finanzjarja jiġi adottat mill-Kumitat. L-ewwel sejha għal kontribuzzjonijiet għandha tkopri l-htigijiet ta' pagamenti għall-ewwel tmien xhur. It-tieni sejha għal kontribuzzjonijiet għandha tkopri l-bilanċ li jifdal ta' kontribuzzjonijiet, b'kont meħud tal-bilanċ tas-sena preċedenti meta l-Kumitat ikun iddeċieda li jdahhal tali bilanċ fil-baġit attwali;
  - (b) baġit emendatorju jiġi adottat kif previst fl-Artikolu 19 u s-sejhiet ippjanati għal kontribuzzjonijiet għas-sena mhux ser jissodisfaw il-htigijiet ta' pagament fiż-żmien dovut;
  - (c) il-kontribuzzjonijiet għad-depożiti minimi u r-rikostituzzjoni tagħhom huma meħtieġa kif previst fl-Artikolu 28(3) u fil-paragrafi 9 u 10 ta' dan l-Artikolu.
5. L-amministratur għall-operazzjonijiet u l-amministratur għall-miżuri ta' assistenza għandhom isejhu għal kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri kontribwenti meta l-Kunsill jadotta deċiżjoni li tistabbilixxi operazzjoni jew miżura ta' assistenza, safejn il-fondi disponibbli rispettivament għal operazzjonijiet jew għal miżuri ta' assistenza ma jkunux biżżejjed biex jiffinanzjaw l-ammont ta' pagamenti li l-Kunsill awtorizza, abbażi tal-ammont ta' referenza f'tali deċiżjoni.
6. Kwalunkwe mgħax dovut fuq il-kontribuzzjonijiet imħallsa mill-Istati Membri skont il-punt (a) tal-Artikolu 28(3) għandu jitqies għall-kalkolu tal-kontribuzzjonijiet tagħhom f'sejhiet għal kontribuzzjonijiet ordinarji sussegwenti.
7. Kwalunkwe sejha għal kontribuzzjonijiet għandha tagħti analiżi statistika taż-żidiet u t-tnaqqis fil-kontribuzzjonijiet għal kull titolu fil-baġit.
8. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet l-oħra ta' din id-Deciżjoni, il-kontribuzzjonijiet għandhom jithallsu fi żmien 30 jum wara li tintbagħat is-sejha rilevanti għal kontribuzzjonijiet, bl-eċċezzjoni tal-ewwel sejha għal kontribuzzjonijiet għal baġit ta' sena finanzjarja ġdida, fejn id-data ta' għeluq għall-hlas għandha tkun 40 jum wara li tintbagħat is-sejha għal kontribuzzjonijiet rilevanti.
9. Kwalunkwe parti użata mill-kontribuzzjonijiet bil-quddiem għad-depożiti minimi għandha tiġi fornuta mill-ġdid billi tiżdied il-kontribuzzjoni tal-Istati Membri rilevanti fis-sejha ordinarja li jmiss għal kontribuzzjonijiet, sakemm ma jkunux reġġu fornaw il-kontribuzzjoni tagħhom minn qabel. Jekk ikun hemm il-htieġa li jsir rikors għad-depożitu minimu u sadanittant l-Istati Membri kkonċernati ma jkunux reġġu fornaw il-kontribuzzjoni tagħhom, huma għandhom ihallsu l-ammont meħtieġ, jekk ikun hemm, fi żmien hamest ijiem, skont il-punt (b) tal-Artikolu 28(3).
10. Kwalunkwe Stat Membru li jikkontribwixxi minn qabel għal depożitu minimu jista' jawtorizza lill-amministratur responsabbli biex juża sa 75 % ta' tali kontribuzzjoni biex ikopri l-kontribuzzjoni tiegħu għal operazzjoni jew miżura ta' assistenza. F'tali każ, l-Istat Membru kkonċernat għandu jforni mill-ġdid il-kontribuzzjoni mħallsa minn qabel fi żmien 90 jum wara li tintbagħat is-sejha mill-amministratur responsabbli.
11. Ladarba l-abbozz ta' baġit ikun ġie pprezentat lill-Kumitat, kull amministratur jista' johroġ sejha antiċipata għal kontribuzzjonijiet għal approprjazzjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet tiegħu qabel tmiem is-sena finanzjarja attwali lill-Istati Membri bi proceduri baġitarji u finanzjarji li ma jippermettux il-hlas tal-kontribuzzjoni tagħhom fi żmien id-dati ta' għeluq stabbiliti, bhala hlas akkont tal-kontribuzzjonijiet għall-baġit tas-sena finanzjarja ta' wara.
12. Kull Stat Membru u Stat terz kontribwenti għandu jhallas l-imposti bankarji relatati mal-pagament tal-kontribuzzjoni tiegħu stess.
13. L-amministraturi għandhom jikkonfermaw ir-riċevuta tal-kontribuzzjonijiet li sejhu.
14. Fejn ikunu dovuti rimborzi, u jekk ma jkunux jistgħu jsiru għalkollox bi tnaqqis mill-kontribuzzjonijiet dovuti lill-Faċilità, dawn għandhom jithallsu lura lill-Istati Membri kkonċernati fi żmien 30 jum.

*Artikolu 30***Ġestjoni mill-Faċilità tal-kontribuzzjonijiet finanzjarji volontarji**

1. F'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-qafas legali li jirregola operazzjoni jew miżura ta' assistenza, u wara l-aċċettazzjoni mill-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS), il-Kumitat jista' jawtorizza li l-ġestjoni amministrattiva ta' kontribuzzjoni finanzjarja volontarja minn Stat Membru jew parti terza tiġi fdata lill-Faċilità. Tali kontribuzzjoni finanzjarja volontarja tista' tiġi allokata għal proġett partikolari b'appoġġ għall-operazzjoni jew il-miżura ta' assistenza.
2. L-ispejjeż amministrattivi relatati mal-ġestjoni tal-kontribuzzjoni volontarja għandhom jiġu koperti mill-kontribuzzjoni volontarja stess, sakemm il-Kumitat ma jiddeċidix mod ieħor.
3. L-amministratur rispettiv, wara approvazzjoni mill-Kumitat, għandu jikkonkludi mal-Istat Membru jew mal-parti terza kkonċernata l-arranġamenti amministrattivi meħtieġa li jiddefinixxu l-iskop tal-kontribuzzjoni volontarja, l-ispejjeż li għandhom jiġu koperti minnha u l-ġestjoni tal-kontribuzzjoni volontarja.
4. Kwalunkwe kontribuzzjoni volontarja tista' tintuża biss għall-iskop li għaliha tkun ġiet ipprovduta lill-Faċilità kif stabbilit fl-arranġament amministrattiv mal-Istat Membru jew mal-parti terza kkonċernata.
5. L-amministratur rispettiv għandu jiżgura li l-ġestjoni ta' tali kontribuzzjonijiet volontarji tikkonforma mal-arranġamenti amministrattivi rilevanti. Għandu jipprovi lil kull kontributor, direttament jew permezz tal-kmandant tal-operazzjoni fejn applikabbli, l-informazzjoni rilevanti relatata mal-ġestjoni tal-kontribuzzjoni volontarja kif maqbul fl-arranġament amministrattiv applikabbli.

*Artikolu 31***Imgħax fuq hlas tardiv**

1. Jekk Stat Membru jew parti terza ma thallasx pagament lill-Faċilità sad-data dovuta, l-imgħax fuq hlas tardiv għandu jiġi impost b'rata ugwali għar-rata ta' rfinanzjament ewlenija tal-Bank Ċentrali Ewropew miżjuda bi 3.5 punti percentwali.
2. Meta hlas jittardja b'mhux iżjed minn 30 jum, ma għandu jiġi impost l-ebda mgħax. Meta hlas jittardja b'iżjed minn 30 jum, għandu jiġi impost imgħax għall-perijodu kollu tad-dewmien.

*KAPITOLU 5***Implimentazzjoni***Artikolu 32***Prinċipji**

1. L-approprijazzjonijiet tal-Faċilità għandhom jintużaw f'konformità mal-prinċipji ta' ġestjoni finanzjarja tajba, jiġifieri l-prinċipji ta' ekonomija, effiċjenza u effettività.
2. L-uffiċjali awtorizzanti għandhom ikunu responsabbli li jimplementaw id-dhul u n-nefqa tal-Faċilità skont il-prinċipji ta' ġestjoni finanzjarja tajba u li jiżguraw li jkun hemm konformità mar-rekwiżiti tal-legalità u r-regolarità.

Għall-implimentazzjoni tan-nefqa, l-uffiċjali awtorizzanti għandhom:

- (a) jieħdu impenji bagitarji u impenji legali, inkluż billi jiffirmaw kuntratti fisem il-Faċilità;
- (b) jivvalidaw in-nefqa u jawtorizzaw il-pagamenti; u
- (c) jieħdu l-passi preliminari għall-implimentazzjoni tal-approprijazzjonijiet.

3. Uffiċjal awtorizzanti jista' jiddelega d-dmirijiet tiegħu b'deċiżjoni li tiddetermina:
  - (a) il-membri tal-persunal fuq livell xieraq għal tali delegazzjoni;
  - (b) il-limitu tas-setgħat mogħtija; u
  - (c) l-ambitu li fih id-delegati jissottodelegaw is-setgħat tagħhom.
4. L-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet skont il-prinċipju ta' segregazzjoni tad-dmirijiet tal-uffiċjal awtorizzanti u tal-uffiċjal tal-kontabilità għandha tkun żgurata. Id-dmirijiet ta' uffiċjal awtorizzanti u tal-uffiċjal tal-kontabilità għandhom ikunu reċiprokament esklussivi.

### Artikolu 33

#### Metodi ta' implimentazzjoni

1. Il-finanzjament tal-ispejjeż komuni ta' operazzjoni għandu jiġi implimentat fisem il-Faċilità mill-kmandant tal-operazzjoni meta jkun fil-kariga, jew inkella mill-amministratur għall-operazzjonijiet, fil-kapaċità tagħhom bhala uffiċjali awtorizzanti.
2. Miżura ta' assistenza tista' tiġi implimentata permezz ta' ġestjoni diretta jew indiretta. Meta miżura ta' assistenza tiġi implimentata permezz ta' ġestjoni indiretta, l-atturi ta' implimentazzjoni jistgħu jiġu nnominati mill-Kunsill minn waħda mill-kategoriji li ġejjin:
  - (a) il-ministeri jew id-dipartimenti tal-Gvern tal-Istati Membri, jew il-korpi u l-aġenziji tal-liġi pubblika l-oħra tagħhom, jew korpi rregolati mil-liġi privata b'missjoni ta' servizz pubbliku sa fejn dawn tal-aħħar jingħataw garanziji finanzjarji adegwati;
  - (b) organizzazzjoni internazzjonali, organizzazzjoni reġjonali, jew il-korpi u l-aġenziji tagħhom;
  - (c) Stat terz jew il-korpi u l-aġenziji tal-liġi pubblika tiegħu, dment li tali Stat terz ma jmurx kontra l-interessi tas-sigurtà u d-difiża tal-Unjoni u tal-Istati Membri u li jirrispetta l-liġi internazzjoni u, fejn rilevanti, il-prinċipju ta' relazzjonijiet tajbin ta' viċinat mal-Istati Membri;
  - (d) l-aġenziji u l-entitajiet tal-Unjoni li għandhom personalità ġuridika.
3. F'ċirkostanzi eċċezzjonali, l-entitajiet li ma jaqgħux taht il-kategoriji elenkati hawn fuq jistgħu jinhatru bhala atturi ta' implimentazzjoni, wara l-konferma mill-amministratur f'konformità mal-paragrafu 5, dment li l-miżura ta' assistenza tiġi implimentata b'konsistenza mal-punt (c) tal-paragrafu 2.
4. Il-miżuri ta' assistenza jistgħu wkoll jiġu implimentati kmopletament jew parzjalment mill-benefiċjarju jew mill-korpi li jkun innomina. F'każ bhala dan, id-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw l-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni f'din id-Deċiżjoni għandhom japplikaw għal tali benefiċjarju jew korpi bhall-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni.
5. Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 56(3) u 66(8), l-amministratur għandu jinforma, fl-istadju tat-thejjija ta' miżura ta' assistenza, dwar il-kapaċità ta' atturi possibbli ta' implimentazzjoni li jimplimentaw il-miżura ta' assistenza jew partijiet minnha f'konformità mal-Kapitolu 10 u, fejn rilevanti, dwar il-kapaċità ta' riċevitur ta' għotja mogħtija mingħajr sejha għal proposti li jimplimenta l-għotja. Attur ta' implimentazzjoni jew riċevitur ta' għotja għandu jiġi nnominat mill-Kunsill wara l-konferma mill-amministratur li l-attur ta' implimentazzjoni jew ir-riċevitur ta' għotja jkollu tali kapaċità. Jekk tali kapaċità ma tistax tiġi kkonfermata, l-amministratur għandu jindika lill-Kunsill kwalunkwe mod possibbli iehor ta' implimentazzjoni tal-miżura. Fejn xieraq, l-amministratur għandu jikkunsidra kif għandhom jiġu indirizzati limitazzjonijiet speċifiċi fil-kapaċità tal-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni possibbli, f'konformità mal-Artikolu 66(6).
6. Il-miżuri ta' assistenza jistgħu wkoll jiġu implimentati b'mod shiħ jew parzjalment minn operazzjoni kif deċiż mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 60, b'mod partikolari bil-hsieb li tingħata assistenza integrata li tinkludi tahriġ militari, konsulenza, il-provvista ta' appoġġ materjali u l-monitoraġġ tal-użu tiegħu mill-benefiċjarju.

7. Stat Membru, istituzzjoni tal-Unjoni, organizzazzjoni internazzjonali, organizzazzjoni reġjonali jew attur ieħor li lili tiġi fdata l-implimentazzjoni tan-nefqa ta' operazzjoni ffinanzjata mill-Faċilità għandu japplika r-regoli applikabbli għall-implimentazzjoni tan-nefqa tiegħu stess. Bl-istess mod, attur responsabbli mill-implimentazzjoni għal miżura ta' assistenza jista' japplika r-regoli applikabbli għall-implimentazzjoni tan-nefqa tiegħu stess soġġetta għall-valutazzjoni msemmija fl-Artikolu 66. Fil-każ ta' divergenzi sostantivi bejn daww ir-regoli, minn naha waħda, u d-dispożizzjonijiet ta' din id-Deċiżjoni u r-regoli adottati mill-Kumitat skont l-Artikolu 11(6), min-naha l-oħra, it-tnejn tal-aħħar għandhom jipprevalu. Għal dak il-għan, l-amministratur responsabbli jista' jiehu l-miżuri ta' rimedju neċessarji biex jiggarantixxi protezzjoni suffiċjenti tal-interessi finanzjarji tal-Faċilità.

#### Artikolu 34

### Kontijiet bankarji

1. Kwalunkwe kont bankarju tal-Faċilità għandu jinfetħ f'istituzzjoni finanzjarja tal-oġġla kalibru li jkollha l-uffiċċju tagħha reġistrat fi Stat Membru u għandu jkun kont kurrenti jew kont bi skadenza qasira feuro.
2. Madankollu, meta ċ-ċirkostanzi jitolbu hekk u wara l-approvazzjoni mill-amministratur rispettiv, il-kontijiet jistgħu jinfetħ f'istituzzjonijiet finanzjarji li jkollhom l-uffiċċji tagħhom reġistrati barra mill-Unjoni u f'muniti oħra għajr l-euro.
3. Minn ebda kont bankarju tal-Faċilità ma jistgħu jingibdu flus aktar milli jkun hemm depożitati.
4. Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati Membri għandhom jithallsu f'kontijiet bankarji apposta. Daww il-kontribuzzjonijiet għandhom jintużaw biex isiru:
  - (a) l-avvanzi meħtieġa lill-kmandanti tal-operazzjoni għall-implimentazzjoni tan-nefqa relatata mal-ispejjeż komuni tal-operazzjonijiet u mal-ispiza tal-miżuri ta' assistenza jew kwalunkwe parti minnhom li huma implimentati minn operazzjonijiet; u
  - (b) il-pagamenti meħtieġa lill-atturi inkarigati mill-implimentazzjoni u lill-fornituri meħtieġa għall-miżuri ta' assistenza.
5. Il-kontribuzzjonijiet skont l-ispejjeż mgarrba min-nazzjon u minn kontribuzzjonijiet volontarji għandhom jithallsu f'kontijiet bankarji apposta. Dawn għandhom jintużaw biex tiġi implimentata n-nefqa li l-amministrazzjoni tagħha tkun giet fdata lill-Faċilità.

#### Artikolu 35

### Akkwisti

1. L-akkwist li jkun ser jiġi ffinanzjat jew prefinanzjat mill-Faċilità sabiex tinkiseb, bi hlas ta' prezz, il-provvista ta' assi mobbli jew immobbli, permezz ta' xiri, lokazzjoni, kiri jew xiri bin-nifs, bi jew mingħajr l-għażla ta' xiri, kif ukoll il-forniment ta' servizzi jew it-tweġġ ta' xogħlijiet, għandu jsir permezz ta' kuntratti konklużi f'isem il-Faċilità, jekk implimentati mill-Faċilità direttament jew permezz ta' operazzjoni.
2. Il-proċeduri ta' akkwist għandu jkollhom l-għan li jiżguraw, permezz ta' kompetizzjoni ġusta u miftuħa, l-akkwist l-aktar effiċjenti li jissodisfa r-rekwiżiti tal-operazzjonijiet jew tal-miżuri ta' assistenza.
3. Ir-regoli adottati mill-Kumitat skont l-Artikolu 11(6) għall-implimentazzjoni tan-nefqa ffinanzjata permezz tal-Faċilità għandhom jinkludu dispożizzjonijiet li jistabbilixxu proċeduri għall-akkwist f'konformità mal-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu.

#### Artikolu 36

### Għotjiet

1. Il-miżuri ta' assistenza jistgħu jiġu implimentati permezz ta' għotjiet mogħtija b'sejha għal proposti jew mingħajrha.

2. Ir-regoli adottati mill-Kumitat skont l-Artikolu 11(6) għall-implimentazzjoni tan-nefqa ffinanzjata mill-Faċilità għandhom jinkludu dispożizzjonijiet għall-ghoti u l-implimentazzjoni ta' ghotjiet, inkluż fil-każijiet debitament iġġustifikati meta l-ghotjiet jistgħu jingħataw mingħajr sejha għal proposti. Dawn id-dispożizzjonijiet għandhom jiżguraw is-sorveljanza stretta mill-amministratur matul l-implimentazzjoni ta' ghotjiet u jiehdu kont partikolari tal-kontrolli applikati mill-amministratur f'każijiet ta' ġestjoni diretta.

#### Artikolu 37

### **Arrangamenti amministrattivi biex jiffacilitaw l-akkwist futur jew l-appoġġ reciproku**

1. Il-Faċilità tista' tikkonkludi arrangamenti amministrattivi mal-Istati Membri, l-istituzzjonijiet, il-korpi u l-aġenziji tal-Unjoni, kif ukoll ma' Stati terzi, organizzazzjonijiet internazzjonali u organizzazzjonijiet reġjonali u l-aġenziji tagħhom sabiex jiġi ffacilitat l-akkwist futur jew l-aspetti finanzjarji ta' appoġġ reciproku, jew it-tnejn, bl-aktar mod kosteffettiv.
2. L-arrangamenti amministrattivi msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu:
  - (a) soġġetti għal konsultazzjoni minn qabel tal-Kumitat jekk jiġu konklużi ma' Stati Membri, istituzzjonijiet tal-Unjoni, jew korpi jew aġenziji ta' Stat Membru jew tal-Unjoni; jew
  - (b) ipprezentati lill-Kumitat għal approvazzjoni minn qabel jekk jiġu konklużi ma' Stati terzi, organizzazzjonijiet internazzjonali jew organizzazzjonijiet reġjonali.
3. L-arrangamenti amministrattivi msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu ffirmati mill-amministratur responsabbli jew, fejn xieraq, mill-kmandant rispettiv tal-operazzjoni, li jaġixxi fisem il-Faċilità u mill-awtoritajiet amministrattivi kompetenti tal-partijiet l-oħra msemmija fil-paragrafu 1.
4. Jistgħu jiġu konklużi kuntratti qafas sabiex l-akkwist jiġi ffacilitat bl-aktar mod kosteffettiv. Il-kuntratti qafas għandhom jiġu pprezentati lill-Kumitat għall-approvazzjoni qabel ma jiġu ffirmati mill-amministratur responsabbli. L-Istati Membri u l-kmandanti tal-operazzjoni jistgħu jagħmlu użu minn kuntratti qafas jekk ikunu jixtiequ jagħmlu dan. Il-konkluzjoni ta' kuntratti qafas mill-Faċilità ma għandha tobbliga lil ebda Stat Membru li ma jkunx parti għalihom jakkwista oġġetti u servizzi fuq il-bażi ta' dawk il-kuntratti.

#### KAPITOLU 6

### **Rapporti finanzjarji, kontijiet u awditu**

#### Artikolu 38

### **Rapporti finanzjarji regolari lill-Kumitat**

Kull tliet xhur, kull amministratur, bl-appoġġ tal-uffiċjal tal-kontabilità responsabbli u l-kmandanti tal-operazzjonijiet, għandu jipprezenta lill-Kumitat rapport dwar l-implimentazzjoni tad-dhul u n-nefqa li jaqgħu taht ir-responsabbiltà tiegħu sa mill-bidu tas-sena finanzjarja, rapport tal-fluss tal-flus u rapport dwar id-depożitu minimu korrispondenti.

#### Artikolu 39

### **Kontijiet**

1. Kull uffiċjal tal-kontabilità għandu jzomm il-kontijiet tal-kontribuzzjonijiet imsejha u tat-trasferimenti tal-fondi magħmula li jaqgħu taht ir-responsabbiltà tiegħu jew tagħha. Għandu jagħmel ukoll il-kontijiet għan-nefqa u d-dhul implimentati taht ir-responsabbiltà tal-amministratur rispettiv.

2. L-uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet għandu jfassal il-kontijiet annwali għall-operazzjonijiet u għall-miżuri ta' assistenza jew kwalunkwe parti minnhom li huma implimentati minn operazzjonijiet bl-appoġġ tal-kmandanti tal-operazzjonijiet. L-uffiċjal tal-kontabilità għall-miżuri ta' assistenza għandu jfassal il-kontijiet annwali għall-miżuri ta' assistenza bl-appoġġ tal-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni.

#### Artikolu 40

### Regoli ġenerali applikabbli għall-kontrolli

1. Il-Facilità, permezz tar-rappreżentanti tagħha jew permezz tal-korpi ta' kontroll jew ta' awditjar li tista' tinnomina, għandha twestaq verifiki fuq il-post fl-operazzjonijiet u l-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni, bil-ħsieb li jiġi żgurat li r-regoli stabbiliti minn din id-Deciżjoni u mid-deciżjonijiet tal-Kumitat jiġu implimentati kif xieraq u li jkun hemm konformità mad-dispożizzjonijiet fil-kuntratti konkluzi mal-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni.

2. Il-persuni responsabbli għall-awditjar tad-dhul u n-nefqa tal-Facilità għandhom, qabel ma jwettqu l-kompitu tagħhom, ikunu rċevew l-approvazzjoni għall-aċċess għal informazzjoni klassifikata mill-inqas sal-livell "SECRET UE/EU SECRET", jew approvazzjoni ekwivalenti minn Stat Membru jew min-NATO, kif xieraq. Dawk il-persuni għandhom jiżguraw li huma jirrispettaw il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni u jiproteġu d-data li jsiru jafu biha waqt il-kompitu tagħhom ta' awditjar, f'konformità mar-regoli applikabbli għal dik l-informazzjoni u dik id-data.

3. Il-persuni responsabbli għall-awditjar tad-dhul u n-nefqa tal-Facilità għandu jkollhom aċċess mingħajr dewmien u mingħajr ma jagħtu avviz minn qabel għad-dokumenti u għall-kontenut tal-ġustifikazzjonijiet kollha tad-data relatati ma' dak id-dhul u dik in-nefqa, u għas-siti fejn jinżammu dawk id-dokumenti u ġustifikazzjonijiet. Huma jistgħu jagħmlu kopji tagħhom. Il-persuni involuti fl-implimentazzjoni tad-dhul u n-nefqa tal-Facilità għandhom jagħtu lill-amministraturi u l-persuni responsabbli għall-awditjar ta' dak id-dhul u dik in-nefqa l-assistenza neċessarja fit-tweġit tal-kompitu tagħhom.

4. Jekk jinstabu irregolaritajiet li jinvolvu telf finanzjarju, il-Facilità għandha tieħu l-passi meħtieġa mal-operazzjoni, l-attur responsabbli mill-implimentazzjoni jew il-fornitur ikkonċernat biex jiġi żgurat l-irkupru jew ir-restituzzjoni tal-ammonti kkonċernati.

#### Artikolu 41

### Awditjar intern tal-Facilità

1. Fuq proposta mill-amministratur għall-operazzjonijiet u wara li jiġi mgharraf il-Kumitat, is-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill għandu jahtar awditur intern, u mill-inqas viċi awditur intern wieħed, għall-operazzjonijiet. Fuq proposta mill-amministratur għall-miżuri ta' assistenza u wara li jiġi mgharraf il-Kumitat, ir-Rappreżentant Għoli għandu jahtar awditur intern għall-miżuri ta' assistenza.

2. L-awdituri interni għandhom jinhatru għal perijodu ta' erba' snin, li jista' jiġġedded għal perijodu totali ta' mhux aktar minn tmien snin. L-awdituri interni jrid ikollhom il-kwalifiki professjonali neċessarji u joffru garanziji suffiċjenti ta' sigurtà u indipendenza. L-awdituri interni ma jistgħux ikunu uffiċjali awtorizzanti jew uffiċjali tal-kontabilità, u ma jistgħux jieħdu sehem fit-thejġja ta' dikjarazzjonijiet finanzjarji relatati mal-Facilità.

3. Kull awditur intern għandu jirrapporta lill-amministratur responsabbli għall-ġestjoni tar-riskji, billi jagħti opinjonijiet indipendenti dwar il-kwalità tas-sistemi ta' amministrazzjoni u kontroll u billi jagħti rakkomandazzjonijiet għall-promozzjoni ta' ġestjoni finanzjarja tajba. L-awdituri interni għandhom ikunu responsabbli b'mod partikolari għall-valutazzjoni tal-adegwatezza u l-effettività tas-sistemi interni ta' amministrazzjoni u tal-prestazzjoni tad-dipartimenti rilevanti fl-implimentazzjoni ta' politiki u fil-ksib ta' oġettivi b'referenza għar-riskji assoċjati magħhom.

4. L-awdituri interni għandhom jaqdu d-dmirijiet tagħhom għall-kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom fir-rigward tad-dipartimenti kollha involuti fil-gbir tad-dhul tal-Facilità jew fl-implimentazzjoni tan-nefqa tagħha.



5. Kull awditur intern għandu jwettaq awditu wiehed jew aktar matul is-sena finanzjarja kif xieraq u għandu jirrapporta lill-amministratur responsabbli. Il-kmandanti tal-operazzjonijiet u fejn xieraq l-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni għandhom jiġu mgħarrfa mill-awditur intern responsabbli dwar is-sejbiet u r-rakkomandazzjonijiet tiegħu. Kull amministratur għandu jiżgura, għal kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet tiegħu, inkluż billi johroġ l-istruzzjonijiet mehtieġa lill-kmandanti tal-operazzjonijiet u lill-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni, li tittiehed azzjoni fuq ir-rakkomandazzjonijiet tiegħu li jirriżultaw mill-awditi.

6. Kull amministratur għandu jipprezenta rapport kull sena lill-Kumitat dwar il-hidma ta' awditjar intern li tkun saret fuq kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet tiegħu, filwaqt li jindika l-ghadd u t-tip ta' awditi interni mwettqa, l-osservazzjonijiet li saru, ir-rakkomandazzjonijiet mogħtija u kif ġew segwiti dawk ir-rakkomandazzjonijiet.

7. Il-proċedimenti u r-rapporti tal-awdituri interni għandhom jitpoġġew għad-dispożizzjoni tal-Kulleġġ tal-Awdituri stabbilit skont l-Artikolu 42, flimkien mad-dokumenti ta' prova kollha relatati magħhom.

#### Artikolu 42

#### Awditjar estern tal-Faċilità

1. Għandu jitwaqqaf Kulleġġ tal-Awdituri. Id-dhul u n-nefqa li jirriżultaw mill-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni skont l-Artikolu 1(2), kif ukoll il-kontijiet annwali tal-operazzjonijiet u l-miżuri ta' assistenza, għandhom jiġu awditjati mill-Kulleġġ tal-Awdituri.

2. Il-Kumitat għandu jiddetermina l-ghadd ta' awdituri mehtieġa u jahtar membri tal-Kulleġġ tal-Awdituri għal perijodu ta' mhux aktar minn tliet snin, li jista' jiġġedded darba, mill-kandidati proposti mill-Istati Membri. Il-Kumitat jista' jestendi mandat ta' membru b'mhux aktar minn sitt xhur. Il-kandidati għandhom ikunu membri tal-oghla korp nazzjonali tal-awditjar ta' Stat Membru, jew rakkomandati minn dak il-korp, u joffru garanziji adegwati ta' sigurtà u indipendenza.

3. Il-Kumitat jista' jahtar assistenti għall-membri tal-Kulleġġ tal-Awdituri fuq talba mill-Kulleġġ tal-Awdituri. L-assistenti jridu joffru garanziji adegwati ta' sigurtà u indipendenza. Fuq talba mill-Kulleġġ tal-Awdituri, il-Kumitat jista' japprova rikors mill-Kulleġġ tal-Awdituri għal appoġġ estern kwalifikat għall-awditjar estern tal-Faċilità.

4. Il-Kulleġġ tal-Awdituri għandu jivverifika, kemm matul is-sena finanzjarja kif ukoll *ex post*, permezz ta' kontrolli fuq il-post kif ukoll b'dokumenti ta' prova, li n-nefqa ffinanzjata jew peffinanzjata permezz tal-Faċilità tiġi implimentata f'konformità ma' din id-Deciżjoni u mar-regoli adottati skont l-Artikolu 11(6), kif ukoll mħal-liġijiet tal-Unjoni u dawk nazzjonali applikabbli fejn rilevanti, u f'konformità mal-prinċipji ta' gestjoni finanzjarja tajba, jiġifieri l-prinċipji ta' ekonomija, effettività u effiċjenza, u li jkunu adegwati l-kontrolli interni.

5. Il-membri tal-Kulleġġ tal-Awdituri u l-assistenti tagħhom għandhom jibqgħu jithallsu mill-korp tal-awditjar ta' oriġini tagħhom; il-Faċilità għandha ġġarrab l-ispejjeż tal-missjoni tagħhom f'konformità mar-regoli li għandhom jiġu adottati mill-Kumitat, kif ukoll l-ispejjeż tal-appoġġ estern kwalifikat.

6. Matul il-mandat tagħhom, il-membri tal-Kulleġġ tal-Awdituri u l-assistenti tagħhom:

(a) la għandhom jitolbu u lanqas jirċievu struzzjonijiet hlief mill-Kumitat; fil-limiti tal-mandat tal-awditjar tiegħu, il-Kulleġġ tal-Awdituri u l-membri tiegħu għandhom ikunu kompletament indipendenti u responsabbli huma biss għat-tmexxija tal-awditu estern tagħhom;

(b) għandhom jirrapportaw dwar il-kompitu tagħhom lill-Kumitat biss.

7. Kull sena, il-Kulleġġ tal-Awdituri għandu jeleġġi l-President tiegħu minn fost il-membri tiegħu jew jestendi l-mandat tal-President attwali tiegħu. Il-Kulleġġ tal-Awdituri għandu jadotta r-regoli applikabbli għall-awditi mwettqa mill-membri tiegħu f'konformità mal-oghla standards internazzjonali. Għandu japprova r-rapporti ta' awditu mfassla mill-membri tiegħu qabel ma dawn jintbagħtu lill-amministraturi u lill-Kumitat.

8. L-amministraturi jew il-persuni mahturin minn kwalunkwe wiehed mill-amministraturi jistgħu fi kwalunkwe żmien iwettqu awditi tan-nefqa ffinanzjata permezz tal-Facilità. Barra minn hekk, il-Kumitat, fuq il-bażi ta' proposta minn kwalunkwe wiehed mill-amministraturi jew minn Stat Membru, jista' fi kwalunkwe hin jahtar awdituri esterni addizzjonali fuq bażi ad hoc, li tagħhom għandu jiddetermina l-kompiti u l-kondizzjonijiet tas-servizz.

#### Artikolu 43

### Prezentazzjoni tal-kontijiet annwali u l-eżitu tal-baġit

1. Kull uffiċjal tal-kontabilità tal-Facilità, bl-assistenza tal-amministratur responsabbli, għandu jistabbilixxi u jipprovdi lill-Kulleġġ tal-Awdituri, sal-15 ta' Mejju wara tmiem is-sena finanzjarja, l-abbozz tal-kontijiet annwali tal-Facilità għal kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet tiegħu. L-uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet għandu juża l-kontijiet ipprovduti mill-kmandanti tal-operazzjonijiet, inkluż il-kontijiet tal-miżuri ta' assistenza jew kwalunkwe parti minnhom li tkun implimentat l-operazzjoni. L-uffiċjal tal-kontijiet għall-miżuri ta' assistenza għandu juża l-kontijiet ipprovduti mill-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni. Sal-istess data, kull uffiċjal tal-kontabilità għandu jipprovdi lill-Kumitat bil-bilanċ pożittiv mill-baġit tas-sena finanzjarja għal kull titolu fil-baġit li huwa responsabbli għalih. Kull amministratur għandu jipprovdi lill-Kumitat b'rapport ta' attività annwali għal kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet tiegħu.

2. Il-Kulleġġ tal-Awdituri għandu jipprovdi, abbażi tal-hidma tal-awditjar imwettqa, inkluż bl-appoġġ estern kwalifikat imsemmi fl-Artikolu 42(3), lil kull uffiċjal tal-kontabilità u kull kmandant tal-operazzjoni s-sejbiet tal-awditjar tiegħu dwar il-kontijiet rispettivi tagħhom sal-15 ta' Lulju.

3. Kull uffiċjal tal-kontabilità, assistit mill-amministratur responsabbli, għandu jibgħat il-kontijiet annwali awditjati finali tal-Facilità għal kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet tiegħu lill-Kumitat sat-30 ta' Settembru.

4. Il-Kulleġġ tal-Awdituri għandu jipprovdi r-rapport tal-awditjar, inkluż l-opinjoni tal-awditjar sat-30 ta' Settembru wara tmiem is-sena finanzjarja. Il-Kumitat għandu jeżamina r-rapport tal-awditjar, l-opinjoni tal-awditjar u l-kontijiet annwali bil-hsieb li jagħti kwittanza lil kull amministratur u lil kull kmandant tal-operazzjoni.

5. Id-dokumenti ta' sostenn għall-kontijiet annwali tal-Facilità għandhom jinżammu għal perijodu ta' hames snin mid-data li fiha tkun ingħatat il-kwittanza korrispondenti. Meta tintemm operazzjoni, il-kmandant tal-operazzjoni għandu jiżgura t-trażmissjoni tad-dokumenti ta' sostenn kollha, inkluż dawk dwar l-implimentazzjoni ta' kwalunkwe miżuri ta' assistenza jew kwalunkwe parti minnha li tkun giet implimentata mill-operazzjoni, lill-amministratur għall-operazzjonijiet.

6. Il-Kumitat għandu jiddeciedi li jdaħhal l-eżitu tal-baġit għal sena finanzjarja li għaliha l-kontijiet ikunu gew approvati fil-baġit għas-sena finanzjarja li jmiss, bhala dhul jew nefqa skont iċ-ċirkostanzi. Madankollu, il-Kumitat jista' jiddeciedi, qabel ma l-kontijiet ikunu gew approvati, li jdaħhal stima tal-eżitu tal-baġit, ladarba jkun irċieva l-opinjoni tal-awditjar mill-Kulleġġ tal-Awdituri. L-amministratur responsabbli għandu jipprezenta il-baġits emendatorji mehtieġa waqt li jqis ir-riport ta' fondi.

7. Jekk ir-rimborż ma jkunx jista' jsir kollu bit-tnaqqis mill-kontribuzzjonijiet dovuti lill-Facilità, il-bilanċ tal-eżitu tal-baġit għandu jithallas lura lill-Istati Membri kkonċernati skont il-kodiċi tal-ING tas-sena tar-rimborż.

## TITOLU III

## REGOLI SPEĊIFIĊI APPLIKABBLI GĦAL OPERAZZJONIJIET

## KAPITOLU 7

**Spejjeż Komuni U Spejjeż Imġarrba Min-Nazzjon**

## Artikolu 44

**Definizzjoni ta' spejjeż komuni u perijodi ta' eliġibbiltà**

1. Il-Faċilità għandha gġarrab l-ispejjeż komuni elenkati fl-Anness III matul il-fażi preparatorja ta' operazzjoni li tibda tiddekorri mill-approvazzjoni tal-kunċett ta' maniġġar ta' krizijiet sakemm jinhatar il-kmandant tal-operazzjoni. F'ċirkostanzi partikolari, wara li jkun gie kkonsultat il-KPS, il-Kumitat jista' jstendi l-perijodu li matulu dawn l-ispejjeż għandhom jiġġarrbu mill-Faċilità.
2. Matul il-fażi attiva ta' operazzjoni, li tibda tiddekorri mid-data li fiha jinhatar il-kmandant tal-operazzjoni sal-jum li fih il-kwartieri ġenerali tal-operazzjoni twaqqaf l-attività tagħha, il-Faċilità għandha gġarrab bħala spejjeż komuni:
  - (a) l-ispejjeż komuni elenkati fil-Parti A tal-Anness IV;
  - (b) l-ispejjeż komuni elenkati fil-Parti B tal-Anness IV, jekk il-Kunsill jiddeciedi hekk;
  - (c) l-ispejjeż komuni elenkati fil-Parti C tal-Anness IV, meta l-kmandant tal-operazzjoni jitlob li jsir dan u jekk il-Kumitat japprovah.
3. L-ispejjeż komuni ta' operazzjoni għandhom jinkludu wkoll in-nefqa meħtieġa biex din tkun terminata, kif elenkat fl-Anness V.
4. Operazzjoni tal-Unjoni tkun terminata meta t-tagħmir u l-infrastruttura finanzjata b'mod komuni għal dik l-operazzjoni jkunu sabu d-destinazzjoni finali tagħhom u jkunu ġew approvati l-kontijiet għall-operazzjoni.
5. L-ispejjeż komuni għandhom ikunu limitati għall-ispejjeż inkrementali, jiġifieri spejjeż għajr dawk li fi kwalunkwe każ ikunu gġarrbu minn Stat Membru jew Stat terz kontribwenti wiehed jew aktar, istituzzjoni tal-Unjoni jew organizzazzjoni internazzjonali, indipendentement mill-organizzazzjoni ta' operazzjoni tal-Unjoni.
6. Il-Kunsill jista' jiddetermina f'decizjonijiet li jstabilixxu jew jstendu operazzjonijiet li ċerti spejjeż inkrementali, flimkien ma' dawk li jikkwalifikaw bħala spejjeż komuni f'dak iż-żmien, għandhom jitqiesu bħala spejjeż komuni għal operazzjoni partikolari.
7. Minbarra s-setgħa tiegħu skont il-punt (b) tal-paragrafu 2, il-Kumitat jista' jiddeciedi skont il-każ li, fid-dawl ta' ċirkostanzi partikolari, ċerti spejjeż inkrementali għajr dawk elenkati fl-Annessi II sa V għandhom jitqiesu bħala spejjeż komuni għal operazzjoni partikolari.

## Artikolu 45

**Eżerċizzji**

1. L-ispejjeż komuni tal-eżerċizzji tal-Unjoni għandhom jiġu ffinanzjati permezz tal-Faċilità skont ir-regoli u l-proċeduri simili għal dawk ta' operazzjonijiet li għalihom jikkontribwixxu l-Istati Membri kollha hlief id-Danimarka.
2. Dawn l-ispejjeż komuni tal-eżerċizzju għandhom jikkonsistu minn, l-ewwel nett, spejjeż inkrementali għall-kwartieri ġenerali stazzjonabbli jew fissi u, it-tieni, spejjeż inkrementali magħmula minn rikors tal-Unjoni għall-assi u l-kapaċitajiet komuni tan-NATO meta dawn isiru disponibbli għal eżerċizzju.

3. L-ispejjeż komuni tal-eżerċizzju ma għandhomx jinkludu spejjeż relatati ma':
  - (a) akkwist kapitali, inkluż dak relatat ma' bini, infrastruttura u tagħmir;
  - (b) l-ippjanar u l-fażi ta' thejjija ta' eżerċizzji, sakemm mhux approvat mill-Kumitat;
  - (c) it-trasport, il-kwartieri u l-akkomodazzjoni għall-forzi.

#### Artikolu 46

### **Ammont ta' referenza għal operazzjoni**

Kwalunkwe deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi jew testendi operazzjoni għandu jkun fiha ammont ta' referenza għall-ispejjeż komuni ta' dik l-operazzjoni. L-amministratur għall-operazzjonijiet għandu jevalwa, bl-appoġġ b'mod partikolari tal-Istat Maġġur tal-UE u, jekk ikun fil-kariga, tal-kmandant tal-operazzjoni, l-ammont meqjus meħtieġ biex ikopri l-ispejjeż komuni tal-operazzjoni għall-perijodu ppjanat. L-amministratur għall-operazzjonijiet għandu jibgħat l-ammont propost lill-Presidenza tal-Kunsill għal eżami mill-korp preparatorju tal-Kunsill responsabbli għall-eżami tal-abbozz ta' deċiżjoni. Il-membri tal-Kumitat għandhom jiġu mistiedna għad-diskussjonijiet ta' dan il-korp fir-rigward tal-ammont ta' referenza.

#### Artikolu 47

### **Rimborż ta' prefinanzjament**

1. Stat Membru, Stat terz jew, kif xieraq, organizzazzjoni internazzjonali li tkun giet awtorizzata mill-Kunsill biex tipprovdi prefinanzjament ta' parti mill-ispejjeż komuni ta' operazzjoni tista' tikseb rimborż mill-Facilità billi tagħmel talba flimkien mad-dokumenti ta' sostenn neċessarji u indirizzata lill-amministratur għall-operazzjonijiet mhux aktar tard minn xahrejn wara d-data ta' tlestija tal-operazzjoni kkonċernata.
2. L-ebda talba għar-rimborż ma tista' tiġi ssodisfata jekk din ma tkunx giet approvata mill-kmandant tal-operazzjoni, jekk ikun għadu fil-kariga, u mill-amministratur għall-operazzjonijiet.
3. Jekk tkun approvata talba għar-rimborż ipprezentata minn Stat Membru jew Stat terz kontribwenti, din tista' titnaqqas mis-sejha għal kontribuzzjonijiet li jmiss indirizzata lil dak l-Istat mill-amministratur għall-operazzjonijiet.
4. Jekk l-ebda sejha għal kontribuzzjonijiet ma tkun antiċipata meta tiġi approvata t-talba, jew jekk it-talba approvata għar-rimborż taqbeż il-kontribuzzjoni antiċipata, l-amministratur għall-operazzjonijiet għandu jhallas l-ammont li għandu jiġi rrimborżat fi żmien 30 jum, filwaqt li jitqiesu l-fluss tal-flus tal-Facilità u dak li hu meħtieġ għall-finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-operazzjoni kkonċernata.
5. Ir-rimborż għandu jkun dovut f'konformità ma' din id-Deċiżjoni anke jekk operazzjoni ppjanata tiġi kkanċellata.
6. Ir-rimborż għandu jinkludi l-imgħax fuq l-ammont li jkun sar disponibbli permezz tal-prefinanzjament.

#### Artikolu 48

### **Ġestjoni mill-Facilità ta' nefqa mhux inkluża fl-ispejjeż komuni (spejjeż imġarrba min-nazzjon)**

1. Il-Kumitat, fuq il-bażi ta' proposta mill-amministratur għall-operazzjonijiet bl-assistenza tal-kmandant tal-operazzjoni, jew minn Stat Membru, jista' jiddeċiedi li l-ġestjoni amministrattiva ta' ċerta nefqa b'rabta ma' operazzjoni ("spejjeż imġarrba min-nazzjon"), filwaqt li tibqa' r-responsabbiltà tal-Istat Membru li tikkonċerna, għandha tiġi fdata lill-Facilità.
2. Fid-deċiżjoni tiegħu, il-Kumitat jista' jawtorizza lill-kmandant tal-operazzjoni biex jidhol f'kontratti fisem l-Istati Membri li jikkontribwixxu persunal jew assi għal operazzjoni u, fejn xieraq, il-partijiet terzi, għall-akkwist tas-servizzi u l-provvisti li għandhom jiġu ffinanzjati bħala spejjeż imġarrba min-nazzjon.

3. Fid-deċiżjoni tiegħu, il-Kumitat għandu jstabbilixxi l-arranġamenti għall-ġestjoni tal-ispejjeż imġarrba min-nazzjon, inkluż għall-prefinanzjament tagħhom u, fejn ikun xieraq, it-tul ta' żmien tal-awtorizzazzjoni lill-kmandant tal-operazzjoni.

4. Il-Faċilità għandha żżomm il-kontijiet tal-ispejjeż imġarrba min-nazzjon li jkunu fdati lilha u magħmula minn kull Stat Membru u, fejn xieraq, minn partijiet terzi. Kull xahar, l-amministratur għall-operazzjonijiet għandu jibgħat lil kull Stat Membru u, fejn xieraq, lil dawk il-partijiet terzi, rendikont tan-nefqa mġarrba minnhom jew mill-persunal tagħhom matul ix-xahar preċedenti, u għandu jitlob għall-fondi meħtieġa biex tithallas din in-nefqa. L-Istati Membri u, fejn xieraq, dawk il-partijiet terzi, għandhom iħallsu l-fondi meħtieġa lill-Faċilità fi żmien 30 jum wara li tintbagħat is-sejha għall-fondi.

#### Artikolu 49

### **Ġestjoni mill-Faċilità tal-prefinanzjament u tan-nefqa mhux inklużi fl-ispejjeż komuni biex jiffaċilitaw l-iskjerament inizjali tal-forzi għal operazzjoni**

1. Il-Kumitat, jekk ċirkostanzi partikolari jkunu jitolbu li jsir dan, fuq bażi ta' proposta mill-amministratur għall-operazzjonijiet bl-assistenza tal-kmandant tal-operazzjoni, jew minn Stat Membru, jista' jiddeċiedi li l-prefinanzjament u l-ġestjoni amministrattiva ta' ċerta nefqa b'rabta ma' operazzjoni, filwaqt li jibqgħu r-responsabbiltà tal-Istat Membru li tikkonċerna, għandhom jiġu fdati lill-Faċilità sabiex jiġi ffaċilitat l-iskjerament inizjali tal-forzi għal operazzjoni, qabel ikun gie kkonfermat liema Stati Membri jkunu ser jikkontribwixxu persunal jew assi għall-operazzjoni.

2. Il-ġestjoni ta' dawn l-ispejjeż għandha ssir fil-limiti tal-mezzi u r-rizorsi eżistenti u n-nefqa inizjali għandha tinżamm sa 20 % tal-ammont ta' referenza. F'dan il-każ, fid-deċiżjoni tiegħu l-Kumitat għandu jiddeskrivi l-arranġamenti għall-prefinanzjament u r-rimborż tal-ammonti prefinanzjati mill-Istati Membri u mill-partijiet terzi li jkunu ser jikkontribwixxu persunal jew assi għall-operazzjoni.

#### Artikolu 50

### **Spejjeż komuni mġarrba fit-thejjija għal operazzjonijiet, jew b'segwitu għalihom, jew li mhumiex marbutin direttament ma' operazzjoni speċifika**

L-amministratur għall-operazzjonijiet għandu jaqdi d-dmirijiet ta' uffiċjal awtorizzanti għan-nefqa li tkopri l-ispejjeż komuni magħmula fil-fażi ta' thejjija u wara tmiem il-fażi attiva tal-operazzjonijiet, kif ukoll spejjeż komuni li ma jistgħux ikunu marbutin direttament ma' operazzjoni speċifika.

#### Artikolu 51

### **Spejjeż komuni matul il-fażi attiva ta' operazzjoni**

1. Il-kmandant tal-operazzjoni għandu jaqdi d-dmirijiet ta' uffiċjal awtorizzanti għan-nefqa li tkopri l-ispejjeż komuni mġarrba waqt il-fażi attiva tal-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand.

2. B'deroga mill-Artikolu 17(6), l-adozzjoni mill-Kunsill ta' ammont ta' referenza għandha tagħti dritt lill-amministratur għall-operazzjonijiet u lill-kmandant tal-operazzjoni, kull wiehed fil-qasam ta' kompetenza tiegħu, li jimpenja u jhallas l-ispejjeż għall-operazzjoni kkonċernata sal-livell ta' 30 % tal-ammont ta' referenza, sakemm il-Kunsill ma jiddeċidix percentwal differenti.

3. Il-Kumitat, fuq il-bażi ta' proposta mill-amministratur għall-operazzjonijiet jew il-kmandant tal-operazzjoni u filwaqt li jitqiesu n-necessità u l-urġenza tal-operazzjoni, jista' jiddeċiedi li jsir impenn għal nefqa addizzjonali, u li fejn jixraq, tithallas. Din l-eċċezzjoni m'għandhiex tkompli tapplika wara l-adozzjoni tal-baġit għall-operazzjoni kkonċernata.

4. Matul il-perijodu qabel l-adozzjoni ta' baġit għal operazzjoni, l-amministratur għall-operazzjonijiet u l-kmandant tal-operazzjoni jew ir-rappreżentant tiegħu għandhom jirrapportaw lill-Kumitat kull xahar, kull wiehied jirrapporta fuq il-materji li jikkonċernaw lilu, b'rabta mal-ispejjeż li jkunu eliġibbli bħala spejjeż komuni għal dik l-operazzjoni. Il-Kumitat, fuq il-bażi ta' proposta mill-amministratur għall-operazzjonijiet, mill-kmandant tal-operazzjoni jew minn Stat Membru, jista' johroġ direttivi dwar l-implimentazzjoni tan-nefqa matul dak il-perijodu.

5. Matul it-tliet xhur wara t-tnedija tal-operazzjoni, u jekk il-kmandant tal-operazzjoni jqis li jkun meħtieġ għat-twettiq xieraq ta' operazzjoni, jista' jagħmel trasferimenti ta' approprjazzjonijiet bejn artikoli u bejn kapitoli fit-titolu dedikat għall-operazzjoni. Għandu jgħarraf lill-amministratur għall-operazzjonijiet u lill-Kumitat b'dan.

6. Permezz ta' deroga mill-Artikolu 17(6), fil-każ ta' periklu imminenti għall-hajjiet tal-persunal involut f'operazzjoni tal-Unjoni, il-kmandant tal-operazzjoni għal dik l-operazzjoni jista' jimplementa n-nefqa meħtieġa sabiex isalva l-hajjiet ta' dak il-persunal, feċċess għall-appropriazzjonijiet imdahhla fil-baġit. Għandu jgħarraf lill-amministratur għall-operazzjonijiet u lill-Kumitat mill-aktar fis possibbli. F'tali każ, l-amministratur għall-operazzjonijiet, filwaqt li jikkomunika mal-kmandant tal-operazzjoni, għandu jipproponi t-trasferimenti meħtieġa sabiex tiġi ffinanzjata tali nefqa mhux mistennija. Jekk ma jkunx possibbli li jiġi żgurat finanzjament suffiċjenti għal tali nefqa permezz ta' trasferiment, l-amministratur għall-operazzjonijiet għandu jipproponi baġit emendatorju.

## KAPITOLU 8

### **Ġestjoni ta' fondi u assi**

#### Artikolu 52

#### **Destinazzjoni finali tat-tagħmir u l-infrastruttura ffinanzjati b'mod komuni**

1. Rata tad-deprezzament tat-tagħmir u ta' assi oħra għall-operazzjonijiet kollha għandha tiġi approvata mill-Kumitat fuq proposta mill-amministratur għall-operazzjonijiet. Jekk iċ-ċirkostanzi operazzjonali hekk jeħtieġu, u mal-approvazzjoni mill-Kumitat, il-kmandant tal-operazzjoni jista' japplika rata tad-deprezzament differenti.
2. Bil-ħsieb tat-terminazzjoni ta' operazzjoni, il-kmandant tal-operazzjoni għandu jipproponi lill-Kumitat destinazzjoni finali għat-tagħmir u l-infrastruttura ffinanzjati b'mod komuni għal dik l-operazzjoni.
3. L-amministratur għall-operazzjonijiet għandu jimmaniġġa t-tagħmir u l-infrastruttura li jibqgħu wara tmiem il-fażi attiva tal-operazzjoni, bil-ħsieb, jekk ikun meħtieġ, li tinstab destinazzjoni finali għalihom.
4. Id-destinazzjoni finali tat-tagħmir u l-infrastruttura ffinanzjati b'mod komuni għandha tiġi approvata mill-Kumitat, b'kont meħud tal-htigijiet operazzjonali u l-kriterji finanzjarji. Id-destinazzjoni finali tista' tkun kif ġej:
  - (a) l-infrastruttura tista' tinbiegħ jew tiġi ttrasferita permezz tal-Faċilità lill-pajjiż ospitanti, lil Stat Membru jew lil parti terza;
  - (b) it-tagħmir jista' jinbiegħ permezz tal-Faċilità lil Stat Membru, lill-pajjiż ospitanti jew lil parti terza, jew jinħażen u jinżamm mill-Faċilità, minn Stat Membru jew minn parti terza, għal użu f'operazzjoni sussegwenti.
5. Meta jinbiegħu, it-tagħmir u l-infrastruttura għandhom jinbiegħu għall-valur fis-suq tagħhom, jew, fejn ma jkun jista' jiġi ddeterminat l-ebda valur fis-suq, għal prezz ġust u raġonevoli b'kont meħud tal-kundizzjonijiet lokali speċifiċi.
6. Il-bejgħ jew it-trasferiment lill-pajjiż ospitanti jew parti terza għandu jsir skont ir-regoli rilevanti tas-sigurtà li jkunu fis-seħh.
7. Meta jiġi deċiż li l-Faċilità tkun ser iżzomm it-tagħmir iffinanzjat b'mod komuni għal operazzjoni, l-Istati Membri kontribwenti jistgħu jitolbu kumpens finanzjarju mill-Istati Membri l-oħra hliet id-Danimarka. Il-Kumitat għandu jiehu d-deċiżjonijiet xierqa, mingħajr il-partecipazzjoni tad-Danimarka, fuq il-bażi ta' proposta mill-amministratur għall-operazzjonijiet.

*Artikolu 53***Firma kongunta tal-pagamenti**

Kwalunkwe pagament mill-fondi amministrati mill-Faċilità għall-operazzjonijiet, jew għall-miżuri ta' assistenza jew kwalunkwe parti minnhom li jkunu implimentati minn operazzjonijiet, għandu jehtieg il-firma kongunta ta' uffiċjal awtorizzanti u tal-uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet jew ta' uffiċjal tal-kontabilità f'operazzjoni.

*Artikolu 54***Kontabilità**

1. Kull kmandant tal-operazzjoni għandu jzomm kontijiet tat-trasferimenti tal-fondi li jaslu mill-Faċilità, tan-nefqa li jkun ha impenn għaliha, u tal-pagamenti li jkunu saru u d-dhul riċevut, kif ukoll inventarju tal-proprjetà mobbli ffinanzjata mill-baġit tal-Faċilità u użata għall-operazzjoni li jkun jikkmanda.

2. Kull kmandant tal-operazzjoni għandu jipprovi regolarment il-kontijiet u l-inventarju msemmija fil-paragrafu 1 lill-uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet. B'mod partikolari, kull kmandant tal-operazzjoni għandu jipprovi lill-uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet sal-31 ta' Marzu wara tmiem is-sena finanzjarja, jew fi żmien erba' xhur minn tmiem l-operazzjoni, skont liema data tiġi l-ewwel, l-informazzjoni meħtieġa biex jiġu stabbiliti l-kontijiet annwali għall-ispejjeż komuni, l-ispejjeż imġarrba min-nazzjon u miżuri ta' assistenza jew kwalunkwe parti minnhom li ġew implimentati mill-operazzjoni, kif ukoll ir-rapport ta' attività.

3. Ir-regoli dettaljati dwar l-istabbiliment u l-provvediment tal-kontijiet u tal-inventarji tal-operazzjonijiet għandhom jiġu stabbiliti fid-deċiżjoni tal-Kumitat li tistabbilixxi r-regoli għall-implimentazzjoni tan-nefqa ffinanzjata permezz tal-Faċilità skont l-Artikolu 11(6) u fil-linji gwida u r-regoli dwar il-kontabilità stabbiliti mill-uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet.

*Artikolu 55***Awditjar**

Kull kmandant tal-operazzjoni għandu jagħti lill-amministratur għall-operazzjonijiet u lill-awdituri li jaġixxu għall-Faċilità aċċess sħiħ għall-operazzjoni li huwa jikkmanda, inkluż bini, informazzjoni u data.

## TITOLU IV

**REGOLI SPECIFIĊI APPLIKABBLI GĦALL-MIŻURI TA' ASSISTENZA**

## KAPITOLU 9

**Objettivi, prinċipji u proċeduri għall-adozzjoni ta' miżuri ta' assistenza***Artikolu 56***Objettivi u prinċipji**

1. L-objettivi ewlenin tal-miżuri ta' assistenza għandhom ikunu:
  - (a) li jsaħħu l-kapaċitajiet relatati ma' kwistjonijiet militari u ta' difiża u r-reżiljenza ta' Stati terzi u ta' organizzazzjonijiet reġjonali u internazzjonali;
  - (b) li jikkontribwixxu b'mod rapidu u effettiv għar-rispons militari ta' Stati terzi u ta' organizzazzjonijiet reġjonali u internazzjonali f'sitwazzjoni ta' kriżi;

- (c) li jikkontribwixxu b'mod effettiv u effiċjenti għall-prevenzjoni ta' konflitti, l-istabbilizzazzjoni u l-konsolidazzjoni tal-paċi, inkluż fil-kuntest ta' operazzjonijiet b'kompiti ta' tahriġ, konsulenza u mentoraġġ fis-settur tas-sigurtà, kif ukoll f'sitwazzjonijiet oħra ta' qabel konflitt jew ta' wara konflitt;
- (d) li jappoġġaw il-kooperazzjoni fil-qasam tas-sigurtà u d-difiża bejn l-Unjoni u Stat terz jew organizzazzjoni reġjonali jew internazzjonali.
2. Il-miżuri ta' assistenza għandhom ikunu mirfuda mill-prinċipji li ġejjin:
- (a) iridu jkunu konsistenti mal-politiki u l-oġġettivi tal-azzjoni esterna tal-Unjoni li għandha l-għan li tibni l-paċi, tipprevjeni l-konflitti u ssahha is-sigurtà internazzjonali;
- (b) iridu jikkonformaw mal-liġi tal-Unjoni u mal-politiki u l-istrategġiji tal-Unjoni, b'mod partikolari l-Qafas Strateġiku għall-UE biex tiġi appoġġata r-Riforma tas-Settur tas-Sigurtà u l-Approċċ Integrat għal konflitti u krizijiet esterni, l-Approċċ Strateġiku tal-UE għan-Nisa, il-Paċi u s-Sigurtà kif ukoll mar-riżoluzzjonijiet rilevanti tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti;
- (c) iridu jirrispettaw l-obbligi tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha skont il-liġi internazzjonali, b'mod partikolari l-liġi internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem u l-liġi umanitarja internazzjonali;
- (d) ma għandhomx jippreġudikaw il-karattru speċifiku tal-politika ta' sigurtà u ta' difiża ta' Stat Membru u ma għandhomx imorru kontra l-interessi ta' sigurtà u ta' difiża tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha.
3. Kwalunkwe miżura ta' assistenza li tinvolvi l-esportazzjoni jew it-trasferiment ta' oġġetti fuq il-Lista Militari Komuni tal-Unjoni għandha tirrispetta l-prinċipji stabbiliti fil-Pożizzjoni Komuni 2008/944/PESK u għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-proċedura li għandha tiġi segwita mill-Istati Membri rigward tali esportazzjoni jew trasferiment f'konformità ma' dik il-Pożizzjoni Komuni, inkluż f'termini tal-valutazzjoni. Barra minn hekk, tali miżuri ta' assistenza ma għandhomx jaffettwaw id-diskrezzjoni tal-Istati Membri rigward il-politika dwar it-trasferiment fi hdan l-Unjoni u l-esportazzjoni ta' tagħmir militari.
4. Il-proposti għal miżuri ta' assistenza għandhom ikunu akkumpanjati minn valutazzjoni mir-Rappreżentant Għoli, li tkun tinkludi analiżi tas-sensittività għall-konflitti u tal-kuntest, u valutazzjoni tar-riskju u tal-impatt, u jinkludu salvagwardji, kontrolli, elementi ta' mitigazzjoni u ta' akkumpanjament u arrangamenti xierqa għall-monitoraġġ u l-evalwazzjoni, skont l-Artikolu 9(3) u l-prinċipji msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. Bil-ħsieb li jiġu żgurati l-effettività u l-koerenza meħtieġa, tali analiżi u valutazzjoni jenħtieġ li jibnu fejn applikabbli fuq l-esperjenza miksuba mill-atturi tal-Unjoni fuq il-post. Ir-rapporti regolari msemmijin fl-Artikolu 63 mir-Rappreżentant Għoli lill-KPS dwar l-implimentazzjoni tal-miżuri ta' assistenza għandhom ikopru wkoll il-kwistjonijiet imsemmijin f'dan il-paragrafu.

#### Artikolu 57

#### Fazi ta' thejġija

1. Ir-Rappreżentant Għoli jew Stat Membru jista' jippreżenta lill-Kunsill nota kuncettwali li tiddeskrivi miżura ta' assistenza possibbli, li għandha tinkludi l-ambitu tagħha, kemm iddum, it-tip ta' azzjonijiet u l-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni potenzjali, u tkun akkumpanjata minn analiżi preliminari tas-sensittività għall-konflitti, il-kuntest u r-riskji flimkien ma' kunsiderazzjonijiet inizjali għal valutazzjoni tal-impatt, kif ukoll salvagwardji u miżuri ta' mitigazzjoni, li għandhom jiġu żviluppati aktar fil-proposta kif imsemmi fl-Artikolu 59.
2. Fl-approvazzjoni ta' nota kuncettwali, il-Kunsill jista' jawtorizza miżuri biex jiġu ffinanzjati mill-Faċilità għat-thejġija tal-miżura ta' assistenza possibbli.
3. Fejn miżura ta' assistenza possibbli tkopri l-provvista ta' tagħmir, jew pjattaformi, militari mfassla biex iwasslu forza letali, kif imsemmija fl-Artikolu 5(3), in-nota kuncettwali għandha tinkludi spiża stmata inizjali tal-miżura. Stat Membru li għandu intenzjoni jastjeni mill-adozzjoni tal-miżura u li jagħmel dikjarazzjoni formali f'konformità mat-tieni paragrafu tal-Artikolu 31(1) TUE, jenħtieġ li jindika tali intenzjoni permezz ta' komunikazzjoni bil-miktub lill-Kunsill fi żmien opportun wara l-prezentazzjoni tan-nota kuncettwali. Din il-komunikazzjoni tista' tinkludi wkoll indikazzjoni ta' miżuri ta' assistenza oħra li jixtieq jikkontribwixxi għalihom minflok.



4. Skont l-Artikolu 3(2) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/427/UE, is-SEAE għandu jikkonsulta lis-servizzi rilevanti tal-Kummissjoni meta jhejji noti kuncettwali u proposti sussegwenti tar-Rappreżentant Għoli għal miżuri ta' assistenza sabiex tiġi żgurata l-konsistenza meħtieġa tal-politiki tal-Unjoni f'konformità mal-Artikolu 8.

#### Artikolu 58

#### Miżuri urġenti

1. Fejn l-urġenza tas-sitwazzjoni titlob hekk, sakemm tittiehed deċiżjoni dwar miżura ta' assistenza, il-Kunsill jista' japprova li l-miżuri urġenti meħtieġa jiġu ffinanzjati mill-Faċilità, b'kont mehud tal-metodoloġija ta' riskju u tas-salvagwardji stabbiliti skont l-Artikolu 9(3). Miżuri urġenti u l-ispiza stmata tagħhom jistgħu jiġu identifikati fin-nota kuncettwali li tiddekrivi miżura ta' assistenza possibbli jew fil-proposta għall-istabbiliment ta' miżura ta' assistenza skont l-Artikolu 57 u l-Artikolu 59(1) rispettivament.

2. Miżuri urġenti ma għandhom jinkludu l-ebda provvediment ta' tagħmir imsemmi fl-Artikolu 5(3).

3. B'deroga mill-Artikolu 17(6), l-approvazzjoni mill-Kunsill ta' miżuri urġenti għandha tintitola lill-amministratur għal miżuri ta' assistenza biex jikkommetti u jhallas spejjeż għall-miżura urġenti kkonċernata sal-ispiza awtorizzata.

#### Artikolu 59

#### Miżuri ta' assistenza

1. Deċiżjonijiet li jistabbilixxu miżuri ta' assistenza għandhom jiġu adottati mill-Kunsill fuq proposta jew inizzjattiva kif imsemmi fl-Artikolu 6, wara talba minn benefiċjarju prospettiv.

2. Kull deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi miżura ta' assistenza għandha tispeċifika l-benefiċjarju tagħha, l-oġġetti tagħha, l-ambitu tagħha, it-tul ta' zmien tagħha, in-natura tal-assistenza li ser tingħata, u ammont ta' referenza finanzjarja biex tkopri l-ispejjeż stmati tal-implimentazzjoni tagħha. Għandha ssemmi, fejn dan japplika, l-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni jew ir-riċevituri ta' kull għotja li ma ssirx b'sejha għal proposti skont l-Artikolu 36. Għandha tistabbilixxi l-kontrolli u l-garanziji meħtieġa mill-benefiċjarju jew, fejn applikabbli, mill-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni, kif ukoll id-dispożizzjonijiet meħtieġa dwar il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni, f'konformità mal-metodoloġija stabbilita tar-riskju u tas-salvagwardji skont l-Artikolu 9(3). Għandha tinkludi wkoll dispożizzjonijiet dwar is-sospensjoni u t-terminazzjoni tal-miżura, f'konformità mal-Artikolu 64.

3. Miżuri ta' assistenza għandhom jieħdu l-forma ta' miżura speċifika jew ta' programm ġenerali għal appoġġ b'fokus ġeografiku jew tematiku partikolari. Deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi programm ġenerali għandha tispeċifika l-ambitu tal-azzjonijiet eliġibbli skont dak il-programm. Il-miżuri ta' assistenza jistgħu jkunu pluriennali.

4. Ir-riżorsi taht il-miżuri ta' assistenza jistgħu jinkludu allokazzjonijiet meħtieġa għas-segwitu, il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni, il-verifika, il-komunikazzjoni u l-viżibbiltà tagħhom.

5. Miżuri ta' assistenza għall-forniment ta' tagħmir, jew pjattaformi, militari mfassla biex iwasslu forza letali, kif imsemmija fl-Artikolu 5(3), ma għandhomx jinkludu oġġetti jew forom ta' appoġġ ohra. Ma għandha tintuża ebda miżura ta' assistenza għall-forniment ta' oġġetti li jkunu inkonsistenti mal-liġi tal-Unjoni jew mal-obbligi internazzjonali tal-Unjoni jew tal-Istati Membri kollha.

6. Miżuri ta' assistenza li jieħdu l-forma ta' programm ġenerali ma għandhomx jinkludu l-forniment ta' tagħmir jew pjattaformi msemmija fl-Artikolu 5(3).

7. L-appoġġ għal kwalunkwe azzjoni taht programm ġenerali għandu jsegwi talba mill-benefiċjarju, u għandu jirrikjedi l-eżami u l-approvazzjoni minn qabel tal-KPS skont il-kondizzjonijiet mogħtija fid-deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi l-programm ġenerali.

*Artikolu 60***Implimentazzjoni ta' miżura ta' assistenza permezz ta' operazzjoni**

1. Il-Kunsill jista' jiddeċiedi li miżura ta' assistenza speċifika għandha tiġi implimentata kompletament jew parzjalment permezz ta' operazzjoni, f'konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 59(2). Fil-każ ta' implimentazzjoni parzjali, tali deċiżjoni għandha tindika l-azzjonijiet speċifiċi li jiġu implimentati mill-operazzjoni u l-ammont finanzjarju relatat.
2. Meta l-Kunsill jiehu deċiżjoni kif imsemmi fil-paragrafu 1, għandu jiddeċiedi dwar l-emendi meħtieġa għall-mandat tal-operazzjoni kkonċernata.

*Artikolu 61***Kuntratti ma' atturi responsabbli mill-implimentazzjoni**

1. L-amministratur għall-miżuri ta' assistenza għandu jiżgura li l-valutazzjonijiet meħtieġa dwar il-kapaċità msemmija fl-Artikolu 66, b'mod partikolari fir-rigward tal-ġestjoni finanzjarja tal-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni, jitwettqu. Dawn il-valutazzjonijiet huma relatati mal-implimentazzjoni tan-nefqa ffinanzjata mill-Faċilità f'konformità mal-Artikolu 67 u mal-ġestjoni tal-assi ffinanzjati mill-Faċilità f'konformità mal-Artikolu 68.
2. L-amministratur għall-miżuri ta' assistenza għandu jitlob lill-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni biex jipprovdu d-dokumenti meħtieġa, inkluż rapporti ta' implimentazzjoni, kontijiet, dikjarazzjonijiet ta' ġestjoni u sommarju tar-rapporti ta' awditu.
3. L-amministratur għall-miżuri ta' assistenza għandu jinforma lill-Kumitat bir-riżultat tal-valutazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 u bil-kuntratti li jridu jiġu konklużi mal-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni. Kull membru tal-Kumitat jista' jitlob aktar informazzjoni dwar tali valutazzjonijiet u kuntratti.
4. L-amministratur għall-miżuri ta' assistenza, filwaqt li jaġixxi fisem il-Faċilità, għandu jikkonkludi l-kuntratti mal-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni.

*Artikolu 62***Arranġamenti ma' benefiċjarji**

1. Ir-Rappreżentant Għoli għandu jagħmel l-arranġamenti meħtieġa mal-benefiċjarju biex tiġi żgurata l-konformità mar-rekwiżiti u l-kondizzjonijiet stabbiliti mill-Kunsill b'raba mal-miżuri ta' assistenza, f'konformità mal-Artikoli 56 u 59, inkluż fejn applikabbli dwar il-ġestjoni u l-użu tal-assi ffinanzjati mill-Faċilità, u l-kontrolli meħtieġa fuq l-assi.
2. L-arranġamenti magħmula f'konformità mal-paragrafu 1 għandhom jinkludu dispożizzjonijiet, f'konformità mat-termini tal-miżura ta' assistenza jew ta' kwalunkwe deċiżjoni rilevanti mill-Kunsill jew mill-Kumitat, inkluż dwar salvagwardji, biex jiżguraw:
  - (a) użu xieraq u effiċjenti tal-assi għall-ghanijiet li għalihom ikunu ġew ipprovduti;
  - (b) konservazzjoni adegwata tal-assi biex jiġi żgurat li jkunu jistgħu jintużaw u biex tiġi żgurata d-disponibbiltà operazzjonali tagħhom tul iċ-ċiklu tal-ħajja tal-assi;
  - (c) li l-assi mhux ser jintilfu, jew jiġu ttrasferiti mingħajr il-kunsens tal-Kumitat lil persuni jew entitajiet oħra għajr dawk identifikati fl-arranġamenti, fi tmiem iċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom jew mal-iskadenza jew it-terminazzjoni tal-miżura ta' assistenza;
  - (d) konformità ma' kwalunkwe rekwiżit ieħor stabbilit mill-Kunsill.
3. Ir-Rappreżentant Għoli għandu jinforma lill-Kunsill b'arranġamenti msemmija fil-paragrafu 1 fiżżmien dovut.
4. L-arranġamenti msemmija fil-paragrafu 1 huma mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe kondizzjoni ulterjuri li tista' tiġi imposta minn Stat Membru meta jagħti liċenzja tal-esportazzjoni f'konformità mal-Požizzjoni Komuni 2008/944/PESK.

5. Fil-każ ta' miżuri ta' assistenza li jiehdu l-forma ta' programm ġenerali, l-amministratur għal miżuri ta' assistenza jista' jikkonkludi ftehim ta' finanzjament mal-benefiċjarju bbażat fuq tali programm. L-amministratur għall-miżuri ta' assistenza għandu jinforma lill-Kumitat b'tali ftehimiet li jridu jiġu konkluzi. Kwalunkwe membru tal-Kumitat jista' jitlob aktar informazzjoni dwar tali ftehimiet.

#### Artikolu 63

### Rappurtar u segwitu

Ir-Rappreżentant Għoli għandu jipprovdi lill-KPS rapport dwar l-implimentazzjoni tal-miżuri ta' assistenza darbtejn fis-sena jew meta l-KPS jitlob dan. Tali rapporti għandhom ikopru l-aspetti politiċi, operazzjonali u finanzjarji tal-miżura ta' assistenza. Dawn għandhom jinkludu evalwazzjoni tal-impatt tagħha u l-ġestjoni u l-użu tal-assi, kif ukoll aġġornamenti dwar l-analiżi tas-sensittività tal-konflitt u tal-kuntest u l-valutazzjoni tar-riskju u tal-impatt.

#### Artikolu 64

### Sospensjoni u terminazzjoni ta' miżuri ta' assistenza

1. Kull deċiżjoni tal-Kunsill għal miżura ta' assistenza għandha tinkludi d-dispożizzjonijiet li ġejjin dwar is-sospensjoni u t-terminazzjoni tal-miżura, mingħajr preġudizzju għall-kompetenzi tal-awtoritajiet tal-Istati Membri li jikkonċernaw is-sospensjoni tal-liċenzji tal-esportazzjoni fejn tali liċenzja tkun meħtieġa:

(a) il-KPS jista' jiddeċiedi li jissospendi kompletament jew parzjalment l-implimentazzjoni ta' miżura ta' assistenza fuq talba ta' Stat Membru jew tar-Rappreżentant Għoli fil-każijiet li ġejjin:

- (i) jekk il-benefiċjarju jkun qed jikser l-obbligi tiegħu skont il-liġi internazzjonali, b'mod partikolari d-drittijiet tal-bniedem u l-liġi umanitarja internazzjonali, jew jekk ma jissodisfax l-impenji meħuda skont l-arranġamenti msemmija fl-Artikolu 62;
- (ii) jekk il-kuntratt ma' attur responsabbli mill-implimentazzjoni jkun ġie sospiż jew mitmum wara ksur tal-obbligi tiegħu skont il-kuntratt;
- (iii) jekk is-sitwazzjoni fil-pajjiż jew fiż-zona ta' thassib ma tibqax tippermetti li l-miżura tiġi implimentata filwaqt li jiġu żgurati garanziji suffiċjenti;
- (iv) jekk l-insegwiment tal-miżura ma jibqax jaqdi l-oġġettivi tiegħu jew ma jibqax fl-interess tal-Unjoni;

(b) f'każijiet urġenti u eċċezzjonali r-Rappreżentant Għoli jista' b'mod proviżorju jissospendi kompletament jew parzjalment l-implimentazzjoni ta' miżura ta' assistenza sakemm tittiehed deċiżjoni mill-KPS.

2. Il-KPS jista' jirrakkomanda lill-Kunsill it-terminazzjoni ta' miżura ta' assistenza.

#### Artikolu 65

### Sospensjoni u terminazzjoni ta' kuntratti ma' atturi responsabbli mill-implimentazzjoni

L-amministratur jista' jissospendi jew itemm kuntratt konkluz f'konformità mal-Artikolu 61, jekk l-attur responsabbli mill-implimentazzjoni jkun qed jikser l-obbligi kuntrattwali tiegħu. L-amministratur għandu jinforma lill-Kumitat minnufih wara s-sospensjoni ta' kuntratt. L-amministratur għandu jinforma lill-Kumitat fi żmien opportun qabel ma jtemm kuntratt. Sakemm issir it-terminazzjoni, kwalunkwe membru tal-Kumitat jista' jitlob aktar informazzjoni u diskussjoni fil-Kumitat dwar l-implikazzjonijiet possibbli tat-terminazzjoni għall-miżura ta' assistenza kkonċernata.

## KAPITOLU 10

**Kontrolli fuq in-nefqa u l-assi ffinanzjati mill-Faċilità u fdati lill-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni**

## Artikolu 66

**Valutazzjoni tal-kapaċità tal-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni li jimplementaw in-nefqa ffinanzjata mill-Faċilità**

1. Fejn l-implimentazzjoni tan-nefqa hija fduta lil atturi responsabbli mill-implimentazzjoni, l-amministratur għandu jivverifika li huma joffru livell ta' protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Faċilità ekwivalenti għal dak mogħti meta l-Faċilità timplimenta n-nefqa tagħha direttament.
2. Għal dak il-għan, qabel ma jiġu ffirmati l-kuntratti kif imsemmi fl-Artikolu 61, l-amministratur għandu jwettaq valutazzjoni biex jiġi żgurat li s-sistemi, ir-regoli u l-proċeduri tal-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni jagħtu assigurazzjoni raġonevoli li ser jissodisfaw il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dawk il-kuntratti f'konformità mal-Artikoli 67 u 68.
3. Il-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandha ssir b'mod proporzjonat u bil-kunsiderazzjoni dovuta għar-riskji finanzjarji involuti.
4. L-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni li jkunu ġew ievalutati mill-amministratur f'konformità mal-paragrafu 2 għandhom jinfurmaw lill-amministratur mingħajr dewmien jekk isiru xi bidliet sostantivi fir-regoli, is-sistemi jew il-proċeduri tagħhom.
5. Jekk attur responsabbli mill-implimentazzjoni jkun irċieva valutazzjoni pożittiva skont l-paragrafu 2, huwa jista' japplika r-regoli applikabbli għall-implimentazzjoni tan-nefqa proprja tiegħu.
6. Meta l-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni jikkonformaw biss b'mod parzjali mar-rekwiżiti tal-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, l-amministratur għandu jiehu miżuri ta' rimedju xierqa li jiżguraw il-harsien tal-interessi tal-Faċilità. Dawn il-miżuri għandhom jiġu speċifikati fil-kuntratti rilevanti skont l-Artikolu 61.
7. Il-Faċilità tista' sserraħ kompletament jew parzjalment fuq valutazzjonijiet magħmula mill-Kummissjoni jew minn entitajiet oħra fejn applikabbli, sakemm l-amministratur iqis li dawn il-valutazzjonijiet jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fir-regoli ta' implimentazzjoni adottati mill-Kumitat skont l-Artikolu 11(6). Għal dan il-għan, il-Faċilità għandha tippromwovi r-rikonossiment ta' standards aċċettati fuq livell internazzjonali jew l-ahjar Prattiki Internazzjonali.
8. L-amministratur ma għandux iwettaq valutazzjoni tal-ministeri jew id-dipartimenti tal-Gvern tal-Istati Membri fejn dawn ikunu mahtura bhala atturi responsabbli mill-implimentazzjoni. L-amministratur jista' jiddeciedi li ma jwettaqx valutazzjoni ta':
  - (a) aġenziji u korpi tal-Unjoni;
  - (b) korpi regolati bil-liġi pubblika u aġenziji oħra tal-Istati Membri;
  - (c) Stati terzi jew il-korpi regolati bil-liġi pubblika u l-aġenziji li jkunu nnominaw.
9. Fejn f'konformità mal-paragrafu 8 ma titwettaq l-ebda valutazzjoni, l-amministratur għandu jiehu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżgura l-ġestjoni finanzjarja tajba tal-Faċilità inkluż protezzjoni suffiċjenti tal-interessi finanzjarji tagħha. L-amministratur jista' japplika kontrolli xierqa fuq l-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni u jiżgura li jiġu segwiti r-regoli u l-proċeduri finanzjarji u ta' kontabbiltà ekwivalenti għal dawk tal-Faċilità.
10. L-amministratur għandu jinforma lill-Kumitat bir-riżultati tal-valutazzjoni bil-ħsieb li jikkunsidra passi ulterjuri possibbli li għandhom jittiehdu. Jekk il-kapaċità li tiġi implimentata nefqa mill-Faċilità ma tistax tiġi kkonfermata, l-amministratur għandu jindika kwalunkwe mod possibbli ieħor ta' implimentazzjoni tal-miżura. Fejn xieraq, l-amministratur għandu jikkunsidra kif iridu jiġu indirizzati limitazzjonijiet speċifiċi fil-kapaċità tal-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni possibbli, f'konformità mal-paragrafu 6.

## Artikolu 67

**Dispożizzjonijiet standard f'kuntratti ma' atturi responsabbli mill-implimentazzjoni**

1. Il-kuntratti konkluzi ma' atturi responsabbli mill-implimentazzjoni f'konformità mal-Artikolu 61 għall-implimentazzjoni tan-nefqa ffinanzjata mill-Facilità għandhom jirrispettaw l-oġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 56(1) u (2) u r-rekwiżiti fl-Artikolu 59. Tali kuntratti għandhom jinkludu arranġamenti dettaljati li jiżguraw il-protezzjoni tal-interessi tal-Facilità, jiġifieri li l-implimentazzjoni tkun immirata lejn l-effiċjenza operazzjonali fl-ilħuq tal-oġettivi tal-miżura ta' assistenza u l-konformità mal-prinċipji ta' ġestjoni finanzjarja tajba, jiġifieri l-prinċipji ta' ekonomija, effiċjenza u effikaċja. L-amministratur għal miżuri ta' assistenza għandu jesigi li l-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni jiżguraw, fejn ikun applikabbli, li s-sottokuntratturi jikkonformaw ma' dawn l-oġettivi u l-prinċipji kif ukoll ma' daww imsemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 33(2).

2. Barra minn hekk, il-kuntratti konkluzi mal-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni għandhom jinkludu b'mod partikolari dispożizzjonijiet biex jiġi żgurat li:

- (a) l-assi ffinanzjati b'fondi pprovduti mill-Facilità, jekk ikun hemm, jiġu akkwistati skont il-liġi applikabbli tal-Unjoni dwar l-akkwist pubbliku, jew b'regoli meqjusa ekwivalenti għal daww adottati mill-Kumitat skont l-Artikolu 11(6) għall-akkwist dirett mill-Facilità;
- (b) tintuża sistema ta' kontabilità li tipprovdi informazzjoni preċiża, shiħa u affidabbli li tingħata fiż-żmien dovut;
- (c) sistema ta' kontroll interna effettiva u effiċjenti, kif ukoll politiki u miżuri, imsejsa fuq l-aħjar prattiki internazzjonali, tippermetti b'mod partikolari li tiġi żgurata l-legalità u r-regolarità tan-nefqa ffinanzjata mill-Facilità u li jiġu evitati, identifikati u kkorreguti l-irregolaritajiet, il-korruzzjoni u l-frodi;
- (d) jitwettqu awditi esterni indipendenti, f'konformità ma' standards tal-awditjar aċċettati internazzjonalment minn servizz tal-awditjar funzjonalment indipendenti mill-entità jew mill-persuni li jkunu qed jimplementaw il-miżura ta' assistenza, fuq il-legalità u r-regolarità tan-nefqa ffinanzjata mill-Facilità;
- (e) il-Facilità għandha tingħata rapporti finanzjarji regolari dwar kif jiġu implimentati l-miżuri ta' assistenza, u għandha tiġi nnotifikata mingħajr dewmien b'kazijiet ta' frodi u irregolaritajiet identifikati li jikkonċernaw il-Facilità u bil-miżuri preventivi jew korrettivi li jkunu ttieħdu, inkluż l-irkupru jew ir-restituzzjoni ta' ammonti li jkunu thallsu b'mod żbaljat;
- (f) kwalunkwe ammont imħallas b'mod żbaljat jiġi rkuprat mill-Facilità;
- (g) il-Facilità għandha tingħata fiż-żmien dovut il-kontijiet tan-nefqa ffinanzjata mill-Facilità waqt il-perijodu ta' referenza rilevanti, b'dikjarazzjoni dwar il-ġestjoni li tgħid li, fil-fehma ta' daww inkarigati mill-ġestjoni tal-fondi, l-informazzjoni shiħa u preċiża tkun għet ipprezentata kif xieraq, in-nefqa tkun intużat għall-iskop mahsub għaliha u s-sistemi ta' kontroll fis-seħħ ikunu jagħtu l-garanziji meħtieġa f'dak ir-rigward, u b'opinjoni ta' korp tal-awditjar indipendenti, imfassla skont l-istandards tal-awditjar aċċettati fuq livell internazzjonali;
- (h) il-Facilità, l-awdituri li hiġa tinnomina u l-Kulleġġ tal-Awdituri jingħataw id-dritt u l-assistenza kollha meħtieġa mill-attur responsabbli mill-implimentazzjoni biex iwettqu l-verifiki meħtieġa fuq il-post u biex jaċċessaw mingħajr dewmien u mingħajr avviz minn qabel id-dokumenti u d-data marbuta man-nefqa ffinanzjata mill-Facilità, u l-postijiet fejn ikunu miżmuma daww id-dokumenti u d-data;
- (i) kwalunkwe arranġament, kondizzjoni, limitazzjoni jew dispożizzjoni ta' mitigazzjoni fid-deċizzjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi l-miżura ta' assistenza, jew f'konformità magħha, jiġi rrispettat;
- (j) l-attur responsabbli mill-implimentazzjoni għandu r-responsabbiltà fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-kuntratt;
- (k) l-obbligi tal-Facilità skont il-kuntratt jiġu sospizi jekk il-miżura ta' assistenza tiġi sospiża f'konformità mal-Artikolu 64(1), u lib daww l-obbligi jiġu tterminati jekk il-miżura ta' assistenza tintemm mill-Kunsill.

*Artikolu 68***Dispożizzjonijiet addizzjonali f'kuntratti ma' atturi responsabbli mill-implimentazzjoni dwar il-ġestjoni tal-assi ffinanzjati mill-Faċilità u dwar is-sottokuntrattar**

1. Meta attur responsabbli mill-implimentazzjoni jkun fdat b'assi b'hal infrastruttura, tagħmir jew provvisti ffinanzjati mill-Faċilità, jew inkarigat bl-akkwist tagħhom, il-kuntratti li għandhom jiġu konklużi mal-amministratur f'isem il-Faċilità f'konformità mal-Artikoli 61 u 68 għandhom jiddefinixxu l-kondizzjonijiet biex jiżguraw li tali assi huma ġestiti:

- (a) bil-ħsieb li jintlaħqu l-oġettivi tal-miżura ta' assistenza b'mod effiċjenti u fil-ħin;
- (b) f'konformità mal-arranġamenti stabbiliti fil-miżura ta' assistenza inkluż kwalunkwe restrizzjoni jew limitazzjoni fuq l-użu, il-bejgħ jew it-trasferiment tagħhom u kwalunkwe dispożizzjoni oħra ta' mitigazzjoni;
- (c) fir-rigward tal-oġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 56(1), (2) u (3) u f'konformità mal-Artikolu 59.

2. Il-kuntratti msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jinkludu b'mod partikolari dispożizzjonijiet biex jiġi żgurat li l-assi:

- (a) jitwasslu b'mod effettiv għand il-benefiċjarju skont il-miżura ta' assistenza;
- (b) jinżammu f'kull ħin taht il-kontroll tal-attur responsabbli mill-implimentazzjoni sakemm jiġu kkonsenjati lill-benefiċjarju.

3. Il-kuntratti msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jinkludu dispożizzjonijiet li l-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni għandhom:

- (a) jipprovdu lill-Faċilità rapporti regolari dwar l-implimentazzjoni tal-miżura ta' assistenza fdata lilhom, inkluż, fejn xieraq, inventarji tal-assi ffinanzjati mill-Faċilità u informazzjoni dwar il-fornituri u s-sottokuntratturi;
- (b) jagħtu lill-Faċilità jew lill-persuni li tagħżel id-dritt u l-assistenza kollha meħtieġa biex iwettqu l-kontrolli meħtieġa fuq il-post.

4. Dispożizzjonijiet dwar kuntrattar minn atturi responsabbli mill-implimentazzjoni għandhom ikunu inklużi fir-regoli tal-implimentazzjoni li jiġu adottati mill-Kumitat skont l-Artikolu 11(6) sabiex ikun żgurat li l-involvement ta' sottokuntratturi fl-implimentazzjoni ta' miżuri ta' assistenza ser ikun konsistenti ma' din id-Deċiżjoni, inkluż il-prinċipji msemmija fl-Artikolu 56(2) u l-punt (c) tal-Artikolu 33(2).

## TITOLU V

**DISPOŻIZZJONIJET FINALI**

## KAPITOLU 11

**Dispożizzjonijiet Mixxellanji***Artikolu 69***Regoli tas-sikurezza għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata**

Ir-regoli fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/488/UE<sup>(9)</sup> jew kwalunkwe Deċiżjoni oħra tal-Kunsill li tista' tissostitwiha għandhom japplikaw fir-rigward ta' informazzjoni klassifikata marbuta mal-Faċilità.

<sup>(9)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/488/UE tat-23 ta' Settembru 2013 dwar ir-regoli tas-sigurtà għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE (ĠU L 274, 15.10.2013, p. 1).

*Artikolu 70***Protezzjoni ta' data personali**

Il-Faċilità għandha tippoteġi lill-individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali tagħhom f'konformità mal-prinċipji u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(10)</sup>, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 2(4) ta' dak ir-Regolament. Għal dan il-għan, il-Kumitat Speċjali għandu jadotta r-regoli ta' implimentazzjoni meħtieġa fuq proposta mir-Rappreżentant Għoli.

*Artikolu 71***Aċċess pubbliku għad-dokumenti**

Il-Kumitat, fuq proposta mir-Rappreżentant Għoli, għandu jadotta regoli kif meħtieġ dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti miżmuma mill-Faċilità, konsistenti mar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(11)</sup>.

*Artikolu 72***Komunikazzjoni, informazzjoni u viżibbiltà**

1. Ir-Rappreżentant Għoli għandu, kif meħtieġ, iwettaq attivitajiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni relatati mal-Faċilità, mal-azzjonijiet u mar-riżultati tagħha, f'konsultazzjoni mal-Kumitat. Dawn l-attivitajiet jistgħu jiġu ffinanzjati b'mod eċċezzjonali mill-Faċilità f'każijiet fejn il-Kumitat jiddeciedi hekk.
2. Il-benefiċjarji tal-appoġġ mill-Faċilità jistgħu jintalbu jirrikonoxxu l-oriġini tiegħu u jiżguraw il-viżibbiltà tal-Unjoni b'mod partikolari meta jippromwovu l-azzjonijiet u r-riżultati tagħhom, billi jipprovdu informazzjoni mmirata koerenti, effettiva u proporzjonata lil għadd ta' udjenzi, fosthom il-mezzi tax-xandir u l-pubbliku.

*Artikolu 73***Miżuri tranżizzjonali**

1. Ir-Rappreżentant Għoli, is-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill u l-Kummissjoni flimkien għandhom jorganizzaw kif meħtieġ tranżizzjoni bla xkiel mill-mekkanizmu Athena u mill-Faċilità għall-Paċi fl-Afrika stabbilita bir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/322 <sup>(12)</sup>, rispettivament. Il-Kumitat għandu jiġi infurmat b'tali arranġamenti.
2. L-ammont sa EUR 113 000 000 imsemmi fid-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1422 <sup>(13)</sup>, jew kwalunkwe parti minnu, u li jkun ġie kkuntrattat sa, u li jinkludi, nofsillejl tat-30 ta' Ġunju 2021, ma għandux ikun disponibbli għal azzjonijiet iffinanzjati mill-Faċilità fl-2021 jew wara.
3. Ir-regoli finanzjarji applikabbli għan-nefqa ffinanzjata permezz tal-mekkanizmu Athena għandhom ikunu applikabbli għall-implimentazzjoni tan-nefqa għal operazzjonijiet iffinanzjati mill-Faċilità sad-data meta jsiru applikabbli r-regoli li jiġu adottati mill-Kumitat skont l-Artikolu 11(6).

<sup>(10)</sup> Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deciżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

<sup>(11)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 rigward l-aċċess pubbliku għad-dokument tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).

<sup>(12)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/322 tat-2 ta' Marzu 2015 dwar l-implimentazzjoni tal-11-il Fond Ewropew għall-Iżvilupp (ĠU L 58, 3.3.2015, p. 1).

<sup>(13)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1422 tal-5 ta' Ottubru 2020 dwar l-allokazzjoni ta' fondi diżimpenjati minn proġetti taht l-għaxar Fond Ewropew għall-Iżvilupp għall-fini tar-riformiment tal-Faċilità għall-Paċi fl-Afrika (ĠU L 329, 9.10.2020, p. 4).

4. Il-ħatriet magħmula skont id-Deciżjoni (PESK) 2015/528 tal-amministratur tal-mekkanizmu Athena, l-uffiċjal tal-kontabbiltà u l-awditur intern u d-deputati tagħhom, kif ukoll tal-awdituri esterni tal-mekkanizmu Athena, għandhom japplikaw għall-pożizzjonijiet ekwivalenti skont din id-Deciżjoni, sakemm ikunu saru ħatriet godda.
5. L-Att 12-0392 tal-Kumitat Speċjali ta' Athena tad-29 ta' Mejju 2012, inkluż id-deskrizzjoni tal-ispejjeż inkrementali applikabbli għal skjeramenti ta' gruppi tattici tal-Unjoni, għandu japplika għall-fini tal-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni sakemm dak l-Att jiġi sostitwit b'deciżjoni tal-Kumitat jew tal-Kunsill dwar l-istess kwistjoni.
6. Id-deciżjonijiet tal-Kumitat Speċjali ta' Athena, inkluż dawk dwar l-eligibbiltà speċifika għal finanzjament f'ċerti spejjeż inkrementali komuni skont l-Artikolu 15(7) jew l-Anness III Parti C tad-Deciżjoni(PESK) 2015/528 u dawk li jikkonċernaw derogi għal proċeduri tal-akkwist skont il-Parti II tar-regoli finanzjarji applikabbli għal nefqa ffinanzjata permezz tal-mekkanizmu Athena, kif ukoll dawk tal-amministratur tal-mekkanizmu Athena li jikkonċernaw tali derogi, għandhom japplikaw għall-fini tal-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni sakemm dawk id-deciżjonijiet jiġu sostitwiti minn deciżjonijiet tal-Kumitat jew tal-amministratur għal operazzjonijiet li jikkonċernaw l-istess kwistjonijiet.
7. Fir-rigward ta' operazzjonijiet, il-baġit inizjali tal-Facilità għall-2021 għandu jkun il-baġit approvat mill-Kumitat Speċjali ta' Athena għall-2021.
8. Il-Facilità għandha tiffinanzja operazzjonijiet u miżuri ta' assistenza mill-1 ta' Jannar 2021, sakemm il-Kunsill fuq bażi ta' każ b'każ ma jiddecidix fuq data differenti.

## KAPITOLU 12

### **Thassir, revizzjoni u dhul fis-seħh**

#### *Artikolu 74*

### **Thassir tal-mekkanizmu Athena**

1. Id-Deciżjoni (PESK) 2015/528 hija b'dan imhassra. Ir-referenzi kollha għad-Deciżjoni (PESK) 2015/528 jew għal kwalunkwe dispożizzjoni tagħha, f'atti tal-Kunsill u miżuri oħra li jikkonċernaw l-operazzjonijiet, għandhom jinftiehem li jirreferu għal din id-Deciżjoni jew għad-dispożizzjonijiet ekwivalenti tagħha.

Madankollu, id-dispożizzjonijiet tad-Deciżjoni (PESK) 2015/528 għandhom ikompli japplikaw għall-implimentazzjoni tan-nefqa għall-operazzjonijiet impenjati sad-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Deciżjoni u għall-kontabbiltà u l-inventarju, l-awditjar u l-preżentazzjoni tal-kontijiet relatati, u r-responsabbiltà, sakemm tkun inghatat il-kwittanza lill-amministratur tal-mekkanizmu ta' Athena u lill-ksmandanti tal-operazzjonijiet għal tali nefqa.

2. Il-kuntratti, kuntratti qafas u arrangamenti amministrattivi li ntrabat bihom il-mekkanizmu Athena għandhom jitqiesu bħala li ġew konkluzi mill-Facilità, u l-Facilità għandha tassumi d-drittijiet u l-obbligi tal-mekkanizmu Athena li jirriżultaw minnhom. Is-sjeda tal-assi u l-kontijiet bankarji li jappartjenu lill-mekkanizmu Athena għandhom jiġu ttrasferiti lill-Facilità, u l-pretensjonijiet u l-obbligazzjonijiet kollha tal-mekkanizmu Athena għandha ssir responsabbli minnhom il-Facilità.

#### *Artikolu 75*

### **Rieżami**

1. Il-Kunsill għandu jirrieżamina din id-Deciżjoni kull tliet snin wara d-dhul fis-seħh tagħha jew fuq it-talba ta' Stat Membru.
2. Waqt kull revizzjoni, l-esperti kollha rilevanti għall-proċedimenti, inkluż fil-Kumitat u fil-korpi ta' ġestjoni tal-Facilità, jistgħu jintalbu jikkontribwixxu għad-diskussjonijiet.



*Artikolu 76*

**Dhul fis-seħh**

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Marzu 2021.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

J. BORRELL FONTELLES

---

## ANNEX I

## LIMITI MASSIMI FINANZJARJI ANNWALI

L-appropriazzjonijiet annwali għandhom jiġu awtorizzati fil-limiti tal-ammonti li ġejjin, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 17(3) u soġġett għall-Artikolu 73(2):

Prezzijiet kurrenti f'miljuni ta' euro

2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027
420	540	720	900	980	1 000	1 132

## ANNEX II

## SPEJJEŻ MIXXELLANJI IMĠARRBA MILL-FACILITÀ

(kemm jekk marbuta direttament ma' operazzjoni jew miżura ta' assistenza jew le)

Sa fejn ikun possibbli, l-approprijazzjonijiet relatati mal-ispejjeż li ġejjin jenhtieg li jiddahhlu fit-titoli fil-baġit għall-miżura ta' operazzjoni jew assistenza li għaliha huma l-aktar relatati:

1. nefqa tal-missjonijiet mġarrba mill-kmandant tal-operazzjoni, attur responsabbli mill-implimentazzjoni jew kwalunkwe attur rilevanti ieħor, kif ukoll mill-persunal tagħhom sabiex jattendu l-Kumitat għal diskussjonijiet relatati ma' operazzjoni jew miżura ta' assistenza jew fuq talba tal-Kumitat;
2. l-indennizzi għal danni u spejjeż li jirriżultaw minn pretensjonijiet u rikorsi legali li jkollhom jithallsu permezz tal-Facilità;
3. spejjeż ġejjin minn kwalunkwe deċiżjoni biex jinħażen materjal li jkun akkwistat b'mod komuni għal operazzjoni jew miżura ta' assistenza;
4. spejjeż bankarji;
5. spejjeż relatati mal-iżvilupp u l-manutenzjoni tas-sistemi tal-IT għall-kontabbiltà u l-ġestjoni tal-assi tal-Facilità;
6. spejjeż relatati mal-arrangamenti amministrattivi f'konformità mal-Artikolu 37;
7. Nefqa għal persunal kuntrattwali li jahdem għall-Facilità u appoġġ amministrattiv fil-kwartieri ġenerali u d-delegazzjonijiet;
8. il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni;
9. spejjeż tal-awditjar;
10. f'każijiet eċċezzjonali, komunikazzjoni, informazzjoni u viżibilità.

—

## ANNEX III

## SPEJJEŻ IMĠARRBA MILL-FACILITÀ MARBUTIN MAL-FAŽI TA' THEJJJA TA' OPERAZZJONI JEW MIŻURA TA' ASSISTENZA

L-ispejjeż inkriminali meħtieġa għal missjonijiet esploratorji u għal thejjijiet (b'mod partikolari missjonijiet ta' tiftix tal-fatti u rikonjizzjoni) li jsiru minn persunal militari u ċivili bil-hsieb ta' operazzjoni speċifika tal-Unjoni: trasport; akkomodazzjoni; użu ta' mezzi ta' komunikazzjoni operazzjonali; u rekrutagġ ta' persunal ċivili lokali għat-twettiq tal-missjoni, bħal interpreti u xufiera.

Servizzi mediċi: l-ispiza marbuta ma' evakwazzjonijiet mediċi ta' emergenza (Medevac) ta' persuni li jkunu qed jieħdu sehem f'missjonijiet esploratorji u preparazzjonijiet minn persunal militari u ċivili bil-hsieb ta' operazzjoni speċifika tal-Unjoni, meta ma jkunx jista' jigi pprovdut trattament mediku fuq il-post tal-operazzjonijiet.

L-ispejjeż inkriminali meħtieġa għall-miżuri ta' thejjja, awtorizzati mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 57, għal miżura ta' assistenza.

---

## ANNEX IV

## PART I A

## SPEJJEŻ KOMUNI RELATTIVI GĦALL-FAŽI ATTIVA TA' OPERAZZJONIJET TAL-UNJONI, DEJEM IMĠARRBA MILL-FACILITÀ

## 1. Spejjeż inkrementali għall-kwartieri ġenerali (stazzjonabbli jew fissi) għal operazzjonijiet immexxija mill-Unjoni

## 1.1. Definizzjoni tal-kwartieri ġenerali li l-ispejjeż inkrementali tagħhom huma ffinanzjati b'mod komuni:

- (a) Kwartieri Ġenerali (HQ): il- kwartieri ġenerali l-elementi ta' kmand u ta' appoġġ approvati fil-pjan operazzjonali (OPLAN).
- (b) Kwartieri Ġenerali Operattivi (OHQ): il-kwartieri ġenerali statiči, barra miż-zona, tal-kmandant tal-operazzjoni, li jkunu responsabbli għall-bini, it-tnedija, l-appoġġ u l-irkupru ta' forza tal-Unjoni.  
  
Id-definizzjoni tal-ispejjeż komuni applikabbli għal OHQ għal operazzjoni għandha tkun applikabbli wkoll għas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill, is-SEAE inkluż il-Kapaċità Militari tal-Ippjanar u t-Tmexxija, u l-Facilità sakemm dawn jaġixxu direttament għal dik l-operazzjoni.
- (c) Kwartieri Ġenerali tal-Forza (FHQ): il-kwartieri ġenerali ta' forza tal-Unjoni skjerati fiż-zona tal-operazzjonijiet ta' operazzjoni militari eżekuttiva.
- (d) Kwartieri Ġenerali tal-Forza tal-Missjoni (MFHQ): il-kwartieri ġenerali ta' forza tal-Unjoni skjerati fiż-zona tal-operazzjonijiet ta' missjoni militari mhux eżekuttiva.
- (e) Kwartieri Ġenerali tal-Kmand tal-Komponenti (CCHQ): il-kwartieri ġenerali tal-kmand tal-komponenti tal-Unjoni skjerati għall-operazzjoni (jiġifieri l-kmandanti tal-ajru, tal-art, marittimi u oħrajn tal-forzi speċjali li jista' jitqies li jkun meħtieġ li jiġu nominati skont in-natura tal-operazzjoni).

## 1.2. Definizzjoni tal-ispejjeż inkrementali ffinanzjati b'mod komuni:

- (a) Spejjeż tat-trasport: trasport lejn u mill-post tal-operazzjonijiet għall-istazzjonament, is-sostenn u l-irkupru ta' FHQs, MFHQs u CCHQs.
- (b) Vjaġġar u akkomodazzjoni: l-ispejjeż tal-ivvjaġġar u l-akkomodazzjoni magħmula mill-OHQ għal vjaġġi uffiċjali meħtieġa għal operazzjoni; l-ispejjeż tal-ivvjaġġar u l-akkomodazzjoni magħmula minn persunal minn HQs stazzjonati li jagħmlu vjaġġi uffiċjali lejn Brussell u/jew għal laqgħat marbutin ma' operazzjoni.
- (c) Trasport/ivvjaġġar (eskluz spejjeż "per diem") ta' HQs fil-post tal-operazzjonijiet: nefqa marbuta mat-trasport bil-vetturi u vjaġġi oħrajn b'mezzi oħrajn u spejjeż marbutin mal-garr ta' merkanzija, inkluż il-vjaġġi minn rinforzi u viżitaturi nazzjonali; spejjeż inkrementali ta' karburant lil hinn mill-ispiża għal operazzjonijiet normali; kiri ta' vetturi addizzjonali; spejjeż tal-assigurazzjoni ta' partijiet terzi imposti minn xi pajjiżi fuq organizzazzjonijiet internazzjonali li jmexxu operazzjonijiet fit-territorju tagħhom.
- (d) Amministrazzjoni: tagħmir supplementari għall-uffiċċji u għall-akkomodazzjoni, servizzi u utilitajiet kuntrattwali, spejjeż għall-manutenzjoni tal-binjiet tal-HQs.
- (e) Persunal ċivili li jiġi rreklutat speċifikament fl-HQs eliġibbli għar-reqwiżiti tal-operazzjoni: persunal ċivili li jahdem fl-Unjoni, persunal internazzjonali u lokali rreklutat fil-post tal-operazzjoni meħtieġ għat-twertiq tal-operazzjoni lil hinn mir-reqwiżiti operattivi normali (inkluż kwalunkwe hlas għall-kumpens tas-sahra).
- (f) Komunikazzjonijiet bejn l-HQs eliġibbli u bejn l-HQs eliġibbli u l-forzi direttament subordinati: nefqa kapitali għax-xiri u l-użu ta' tagħmir tal-IT u ta' komunikazzjoni supplimentari u l-ispejjeż għal servizzi mogħtija (kera u manutenzjoni ta' modems, linji tat-telefon, satphones, cryptofaxes, linji siguri, fornituri tal-internet, linji għat-trażmissjoni ta' data, networks ta' zona lokali).
- (g) Kwartieri u alloġġi/infrastruttura: nefqa għall-akkwist, il-kiri jew r-rinnovazzjoni ta' facilitajiet tal-HQ meħtieġa fil-post tal-operazzjoni (kiri ta' binjiet, xelters, tined), jekk meħtieġ.

- (h) Informazzjoni għall-pubbliku: spejjeż relatati ma' kampanji ta' informazzjoni u ta' għoti ta' informazzjoni lill-mezzi tax-xandir fil-livell ta' HQ, f'konformità mal-istrategija tal-informazzjoni żviluppata mill-HQ.
- (i) Rappreżentanza u ospitalità: spejjeż ta' rappreżentanza; spejjeż fil-livell tal-HQ meħtieġa għat-tmexxija ta' operazzjoni.

2. Spejjeż inkrimentali mgarrba talli ngħata appoġġ lill-forza kollha kemm hi

L-ispejjeż definiti hawn taht huma dawk li jsiru bħala konsegwenza tal-iskjerament tal-forza fil-lokalità tagħha:

- (a) Xogħlijiet għall-iskjerament/infrastruttura: nefqa assolutament meħtieġa sabiex il-forza ingenerali twettaq il-missjoni tagħha (ajruporti, linji tal-ferrovija, portijiet, toroq loġistiċi ewlenin, inkluż punti tal-iżbark u żoni ta' assemblea avvanzati li jintużaw b'mod kongunt; analiżi tal-ilma, ippumpjar, trattament, distribuzzjoni u rimi tal-ilma, forniment tal-elettriku u l-ilma, xogħlijiet tal-art u protezzjoni statika tal-forza, faċilitajiet tal-ħżin (b'mod partikolari ta' karburant u munizzjon), żoni loġistiċi u ta' assemblea; appoġġ tekniku għall-infrastruttura ffinanzjata b'mod kongunt).
- (b) Marki tal-identifikazzjoni: marki speċifiċi ta' identifikazzjoni, karti tal-identità tal-"Unjoni Ewropea", badges, midalji, bnadar bil-kuluri tal-Unjoni jew marki ta' identifikazzjoni oħrajn tal-Forza jew tal-HQ (eskluz ħwejjeġ, kpiepel jew uniformijiet).
- (c) Servizzi u faċilitajiet mediċi: evakwazzjonijiet mediċi ta' emerġenza (Medevac). Servizzi u faċilitajiet tar-Rwol 2 u 3 fil-livell tal-elementi operazzjonali fil-post tal-operazzjoni, bħal ajruporti u portijiet ta' żbark approvati fl-OPLAN. Servizzi u faċilitajiet tar-Rwol 1 għal missjonijiet militari mhux eżekuttivi.
- (d) Kisba ta' informazzjoni: Immaġnijiet bis-satellita għall-intelligence approvati fl-OPLAN, jekk ma jkunux jistgħu jiġu ffinanzjati mill-fondi disponibbli fil-baġit taċ-Centru Satellitari tal-Unjoni Ewropea (SATCEN).

3. Spejjeż inkrimentali speċifiċi għall-Grupp Tattiku tal-UE

L-ispejjeż definiti hawn taht huma dawk mgarrba b'mod addizzjonali b'konsegwenza tal-iskjerament tal-Grupp Tattiku tal-UE u l-iskjerament mill-ġdid lejn u mill-post tal-operazzjonijiet:

- (a) L-ispejjeż tat-trasport tal-iskjerament: spejjeż inkrimentali tat-trasport għall-iskjerament fi żmien qasir fuq l-art, bil-baħar u bl-ajru ta' Grupp Tattiku tal-UE lejn iż-żona tal-operazzjonijiet kongunti f'konformità mal-Kunċett ta' Grupp Tattiku tal-UE u abbażi tal-Att tal-Kumitat Speċjali tad-29 ta' Mejju 2012 u r-Rati Fissi ta' Rimborż applikabbli għall-iskjerament tal-Gruppi Tattiki tal-UE (dokument 11806/12, kif approvat mill-Kunsill fl-4 ta' Ottubru 2012). L-ispejjeż ta' fuq l-art u l-baħar għall-iskjerament ta' Grupp Tattiku tal-UE għandhom jikkwalifikaw bħala spejjeż komuni unikament fejn din tkun l-aktar għażla kosteffettiva u bil-kondizzjoni li jkun possibbli li l-iskedi ta' żmien meħtieġa tal-iskjerament għall-Grupp Tattiku tal-UE jintlaħqu.
- (b) Spejjeż għall-operat: l-ispejjeż inkrimentali għal servizzi assolutament meħtieġa għall-appoġġ dirett għall-iskjerament ta' Grupp Tattiku tal-UE fil-punti ta' dħul bl-ajru u/jew marittimi u ż-żoni loġistiċi u ta' assemblea, b'mod partikolari iżda mhux limitat għall-ħażna sikura ta' tagħmir u materjal, servizzi u faċilitajiet ta' Rwol 1, akkomodazzjoni għall-irqad, faċilitajiet sanitarji (hasil, doċċi, latrini), faċilitajiet għall-ikel, rimi ta' skart, appoġġ ta' inġinerija generali.
- (c) Pakkett għall-iskjerament fil-pront: spejjeż inkrimentali għall-provvista ta' ikel, ilma u karburant għall-iskjerament tal-Grupp Tattiku tal-UE kollu kemm hu sa massimu ta' 10 ijiem, kif approvat fl-OPLAN.
- (d) Spejjeż ta' trasport għal skjerament mill-ġdid: spejjeż inkrimentali għat-trasport tal-persunal fil-Grupp Tattiku mill-post tal-operazzjonijiet bl-art, bil-baħar jew bl-ajru għal skjerament mill-ġdid. L-għażla tat-trasport l-aktar kosteffettiva biss ser tiġi kkunsidrata bħala spejjeż komuni.

4. Spejjeż inkrimentali mgarrba mir-rikors tal-Unjoni għall-assi u l-kapaċitajiet komuni tan-NATO magħmula disponibbli għal operazzjoni mmexxija mill-Unjoni

L-ispiża għall-Unjoni tal-applikazzjoni għal waħda mill-operazzjonijiet militari tagħha tal-arranġamenti bejn l-Unjoni u n-NATO marbutin mar-rilaxx, il-monitoraġġ u r-ritorn jew is-sejha lura tal-assi u l-kapaċitajiet komuni tan-NATO magħmula disponibbli għal operazzjoni mmexxija mill-Unjoni. Rimborzi min-NATO lill-Unjoni.

5. L-ispejjeż inkriminali mgarrba mill-Unjoni għal oġġetti, servizzi jew xogħlijiet inklużi fil-lista ta' spejjeż komuni u magħmula disponibbli f'operazzjoni mmexxija mill-Unjoni minn Stat Membru, minn istituzzjoni tal-Unjoni, minn Stat terz jew organizzazzjoni internazzjonali skont arranġament imsemmi fl-Artikolu 37. Rimborzi minn Stat, istituzzjoni tal-Unjoni jew organizzazzjoni internazzjonali bbażati fuq tali arranġament.

## PARTI B

## SPEJJEŻ KOMUNI RELATATI MAL-FAŽI ATTIVA TA' OPERAZZJONI SPEĊIFIKA, SOSTNUTI MILL-FACILITÀ JEKK IL-KUNSILL JIDDEĊIEDI DAN

Spejjeż ta' trasport: trasport lejn u mill-post tal-operazzjonijiet sabiex jiġu skjerati, appoġġati u rkuprati l-forzi meħtieġa għall-operazzjoni.

Kwartieri ġenerali multinazzjonali tat-task forces: il-kuartieri ġenerali tat-task forces multinazzjonali tal-Unjoni skjerati fiż-żona tal-operazzjoni.

## PARTI C

## SPEJJEŻ KOMUNI MGARRBA MILL-FACILITÀ JEKK MITLUB MILL-KMANDANT TAL-OPERAZZJONI U APPROVAT MILL-KUMITAT

- (a) Kwartieri u akkomodazzjoni/infrastruttura: nefqa għall-akkwist, il-kiri jew ir-rinnovazzjoni ta' bini fil-post tal-operazzjoni (binjiet, shelters, tined), kif meħtieġ għall-forzi skjerati għall-operazzjoni.
- (b) Tagħmir addizzjonali essenzjali: il-kiri jew ix-xiri matul l-operazzjoni ta' tagħmir speċifiku mhux previst li jkun essenzjali għat-tweqqif tal-operazzjoni, safejn it-tagħmir mixtri ma jkunx ripatrijat fi tmiem il-missjoni.
- (c) Servizzi u faċilitajiet mediċi: Servizzi u faċilitajiet tar-Rwol 2 fil-post tal-operazzjonijiet, li mhumiex dawk imsemmija fil-Parti A.
- (d) Ksib ta' informazzjoni: ksib ta' informazzjoni (immaġni bis-satellita; intelligence, rikonjizzjoni u sorveljanza (ISR) fil-post tal-operazzjoni, inkluż sorveljanza tal-ajru u l-art (AGSR); u intelligence umana).
- (e) Kapaċitajiet kritiċi oħrajn fil-post tal-operazzjoni: tneħħija ta' mini jekk meħtieġ għall-operazzjoni; protezzjoni kimika, bijoloġika, radjoloġika u nukleari (CBRN); ħżin u qerda ta' armi u munizzjon miġbura fiż-żona ta' operazzjoni.
- (f) Spejjeż ta' trasport għal skjerament mill-ġdid: spejjeż inkriminali tat-trasport tat-tagħmir tal-Grupp Tattiku tal-UE mill-post tal-operazzjonijiet bl-art, bil-baħar jew bl-ajru għal skjerament mill-ġdid. L-għażla tat-trasport l-aktar kosteffettiva biss ser tiġi kkunsidrata bħala spejjeż komuni.
- (g) Spejjeż għall-operat ta' skjerament ta' operazzjoni eżekuttiva fil-post tal-operazzjonijiet: spejjeż inkriminali għal servizzi assolutament meħtieġa għall-appoġġ dirett għall-iskjerament inizjali tal-forzi kollha matul l-istazzjonament temporanju tagħhom fil-punti ta' dhul bl-ajru u/jew marittimi u ż-żoni loġistiċi u ta' assemblea lejn id-destinazzjoni aħħarja tagħhom (gestjoni tat-traffiku tal-ajru/marittimu, l-immaniġġar tal-merkanzija u l-passiġġieri, is-servizzi tad-dwana u ta' tranżitu, servizzi ta' sigurtà u sikurezza, fosthom il-protezzjoni tal-forzi, il-ħżin sikur ta' tagħmir u materjal, servizzi u faċilitajiet ta' Rwol 1, akkomodazzjoni għall-irqad, faċilitajiet sanitarji (hasil, doċċi, latrini), faċilitajiet għall-ikel, rimi tal-iskart, appoġġ ta' inġinerija ġenerali).
- (h) Pakkett għall-iskjerament fil-pront ta' operazzjoni eżekuttiva: spejjeż inkriminali għall-provvista ta' ikel, ilma u karburant għall-iskjerament inizjali tal-forzi kollha sa massimu ta' 10 ijiem, kif approvat fl-OPLAN.

## ANNEX V

## SPEJJEŻ KOMUNI RELATTIVI GĦAT-TERMINAZZJONI TA' OPERAZZJONI MĠARRBA MILL-FAĊILITÀ

Spejjeż mġarrba sabiex tinstab id-destinazzjoni aħharija għat-tagħmir u l-infrastruttura ffinanzjati b'mod komuni għall-operazzjoni.

Spejjeż inkriminali għat-tnejja tal-kontijiet għall-operazzjoni. L-ispejjeż komuni eliġibbli għandhom jiġu ddeterminati f'konformità mal-Anness IV, b'kont meħud tal-fatt li l-persunal li jkun meħtieġ għat-tnejja tal-kontijiet jappartjeni għall-HQ għal dik l-operazzjoni, anke wara li din tal-aħhar tkun temmet l-attivitajiet tagħha.

---





ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)